

URZĄD STATYSTYCZNY W ZIELONEJ GÓRZE
STATISTICAL OFFICE IN ZIELONA GÓRA

**BIULETYN
STATYSTYCZNY
WOJEWÓDZTWA
LUBUSKIEGO**

**STATISTICAL
BULLETIN
OF
LUBUSKIE
VOIVODSHIP**

II KWARTAŁ
IInd QUARTER

2005

ZIELONA GÓRA, SIERPIEŃ 2005
ZIELONA GÓRA, AUGUST 2005

URZĄD STATYSTYCZNY w Zielonej Górze

65-954 Zielona Góra, ul. Spokojna 1, tel. Sekretariat (068) 322 31 12
fax (068) 325 36 79, <http://www.stat.gov.pl/urzedz/zg>

ZESPÓŁ REDAKCYJNY

Przewodniczący

Roman Fedak

Z-ca przewodniczącego

Krystyna Motyl

Członkowie

Wioletta Bielecka, Ola Gucia, Ewa Borzymowska, Teresa Sokołowska,
Bogusława Kołeczek, Anna Miśkiewicz, Ewa Czapka

Projekt okładki

Sylwester Jabłoński

EDITORIAL BOARD

President

Vice-president

Members

Cover design

Niektóre dane liczbowe mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianom w następnych wydaniach biuletynu statystycznego.

Liczby względne (wskaźniki) wyliczono na podstawie danych bezwzględnych, wyrażonych z większą dokładnością niż podane w tablicach.

Do opracowania „Biuletynu...” wykorzystano materiały Wojewódzkiego Urzędu Pracy, Komendy Wojewódzkiej Policji, Lubuskiego Oddziału Straży Granicznej oraz opracowania własne przygotowane przez zespół pracowników w składzie:

Elżbieta Adamska, Marlena Broll, Maria Cierniak, Iwona Goździcka, Elżbieta Kaliszewska, Edyta Leśniarek, Bożena Pieńkowska, Sławomira Raczyńska, Małgorzata Sadowska, Anna Szczęśniak, Jolanta Szczurko, Robert Wróbel.

Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the statistical bulletin.

Relative numbers (indicies) are calculated on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.

To compile the „Bulletin...” were used materials of the Voivodship Labour Office, the Voivodship Police Headquarters, the Lubuski Department of Border Guard and own elaborations prepared by staff team consisting:

Druk: Wydział Poligraficzny
US we Wrocławiu,
zam. 32/2005, nakład 90 egz., A4

Cena 20,00 zł

Printing: Typography Section
of the Statistical Office in Wrocław
order 32/2005, edition 90 duplicate, A4

Price 20.00 zł

ZNAKI UMOWNE SYMBOLS

Kreska	(–)	–	zjawisko nie wystąpiło. <i>magnitude zero.</i>
Zero	(0)	–	zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,5; <i>magnitude not zero, but less than 0,5 of a unit;</i>
	(0,0)	–	zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,05. <i>magnitude not zero, but less than 0,05 of a unit.</i>
Kropka	(.)	–	zupełny brak informacji albo brak informacji wiarygodnych. <i>data not available or not reliable.</i>
Znak	(x)	–	wypełnienie pozycji jest niemożliwe lub niecelowe. <i>not applicable.</i>
Znak	(*)	–	oznacza, że dane zostały zmienione w stosunku do już opublikowanych. <i>data revised.</i>
Znak	(Δ)	–	oznacza, że nazwy zostały skrócone w stosunku do obowiązującej klasyfikacji. <i>categories of applied classification are presented in abbreviated form.</i>
Znak	(#)	–	oznacza, że dane nie mogą być opublikowane ze względu na konieczność zachowania tajemnicy statystycznej w rozumieniu ustawy o statystyce publicznej. <i>data may not be published due to the necessity of maintaining statistical confidentiality in accordance with the Law on Public Statistics.</i>
Linia	—	–	oznacza, że dane (wskaźniki) są nieporównywalne z danymi dla wcześniejszych okresów. <i>data (indices) is not comparable with data for earlier periods.</i>
“W tym” “Of which”		–	oznacza, że nie podaje się wszystkich składników sumy ogólnej. <i>indicates that not all elements of the sum are given.</i>

WAŻNIEJSZE SKRÓTY ABBREVIATIONS

zł	–	złoty <i>zloty</i>	m ²	–	metr kwadratowy <i>square metre</i>
tys.	–	tysiąc <i>thousand</i>	m ³	–	metr sześcienny <i>cubic metre</i>
mln	–	milion <i>million</i>	dam ³	–	dekametr sześcienny <i>cubic dekametre</i>
t	–	tona <i>tonne</i>	dt	–	decytona <i>deciton</i>
l	–	litr <i>litre</i>	szt	–	sztuka <i>piece, unit</i>
m	–	metr <i>metre</i>	pkt	–	punkt <i>point</i>
mb	–	metr bieżący <i>current metre</i>	PKD	–	Polska Klasyfikacja Działalności <i>NACE classification</i>
			PKWiU	–	Polska Klasyfikacja Wyrobów i Usług <i>PRODCOM</i>

Prosimy o podanie źródła przy publikowaniu danych US
Please indicate source when publishing data SO

ISSN 1509-1147

URZĄD STATYSTYCZNY W ZIELONEJ GÓRZE

65-954 ZIELONA GÓRA, ul. Spokojna 1

Kontakt: *Contact:* tel. 322 31 12; fax 325 36 79

Adres w Internecie: *Internet address:* <http://stat.gov.pl/urzedz/zg>

SPIS TREŚCI

CONTENTS

Tablica Table			Strona Page
x	Uwagi ogólne	General notes	5
x	Wyjaśnienia metodyczne	Methodological notes	9
WYBRANE WSKAŹNIKI WOJEWÓDZKIE		SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS	
1.	Wybrane dane o województwie	Selected data on voivodship	16
2.	Wybrane dane według sektorów własności	Selected data by ownership sector	19
LUDNOŚĆ		POPULATION	
3.	Stan i ruch naturalny ludności	Population and vital statistics	23
PRACA		LABOUR	
4.	Pracujący w sektorze przedsiębiorstw	Employed persons in enterprise sector	23
5.	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw ..	Average paid employment in enterprise sector	26
6.	Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy	Registered unemployed persons and job offers	29
7.	Bezrobotni zarejestrowani, będący w szczególnej sytuacji na rynku pracy	Registered unemployed persons with a specific situation on the labour market	30
8.	Bezrobotni zarejestrowani według poziomu wykształ- cenia, wieku, czasu pozostawania bez pracy i stażu pracy	Registered unemployed persons by educational level, age, duration of unemployment and work seniority ..	31
9.	Aktywność ekonomiczna ludności w wieku 15 lat i więcej według BAEL	Economic activity of population aged 15 and more by LFS	31
10.	Bezrobocie według BAEL	Unemployment by LFS	32
WYNAGRODZENIA I ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE		WAGES AND SALARIES AND SOCIAL BENEFITS	
11.	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w sektorze przedsiębiorstw	Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector	32
12.	Świadczenia społeczne	Social benefits	35
FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW		FINANCE OF ENTERPRISES	
13.	Wyniki finansowe przedsiębiorstw	Financial results of enterprises	36
14.	Wyniki finansowe przedsiębiorstw według sekcji. . .	Financial results of enterprises by section	38
	I. Przychody, koszty, wynik finansowy ze sprzedaży	I. Income, cost, financial result from sale	38
	II. Wynik finansowy brutto	II. Gross financial result	39
	III. Wynik finansowy netto	III. Net financial result	40
15.	Relacje ekonomiczne oraz struktura przedsiębiorstw według uzyskanych wyników finansowych	Economic relations and composition of enterprises by obtained financial result	41
16.	Aktywa obrotowe oraz zobowiązania długo- i krótko- terminowe przedsiębiorstw	Current assets and short-term and long-term liabilities of enterprises	44
17.	Aktywa obrotowe oraz zobowiązania przedsiębiorstw według sekcji	Current assets and liabilities of enterprises by section	45
CENY		PRICES	
18.	Wskaźnik cen towarów i usług konsumpcyjnych . . .	Price indices of consumer goods and services	46
19.	Średnie ceny detaliczne wybranych towarów i usług konsumpcyjnych	Average retail prices of selected consumer goods and services	46
20.	Przeciętne ceny skupu ważniejszych produktów rolnych	Average procurement prices of major agricultural products	49
21.	Przeciętne ceny uzyskiwane przez rolników na targowiskach	Average market-place prices received by farmers ...	50
22.	Relacje cen w rolnictwie	Price relations in agriculture	50
INWESTYCJE		INVESTMENT	
23.	Nakłady inwestycyjne	Investment outlays	51
24.	Mieszkania	Dwellings	52

Tablica Table			Strona Page
	PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ	NATIONAL ECONOMY ENTITIES	
25.	Podmioty gospodarki narodowej według sekcji	National economy entities by sections	53
26.	Podmioty gospodarki narodowej według formy prawnej	National economy entities by form of legal	54
	ROLNICTWO	AGRICULTURE	
27.	Zwierzęta gospodarskie	Livestock	55
28.	Skup ważniejszych produktów rolnych	Procurement of major agricultural products	56
	PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO	INDUSTRY AND CONSTRUCTION	
29.	Produkcja sprzedana przemysłu	Sold production of industry	57
30.	Produkcja ważniejszych wyrobów według PKWiU . .	Production of major products by PRODCOM	60
31.	Produkcja sprzedana budownictwa	Sold production of construction	62
	HANDEL	TRADE	
32.	Sprzedaż detaliczna towarów według rodzajów działalności przedsiębiorstwa	Retail sales of goods by type of enterprise activity . . .	63
	BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE	PUBLIC SAFETY	
33.	Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowa- niach przygotowawczych w okresie I–VI	Ascertained crimes in completed preparatory proceedings in the period I–VI	65
	RUCH GRANICZNY	BORDER TRAFFIC	
34.	Osobowy ruch graniczny według kierunków	Passenger border traffic according to directions	66
35.	Ruch graniczny pojazdów samochodowych według kierunków	Vehicle border traffic according to directions	67
x	Podział administracyjny województwa	Administrative division of voivodship	71
	WYBRANE DANE O PODREGIONACH I POWIATACH	SELECTED DATA ON SUBREGIONS AND POWIATS	
36.	Ruch naturalny ludności w okresie I–III 2005 r. . . .	Vital statistics in the period I–III 2004	72
37.	Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy w 2005 r. . .	Registered unemployed persons and job offers in 2005	73
38.	Bezrobotni zarejestrowani według wieku w 2005 r. . .	Registered unemployed persons by age in 2005	74
39.	Bezrobotni zarejestrowani według poziomu wykształcenia w 2005 r.	Registered unemployed persons by educational level in 2005	75
40.	Mieszkania oddane do użytku w okresie I–VI 2005 r. .	Dwellings completed in period I–VI 2005	76
41.	Podmioty gospodarki narodowej w 2005 r.	Entities of the national economy in 2005	77
42.	Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępo- waniach przygotowawczych w okresie I–VI 2005 r. .	Ascertained crimes in completed preparatory proceedings in the period I–VI 2005	80
43.	Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw stwierdzonych w okresie I–VI 2005 r.	Rate of detectability of delinquents in ascertained crimes in the period I–VI 2005	81
44.	Wypadki drogowe w okresie I–VI 2005 r.	Road traffic accidents in the period I–VI 2005	82
	PODSTAWOWE DANE OGÓLNOPOLSKIE	BASIC DATA FOR POLAND	
45.	Wybrane wskaźniki ogólnopolskie	Selected indicators for Poland	83
46.	Podstawowe dane o województwach	Basic data on voivodships	87

UWAGI OGÓLNE

1. Dane w *Biuletynie Statystycznym* prezentuje się w układzie **Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD)**, opracowanej na podstawie wydawnictwa Urzędu Statystycznego Wspólnot Europejskich EUROSTAT – „Nomenclature des Activités de Communauté Européenne – NACE rev. 1.1”. PKD wprowadzona została z dniem 1 maja 2004 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 20 stycznia 2004 r. w sprawie Polskiej Klasyfikacji Działalności, (Dz. U. Nr 33, poz. 289) w miejsce stosowanej wcześniej klasyfikacji PKD obowiązującej od 1 stycznia 1998 r.

Aktualna klasyfikacja PKD nie wpływa na poziom publikowanych dotychczas w *Biuletynie Statystycznym* danych w układzie obowiązującym do kwietnia 2004 r.

Dane statystyczne prezentowane są w układzie PKD według sekcji, działów i – w niektórych przypadkach – grup.

2. Do **sektora publicznego** zalicza się podmioty stanowiące własność państwową, jednostek samorządu terytorialnego oraz „mieszana” z przewagą kapitału podmiotów sektora publicznego. Do **sektora prywatnego** zalicza się podmioty gospodarki stanowiące własność prywatną krajową (m.in. spółki, spółdzielnie, osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą, organizacje społeczne, stowarzyszenia, fundacje), zagraniczną (m.in. oddziały przedsiębiorstw zagranicznych, przedstawicielstwa zagraniczne, spółki z wyłącznym udziałem kapitału zagranicznego) oraz „mieszana” z przewagą kapitału podmiotów sektora prywatnego.

3. Dane opracowano zgodnie z każdorazowym stanem organizacyjnym gospodarki narodowej.

4. Przez **podmioty gospodarki narodowej** rozumie się jednostki prawne, tj. osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą.

5. Pod pojęciem **podmiotów gospodarczych** rozumie się podmioty prowadzące działalność gospodarczą, tj. produkcyjną i usługową, na własny rachunek w celu osiągnięcia zysku.

6. W zależności od częstotliwości i zakresu pozyskiwanego materiału źródłowego (sprawozdania, wyniki badań i inne), dane prezentowane w *Biuletynie* różnią się zakresem podmiotowym i czasowym:

- 1) dane o pracujących, zatrudnieniu i wynagrodzeniach – w ujęciu miesięcznym – dotyczą podmiotów gospodarki narodowej, zaliczanych do sektora przedsiębiorstw, w których liczba pracujących przekracza 9, przy czym dane nie obejmują zatrudnionych poza granicami kraju (z wyjątkiem pracujących) oraz zatrudnionych w organizacjach społecznych, politycznych, związkach zawodowych i innych;
- 2) dane o wynikach finansowych przedsiębiorstw niefinansowych – w ujęciu kwartalnym – dotyczą podmiotów gospodarczych prowadzących księgi rachunkowe i zobowiązanych do sporządzania sprawozdania o przychodach, kosztach i wyniku finansowym F-01/I-01 (z wyjątkiem podmiotów, których podstawowym rodzajem działalności jest działalność zaklasyfikowana według PKD do sekcji „Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo”, „Rybnictwo”, „Pośrednictwo finansowe”), przy czym dane dotyczą podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 49;

GENERAL NOTES

1. Data contained in the Statistical Bulletin is presented in accordance with the **Polish Classification of Activities (PKD)**, compiled by European Communities EUROSTAT – „Nomenclature des Activités de Communauté Européenne - NACE rev. 1.1”. PKD was introduced on May 1, 2004 by the decree of Council of Ministers regarding the Polish Classification of Activities, dated January 20, 2004 (Journal of Laws No. 33, item 289) to replace the formerly applied PKD that had been effective as from January 1, 1998.

The present PKD does not affect data that has so far been published in the Statistical Bulletin in order applicable until April 2004.

Statistical data is presented in accordance with NACE as arranged by sections, divisions and, in certain cases, groups.

2. The **public sector** includes units of state ownership, units of territorial self - government administration ownership and “mixed” ownership with a public sector unit capital majority. The **private sector** includes unit of private domestic ownership (among others: companies, co-operatives, natural persons conducting economic activities, social organizations, associations, foundations), private foreign ownership (among others: foreign enterprises branches, foreign representatives, partnerships with exclusive foreign capital share) and “mixed” ownership with a private sector unit capital majority.

3. Data is compiled according to the respective organizational status of units of the national economy.

4. The term **entities of the national economy** is understood as legal entities, i.e. legal persons, organizational entities without legal personality as well as natural persons conducting economic activity.

5. The term **economic entities** is understood as entities conducting economic activity, i.e., production and services activity on their own-account in order to earn a profit.

6. Data presented in the Bulletin differs in subject and time period depending on frequency and scope of source documents (reports, research finding and other):

- 1) data on employment, employees, wages and salaries – for monthly periods – refers to those units of the national economy, included in enterprises sector which employ more than 9 persons; data does not include persons employed abroad (excluding employees) or in social and political organizations, trade unions and other;
- 2) data on financial results of non-financial enterprises covers economic units – for quarterly periods – units keeping accounting ledgers and which are obligated to prepare reports on revenues, costs and the financial result F-01/I-01 (with the exception of units in which the principal activity is classified as “Agriculture, hunting and forestry”, “Fishing” and “Financial intermediation” according to the NACE), in which the number of employees exceeds 49 persons;

3) dane o nakładach inwestycyjnych – w ujęciu kwartalnym – dotyczą podmiotów gospodarczych, prowadzących księgi rachunkowe, niezależnie od rodzaju działalności, w których liczba pracujących przekracza 49;

4) dane o skupie produktów rolnych:

- za okresy miesięczne pochodzą z meldunków o ilości skupu realizowanego przez osoby prawne i samodzielne jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej,
- za okresy półroczne (z kwartalnym opóźnieniem) uwzględniają korekty wynikające ze sprawozdawczości obejmującej również osoby fizyczne prowadzące skup o wartości przekraczającej 10 tys. zł.

Zarówno dane miesięczne, meldunkowe jak i ze sprawozdawczości półrocznej obejmują skup produktów rolnych tylko od producentów z terenu województwa;

5) dane o produkcji sprzedanej przemysłu, budowlano-montażowej oraz sprzedaży detalicznej towarów dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9;

6) dane o produkcji wyrobów dotyczą podmiotów (producentów wyrobów przemysłowych we wszystkich rodzajach działalności), w których liczba pracujących przekracza 49;

7. Ileć w *Biuletynie* jest mowa o **sektorze przedsiębiorstw**, dotyczy to podmiotów prowadzących działalność gospodarczą w zakresie: leśnictwa, włączając działalność usługową; rybołówstwa w wodach morskich; górnictwa; przetwórstwa przemysłowego; wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, wodę; budownictwa; handlu hurtowego i detalicznego, naprawy pojazdów samochodowych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego; hoteli i restauracji; transportu, gospodarki magazynowej i łączności; obsługi nieruchomości, wynajmu maszyn i urządzeń bez obsługi oraz wypożyczania artykułów użytku osobistego i domowego, informatyki, działalności gospodarczej pozostałej; odprowadzania i oczyszczania ścieków, gospodarowania odpadami, pozostałych usług sanitarnych i pokrewnych; działalności związanej z kulturą, rekreacją i sportem oraz działalności usługowej pozostałej.

8. Ileć w *Biuletynie* jest mowa o **przemysle**, dotyczy to sekcji PKD: „Górnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę”

9. Dane w ujęciu wartościowym – o ile nie zaznaczono inaczej – podano w cenach bieżących i tak je uwzględniono przy obliczaniu wskaźników struktury. Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach stałych, którymi są średnie ceny bieżące 2000 r.

10. W przypadku zmian metodycznych oraz zmian w systemie cen stałych – wskaźniki dynamiki obliczono metodą nawiązania łańcuchowego.

11. Dane według sekcji, działów i grup PKD oraz dane o produkcji wyrobów opracowano metodą przedsiębiorstw.

12. Niektóre dane mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianie w następnych wydaniach *Biuletynu*. W momencie wprowadzenia zmiany dane te oznaczone są „*.”.

13. Ze względu na elektroniczną technikę przetwarzania danych, w niektórych przypadkach sumy z niższych poziomów klasyfikacji mogą się różnić – z tytułu zaokrągleń – od wielkości „ogółem” na wyższych poziomach klasyfikacji.

3) *data on investment outlays and newly started investments – for quarterly periods – refers to economic entities keeping accounting ledgers, irrespective of kind of activities, in which the number of employees exceeds 49 persons;*

4) *data on procurement of agricultural product:*

- *for monthly periods comes from reports on the quantity of procurement by legal persons and independent organizational entities without legal personality,*
- *for semi-annual periods (with a one month delay) includes revisions resulting from reports and also includes procurement by natural persons when its value exceeds 10 thous. Zł.*

Both monthly, registration and half-yearly reported data includes procurement of agricultural products only from producers located on the territory of the voivodship;

5) *data on sold production of industry and of assembly-construction, and retail sale of goods cover those economic units, in which the number of employees exceeds 9 persons;*

6) *production of products refer to entities (producers of industrial products all kinds of activities refer to those units), in which the number of employees exceeds 49 persons.*

7. *The category – **enterprise sector** – used in the Bulletin, indicates those units which carry out economic activities in the following areas: forestry, logging and related service activities; sea fishing; mining, quarrying; manufacturing; electricity, gas and water supply; construction; wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods; hotels and restaurants; transport, storage and communication; real estate activities, renting of machinery and equipment without operator and of personal and household goods, computer and related activities, other business activities; collection and treatment of sewage and of other waste, sanitation, remediation and similar activities; recreational, cultural and sporting activities and other service activities.*

8. *The category – **industry** used in the Bulletin, refers to the NACE (rev. 1) sections: “Mining and quarrying”, “Manufacturing” and “Electricity, gas and water supply”.*

9. *Data expressed in pecuniary values – if not otherwise stated – were presented in current prices and so used to computation of structural coefficients. Indices of dynamics were calculated on the basis of values expressed in constant prices, which are assumed as average current prices in 2000.*

10. *In the case of methodological changes and changes in the system of constant prices, indices are calculated using the chain – base index method.*

11. *Data by the NACE section, division and group and data of production of products is compiled following the enterprise method.*

12. *Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the Bulletin. Such revised data will be marked with sign “*.”.*

13. *Due to electronic data processing technology, in selected cases the grand totals for lower classification levels may differ, due to number roundings, from the figure “total” at higher classification levels.*

14. Liczby względne (wskaźniki, odsetki) obliczono z reguły na podstawie danych bezwzględnych wyrażonych z większą dokładnością, niż podano w tablicach.

15. W tablicach zawierających w boczku okresy miesięczne, w przypadku braku informacji – podano dane kwartalne, wpisując je na poziomie miesiąca kończącego kwartał.

16. Grupowania wyrobów i towarów dokonuje się na podstawie Polskiej Klasyfikacji Wyrobów i Usług (PKWiU), wprowadzonej z dniem 1 maja 2004 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 6 kwietnia 2004 r. (Dz. U. Nr 89, poz. 844). PKWiU została opracowana na podstawie następujących klasyfikacji i nomenklatur międzynarodowych: „Nomenclature des Activités de Communauté Européenne – NACE, Rev. 1.1”, „Classification of Products by Activity – CPA”, oraz „Products of the Community – PRODCOM”.

17. W stosunku do obowiązującej Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD) oraz Polskiej Klasyfikacji Wyrobów i Usług (PKWiU) w *Biuletynie* zastosowano skróty; skrócone nazwy oznaczone zostały w tablicach znakiem “Δ”. Zestawienie zastosowanych skrótów i pełnych nazw podaje się poniżej:

14. Relative numbers (indices, percentages) are calculated, as a rule, on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.

15. In tables presenting monthly data on the side, when such data is not available, quarterly data is shown in the line of the month ending a quarter.

16. Products and goods are grouped in accordance with the Polish Classification of Products and Services (PKWiU), introduced on May 1, 2004 by the decree of Council of Ministers, dated April 6, 2004 (Journal of Laws No. 89, item 844). PKWiU was compiled on the basis of the following international classifications and nomenclatures: “Nomenclature des Activités de Communauté Européenne – NACE, Rev. 1.1”, “Classification of Products by Activity – CPA” and “Products of the Community – PRODCOM”.

17. In regard to NACE and the Polish Classification of Products and Services (PKWiU), abbreviations are used in the Bulletin which are marked in the tables with the sign “Δ”. The abbreviations and their complete names are given below:

skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
sekcje PKD		sections of the NACE	
handel i naprawy	handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego	trade and repair	wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods
obsługa nieruchomości i firm	obsługa nieruchomości, wynajem i usługi związane z prowadzeniem działalności gospodarczej	x	real estate, renting and business activities
administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne	administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i powszechne ubezpieczenie zdrowotne	x	public administration and defence; compulsory social security
działy PKD		divisions of the NACE	
x	produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich	manufacture of wearing apparel and furriery	manufacture of wearing apparel; dressing and dyeing of fur
produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich	produkcja skór wyprawionych i wyrobów ze skór wyprawionych	processing of leather and manufacture of leather products	tanning and dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, saddlery, harness and footwear
produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz z korka (z wyłączeniem mebli), wyrobów ze słomy i materiałów używanych do wyplatania	manufacture of wood and wood, straw and wicker products	manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture; manufacture of articles of straw and plaiting materials
produkcja masy włóknistej oraz papieru	produkcja masy włóknistej, papieru oraz wyrobów z papieru	manufacture of pulp and paper	manufacture of pulp, paper and paper products
produkcja wyrobów z metali	produkcja metalowych wyrobów gotowych, z wyłączeniem maszyn i urządzeń	manufacture of metal products	manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment
produkcja maszyn i urządzeń	produkcja maszyn i urządzeń, gdzie indziej niesklasyfikowana	x	manufacture of machinery and equipments n.e.c.
produkcja maszyn i aparatury elektrycznej	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej, gdzie indziej niesklasyfikowana	x	manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.
produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna	produkcja mebli; działalność produkcyjna, gdzie indziej niesklasyfikowana	x	manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.

skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
działy PKD (dok.)		divisions of the NACE (cont.)	
sprzedaż i naprawa pojazdów samochodowych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw	sprzedaż, obsługa i naprawa pojazdów samochodowych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw do pojazdów samochodowych	x	sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles; retail trade of automotive fuel
handel hurtowy i komisowy	handel hurtowy i komisowy, z wyłączeniem handlu pojazdami samochodowymi i motocyklami	wholesale and commission trade	wholesale trade and commission trade, except of motor vehicles and motorcycles
handel detaliczny; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego	handel detaliczny, z wyłączeniem sprzedaży pojazdów samochodowych i motocykli; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego	retail trade; repair of personal and household goods	retail trade, except of motor vehicles and motorcycles; repair of personal and households goods
grupy PKD		the NACE groups	
wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna	wznoszenie kompletnych budynków i budowli lub ich części; inżynieria lądowa i wodna	building constructions; civil engineering	building of complete construction or parts thereof; civil engineering
wyroby według PKWiU		products by PRODCOM (PKWiU)	
plyty pilśniowe	plyty pilśniowe z drewna lub pozostałych materiałów drewnopochodnych	fireboards	fireboards from wood or other wood derived materials

18. Zgodnie z ustawą z dn. 29 VI 1995 r. o statystyce publicznej (Dz. U. Nr 88, poz. 439) wprowadzono rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 13 VII 2000 r. (Dz. U. Nr 58, poz. 685) *Nomenklaturę Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NTS)*, która została opracowana na podstawie *Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS)*, obowiązującej w krajach Unii Europejskiej. NTS dzieli Polskę na hierarchicznie powiązane jednostki terytorialne z uwzględnieniem pięciu poziomów, z czego trzy określamy jako poziomy regionalne, a dwa – lokalne. Przyporządkowanie poszczególnych jednostek terytorialnych do odpowiednich poziomów NTS podano w załączniku do cytowanego wyżej rozporządzenia.

Rozporządzenie z 2000 r. w sprawie wprowadzenia *Nomenklatury Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NTS)* zostało skorygowane rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 27 kwietnia 2004 r. (Dz. U. Nr 98, poz. 998), wchodzącym w życie z dniem uzyskania przez Polskę członkostwa w Unii Europejskiej. Zmiany dotyczą poziomu NTS1, który do tej pory oznaczał obszar całego państwa, a obecnie obejmuje swym zasięgiem 6 nowo wyodrębnionych regionów.

19. Szersze informacje oraz szczegółowe wyjaśnienia metodyczne publikowane są w zeszytach metodycznych oraz opracowaniach branżowych GUS.

18. According to the Act on Public Statistics dated 29 VI 1995 (Journal of Laws No. 88, item 439) was introduced on the decree of the Council of Ministers dated 13 VII 2000 (Journal of Laws No. 58, item 685) the *Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes (NTS)*, which was elaborated on the basis of *Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS)*, standing in countries of the European Union. NTS divides Poland in the hierarchically connected territorial units with five levels; three of them are described as regional levels, and two left – as local levels. An allocation of particular territorial units to respective levels of NTS was given in the enclosure with the above-cited decree.

Regulation from 2000 on implementation of the *Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes (NTS)* was corrected by the Regulation of the Council of Ministers dated April 27, 2004 (Journal of Laws No. 98, items 998) valid from date of accession of Poland into the European Union. The amendments concern the level NTS1, which has been denoted a country as a whole as yet and now includes 6 newly established regions

19. Broader information and detailed methodological description are published in methodological volumes and branch statistical publications of the Central Statistical Office.

WYJAŚNIENIA METODYCZNE

1. Dane o:

- 1) ludności zbilansowano na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz danych ze sprawozdawczości bieżącej o ruchu naturalnym i migracji ludności;
- 2) urodzeniach i zgonach (w tym zgonach niemowląt) zostały obliczone zgodnie z kryteriami definicji urodzenia i zgonu noworodka rekomendowanej przez Światową Organizację Zdrowia (WHO).

2. Dane o pracujących obejmują osoby pełnoetatowe i niepełnoetatowe w głównym miejscu pracy.

Do **pracujących** zaliczono:

- 1) osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy;
- 2) właścicieli i współwłaścicieli jednostek prowadzących działalność gospodarczą łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin;
- 3) osoby wykonujące pracę nakładczą;
- 4) agentów oraz osoby zatrudnione przez agentów;
- 5) członków rolniczych spółdzielni produkcyjnych.

Prezentowane w *Biuletynie* dane nie obejmują pracujących w rolnictwie indywidualnym oraz w jednostkach budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

3. Dane o **przeciętnym zatrudnieniu** obejmują osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy w pełnym wymiarze czasu pracy a także w wymiarze niepełnym, po przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

4. Od czerwca 2004 r. dane o **bezrobociu rejestrowanym** dotyczące osób zarejestrowanych w powiatowych urzędach pracy prezentuje się zgodnie z ustawą z dnia 20 kwietnia 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy (Dz. U. Nr 99, poz. 1001 z 1 maja 2004 r.).

Do „bezrobotnych zarejestrowanych w okresie do 12 miesięcy od dnia ukończenia nauki”, zaliczono osoby bezrobotne w ww. okresie, które ukończyły (potwierdzone dyplomem, świadectwem lub innym dokumentem) naukę w szkole, kursy zawodowe trwające co najmniej 24 miesiące lub nabyły uprawnienia do wykonywania zawodu jako osoby niepełnosprawne.

Długotrwale bezrobotny to osoba pozostająca w rejestrze powiatowego urzędu pracy łącznie przez okres ponad 12 miesięcy w okresie ostatnich 2 lat.

Bezrobotni nieposiadający prawa do zasiłku to zarejestrowane w powiatowych urzędach pracy osoby poszukujące pracy, które utraciły prawo do zasiłku lub go nie nabyły.

Stopę bezrobocia rejestrowanego obliczono jako udział zarejestrowanych bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo.

Dane o stopie bezrobocia rejestrowanego prezentuje się po uwzględnieniu skorygowanej liczby pracujących w rolnictwie indywidualnym, będącej składową cywilnej ludności aktywnej zawodowo. Weryfikacji liczby pracujących dokonano na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz Powszechnego Spisu Rolnego 2002.

5. Dane o aktywności ekonomicznej ludności w wieku 15 lat i więcej opracowano na podstawie reprezentacyjnego **Badania Aktywności Ekonomicznej Ludności (BAEL)**, prowadzonego w cyklu kwartalnym. Badaniem objęte są osoby będące członkami wylosowanych gospodarstw domowych.

Do **pracujących** zaliczono osoby, które w badanym tygodniu:

- wykonywały pracę przynoszącą dochód lub zarobek albo pomagały w prowadzeniu rodzinnej działalności gospodarczej,
- nie wykonywały pracy (np. z powodu choroby, urlopu, strajku), ale formalnie miały pracę.

Bezrobotni to osoby, które w okresie badanego tygodnia nie były osobami pracującymi, aktywnie poszukiwały pracy i były gotowe ją podjąć. Od I kwartału 2001 r. populacja bezrobotnych, według zaleceń Eurostatu, została ograniczona do osób w wieku 15–74 lata.

METHODOLOGICAL NOTES

1. Data concerning:

- 1) population is compiled on the basis of results of Population and Housing Census 2002 as well as current reporting data on vital statistics and population migration;
- 2) births and deaths (including infant deaths) – is calculated according to the definition of infant birth and death – recommended by the World Health Organization (WHO).

2. Data on employed persons includes those employed on a full and part-time basis in the main place of work.

Employed persons include:

- 1) persons employed on the basis of a labour contract;
- 2) owners and co-owners of units engaged in economic activities including contributing family members;
- 3) outworkers;
- 4) agents and persons employed by agents;
- 5) members of agricultural production co-operatives.

Data presented in the Bulletin does not include private farmers or employees of budget entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

3. Data on **average paid employment** includes persons employed on the basis of a labour contract on a full and part-time basis, converted to full-time work period.

4. Since June 2004, the data on the **unemployed persons without registered** in the powiat labour offices is presented in accordance with the Law of April 20, 2004 on Promotion of Employment and Labour Market Institutions (Journal of Laws No. 99, item 1001 of May 1, 2004).

Among the “unemployed registered within the period of 12 months since the completion of education” are counted persons unemployed during the above mentioned period who completed (confirmed with a diploma, certificate, or other document) school education, occupational courses for a duration for no less than 24 months, or acquired the right to perform a job as the disabled persons.

A long term unemployed person is a person remaining in the register rolls of the powiat labour office for the period of over 12 months duration overall within the last two years.

The unemployed person without benefits, are the persons registered in powiat labour offices, in search for work, who either lost or did not acquire rights to benefits.

The **registered unemployment rate** was compiled as a ratio of registered unemployed persons to the economically active civilian population.

Data concerning the registered unemployment rate is presented after taking into account the verified number of persons employed in private farms. The number is a component of economically active civil population. The verification of the number of the employed was done on the basis of the results of the 2002 Population and Housing Census and 2002 Agricultural Census.

5. Data on the economic activity of the population, aged 15 and older, is compiled on the basis of **Labour Force Survey (LFS)**, which is conducted quarterly. The survey includes the members of randomly selected households.

The LFS counts as **employed**, persons who within the surveyed week:

- worked earning income or wages or helped in the family economic activity,
- did not work (for example, due to illness, vacation, strike), but formally had a job.

An **unemployed** person is a person, who within the period of the surveyed week did not work, actively sought work and was available for work. Since the 1st quarter of 2001 the population of unemployed persons, in compliance with the Eurostat recommendation, has been limited to persons aged 15–74 years.

Współczynnik aktywności zawodowej obliczono jako udział aktywnych zawodowo w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej ogółem oraz danej grupy.

Wskaźnik zatrudnienia obliczono jako udział pracujących w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej ogółem oraz danej grupy.

Stopę bezrobocia obliczono jako udział bezrobotnych w liczbie ludności aktywnej zawodowo w wieku 15 lat i więcej ogółem oraz danej grupy.

6. Przeciętne wynagrodzenia miesięczne nominalne przypadające na 1 zatrudnionego obliczono, przyjmując:

- 1) wynagrodzenia osobowe bez wynagrodzeń osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów, a także osób zatrudnionych za granicą;
- 2) wypłaty z tytułu udziału w zysku lub w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach;
- 3) dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej;
- 4) honoraria wypłacane niektórym grupom pracowników za prace wynikające z umowy o pracę.

7. Dane o przeciętnych wynagrodzeniach miesięcznych prezentuje się w ujęciu brutto.

8. Dane dotyczące wyników **finansowych przedsiębiorstw** prezentuje się w dostosowaniu do nowelizacji ustawy o rachunkowości z dnia 29 IX 1994 r. (tekst jednolity ustawy – Dz. U. z 2002 r. Nr 76, poz. 694 z późniejszymi zmianami).

9. Przychody z całokształtu działalności obejmują:

- 1) przychody netto ze sprzedaży w kraju i na eksport wytworzonych przez jednostkę produktów (wyróbów gotowych, półfabrykatów oraz usług), a także opakowań, wyposażenia i usług obcych, jeżeli są one fakturowane odbiorcom łącznie z produktami;
- 2) przychody ze sprzedaży towarów i materiałów, tj. nabytych w celu odsprzedaży w stanie nieprzetworzonym rzeczowych aktywów obrotowych oraz produktów przez siebie wytworzonych, jeśli sprzedawane są one w sieci własnych sklepów obok towarów obcej produkcji.

Przychody ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów wpływające na wynik finansowy ustala się w wartości wyrażonej w rzeczywistych cenach sprzedaży z uwzględnieniem upustów, rabatów i bonifikat, bez podatku od towarów i usług;

- 3) pozostałe przychody operacyjne, tj. przychody związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych (środków trwałych, środków trwałych w budowie, wartości niematerialnych i prawnych, inwestycji w nieruchomości i prawa), otrzymane nieodpłatnie, w tym w drodze darowizny, aktywa (środki pieniężne), odszkodowania, rozwiązane rezerwy, korekty odpisów aktualizujących wartość aktywów niefinansowych, przychody z działalności socjalnej, przychody z najmu lub dzierżawy środków trwałych albo inwestycji w nieruchomości i prawa;
- 4) przychody finansowe, tj. kwoty należne z tytułu dywidend i udziałów w zysku, odsetki od udzielanych pożyczek, odsetki od lokat terminowych, odsetki za zwłokę, zysk ze zbycia inwestycji (sprzedaży), zmniejszenia odpisów aktualizacyjnych wartości inwestycji wobec całkowitego lub częściowego ustania przyczyn powodujących trwałą utratę ich wartości, nadwyżkę dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi.

The **activity rate** is calculated as the share of the economically active persons, aged 15 and older, in a total and in a given group.

The **employment rate** is calculated as the share of the employed persons, aged 15 and older, in a total and in a given group.

The **unemployment rate** is calculated as the share of the unemployed persons in the number of the economically active persons, aged 15 and older, in a total and in a given group.

6. Average monthly nominal wage and salary per employee are computed assuming the following:

- 1) personal wages and salaries (excluding wages and salaries of outworkers and apprentices as well as persons employed abroad);
- 2) payments from a share in profit or in the balance surplus of co-operatives;
- 3) additional annual wages and salaries for employees of budget sphere entities;
- 4) fees paid to selected groups of employees for performing work in accordance with labour contract.

7. Data on average monthly wages and salaries is presented in gross terms.

8. Data on **financial results** of enterprises is presented as prescribed by the amended Accounting Act dated September 29, 1994 (uniform text Journal of Laws 2002 No. 76, item 694 with later amendments).

9. Revenues from total activity include:

- 1) net revenues from sale of products within country and for export which have been manufactured by the entity (goods, semi-finished goods and services) as well as packaging, equipment and third party services if the customers are invoiced for the foregoing together with the purchased products;
- 2) revenues from sale of goods and materials, i.e. current assets purchased for resale in a non-processed condition and products manufactured by entity if they are sold by shops within the company's network along with goods manufactured by other manufacturers.

Revenues from sale of products, goods and materials affecting the financial result is established in a value expressed in the actual sale prices, taking into account all discounts, rebates and deductions, excluding value added tax;

- 3) other operating revenues, i.e. revenues indirectly related with the operating activity of the entity, in particular: profits from the sale of non-financial fixed assets (fixed assets, assets under construction, intangible fixed assets, investments in real estate and rights), assets (cash) received free of charge, including donated assets, as well as damages, reversed provisions, adjustments of the depreciation value for non-financial assets, revenues from social activities, revenues from rent or lease of fixed assets and investments in real estate and rights;
- 4) financial revenues, i.e. amounts due in respect of dividends and share in profits, interest on loans granted, interest on time deposits, default interest, profits from the sale of investments, reduction of depreciation write-offs relating to investments due to the fact that the reasons resulting in the permanent loss of their value have ceased to exist (whether partially or totally), surplus of foreign exchange gains over losses.

10. Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności obejmują:

- 1) koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów związany z podstawową działalnością operacyjną, do którego zaliczono wartość sprzedanych towarów i materiałów oraz koszty ogółem pomniejszone o koszt wytworzenia świadczeń na własne potrzeby jednostki i skorygowane o zmianę stanu produktów;
- 2) pozostałe koszty operacyjne, tj. koszty związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: stratę ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych, amortyzację oddanych w dzierżawę lub najem środków trwałych i środków trwałych w budowie, nieplanowane odpisy amortyzacyjne (odpisy z tytułu trwałej utraty wartości), poniesione kary, grzywny, odszkodowania, odpisane w części lub całość wierzytelności w związku z postępowaniem upadłościowym, układowym i naprawczym, utworzone rezerwy na prawne lub o dużym stopniu prawdopodobieństwa przyszłe zobowiązanie (straty z transakcji gospodarczych w toku), odpisy aktualizujące wartość aktywów niefinansowych, koszty utrzymania obiektów działalności socjalnej, darowizny lub nieodpłatnie przekazane aktywa trwałe;
- 3) koszty finansowe, tj. m.in. odsetki od zaciągniętych kredytów i pożyczek, odsetki i dyskonto od wyemitowanych przez jednostkę obligacji, odsetki za zwłokę, stratę ze zbycia inwestycji, odpisy z tytułu aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżkę ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi.

11. Wyniki finansowe:

- 1) wynik ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów stanowi różnicę między przychodami netto osiągniętymi ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów a kosztami poniesionymi na ich uzyskanie (koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów);
- 2) wynik na pozostałej działalności operacyjnej stanowi różnicę między pozostałymi przychodami operacyjnymi a pozostałymi kosztami operacyjnymi. Od 2002 r. zawiera część zdarzeń nadzwyczajnych związanych z działalnością operacyjną;
- 3) wynik działalności operacyjnej stanowi różnicę między przychodami netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów, z uwzględnieniem dotacji, upustów, rabatów i innych zwiększeń lub zmniejszeń, bez podatku od towarów i usług oraz pozostałymi przychodami operacyjnymi a wartością sprzedanych produktów, towarów i materiałów wycenionych w kosztach wytworzenia albo cenach nabycia, albo zakupu, powiększoną o całość poniesionych od początku roku obrotowego kosztów ogólnych zarządu, sprzedaży produktów, towarów i materiałów oraz pozostałych kosztów operacyjnych;
- 4) wynik operacji finansowych stanowi różnicę między przychodami finansowymi, w szczególności z tytułu dywidend (udziałów w zyskach), odsetek, zysków ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi a kosztami finansowymi, w szczególności z tytułu odsetek, strat ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi;

10. Costs of obtaining revenues from total activity include:

- 1) *cost of products sold, goods and materials related to the basic operating activity, which includes: the value of goods and materials sold as well as total costs decreased by the cost of generating benefits for the needs of the entity and corrected by charge in product stocks;*
- 2) *other operating costs, i.e. costs indirectly related to operating activity of the entity, in particular: loss on the sale of non-financial fixed assets, depreciation of leased or rented fixed assets and assets under construction, depreciation write-downs (write-downs relating to permanent loss of value), fines, penalties and damages paid, wholly or partially written-off receivables relating to bankruptcy, composition or reorganization, provisions formed for future legal liabilities or liabilities which are likely to occur (losses on current business transactions), adjustments of the depreciation value for non-financial assets, costs of maintaining premises required for social activity, donations and fixed assets received free of charge;*
- 3) *financial costs, i.e., among other things interest from contracted credits and loans, interest and discount on bonds issued by the entity, default interest, loss on the sale of investments, write-offs updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains.*

11. Financial results:

- 1) *the financial result from the sale of products, goods and materials constitutes a difference between net revenues gained from the sale of products, goods and materials and costs bore for their obtaining (cost of products sold, goods and materials);*
- 2) *the result on other operating activity is a difference between other operating revenues and other operating costs. From 2002 this item comprise part of extraordinary events related to operating activity;*
- 3) *the result on operating activity constitutes a difference between net revenues from the sale of products, goods and materials, including subsidies, discounts, rebates and other additions or disposals, excluding value added tax, and other operating revenues, and products, goods and materials sold valued at manufacturing cost, acquisition or purchasing prices, increased by the total general and administrative costs, costs of sales of products, goods and materials and other operating costs incurred since the beginning of the accounting year;*
- 4) *the result on financial operations constitutes a difference between financial revenues, in particular, in respect of dividends (share in profits), interest, profits from the sale of investments, updating the value of investments, surplus of foreign exchange gains over losses, and financial costs, in particular, those relating to interest, losses on the sale of investments, updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains;*

5) wynik finansowy na działalności gospodarczej jest sumą wyników finansowych: na sprzedaży produktów, towarów i materiałów, na pozostałej działalności operacyjnej oraz na operacjach finansowych;

6) wynik zdarzeń nadzwyczajnych stanowi różnicę między zyskami nadzwyczajnymi a stratami nadzwyczajnymi.

Wynik zdarzeń nadzwyczajnych został zawężony do finansowych skutków zdarzeń trudnych do przewidzenia, występujących poza działalnością operacyjną jednostki. Do zdarzeń nadzwyczajnych nie są kwalifikowane takie zdarzenia, jak: zmiana metod produkcji, sprzedaż zorganizowanej części jednostki, zaniechania lub zawieszenia części działalności, postępowania układowe;

7) wynik finansowy brutto (zysk lub strata) jest to wynik na działalności gospodarczej, skorygowany o wynik zdarzeń nadzwyczajnych;

8) obciążenia wyniku finansowego brutto obejmują podatek dochodowy od osób prawnych i fizycznych oraz płatności z nim zrównanych, na podstawie odrębnych przepisów (wpłaty z zysku po opodatkowaniu podatkiem dochodowym na rzecz budżetu przez przedsiębiorstwa państwowe i jednoosobowe spółki Skarbu Państwa).

Wpływający na wynik finansowy podatek dochodowy za dany okres sprawozdawczy obejmuje: część bieżącą i część odroczoną. Część odroczone stanowi różnicę między stanem rezerw i aktywów z tytułu podatku odroczonego (w związku z przejściowymi różnicami między wynikiem finansowym brutto a podstawą opodatkowania, wynikającymi z odmienności momentu ujęcia przychodu i kosztu zgodnie z przepisami o rachunkowości a przepisami podatkowymi) na koniec i początek okresu sprawozdawczego;

9) wynik finansowy netto (zysk lub strata) otrzymuje się po pomniejszeniu wyniku finansowego brutto o obowiązkowe obciążenia.

12. Aktywa obrotowe oraz zobowiązania:

1) aktywa obrotowe są częścią kontrolowanych przez jednostkę zasobów majątkowych wykorzystywanych w działalności operacyjnej o wiarygodnie określonej wartości, powstałych w wyniku przeszłych zdarzeń, które spowodują w przyszłości wpływ do jednostki korzyści ekonomicznych. Obejmują: zapasy (rzeczowe aktywa obrotowe) oraz krótkoterminowe: należności, inwestycje lub rozliczenia międzyokresowe;

2) należności krótkoterminowe obejmują ogół należności z tytułu dostaw i usług oraz całość lub część należności z innych tytułów niezaliczonych do aktywów finansowych, a które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego;

3) inwestycje krótkoterminowe są krótkoterminowymi aktywami nabytymi w celu osiągnięcia korzyści ekonomicznych wynikających z przyrostu wartości tych aktywów;

4) krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe są rozliczeniami, które trwają nie dłużej niż 12 miesięcy od dnia bilansowego;

5) zobowiązania są wynikającym z przeszłych zdarzeń obowiązkiem wykonania świadczeń o wiarygodnie określonej wartości, które powodują wykorzystanie już posiadanych lub przyszłych aktywów jednostki;

5) *the financial result on economic activity is the sum of the financial results: on the sale of products, goods and materials, on other operating activity and on financial operations;*

6) *the result on extraordinary events constitutes a difference between extraordinary profits and extraordinary losses.*

This item was narrowed down to the financial results of the events, which are difficult to foresee and are not part of operating activity of the entity. Extraordinary events do not include changes in production methods, the sale of an organized part of the entity, abandonment or suspension of a part of activity, and composition;

7) *gross financial result (profit or loss) is a result on economic activity corrected by result on extraordinary events;*

8) *encumbrances of gross financial result include: income tax on legal and natural persons and other payments pursuant to separate regulations (payable out of profits after taxation with income tax to the benefit of the state budget by state owned enterprises and sole-shareholder companies of the State Treasury).*

The income tax affecting the financial result relating to a given reporting period is composed of a current part and a deferred part. The deferred part constitutes a difference between provisions and assets relating to defer tax (pertaining to timing differences between gross financial result and taxable base due to different moments of reporting revenues and costs in accordance with the Accounting Act and tax regulations) as at the end and beginning of the reporting period;

9) *net financial result (profit or loss) is obtained after decreasing the gross financial result by obligatory encumbrances.*

12. Current assets and liabilities:

1) *current assets are part of the property controlled and used by the entity in its operating activity whose value has been determined in a reliable manner resulting from past events and bound to generate economic benefits to the entity in the future. They include: stock (circulating or current fixed assets), short-term: dues, investments and inter-period settlements;*

2) *short-term dues include total debtors from deliveries and services and the whole or part of other debtors, which are not financial assets, with the maturity of twelve months as of the balance sheet date;*

3) *short-term investments are short-term assets acquired for the purpose of generating economic benefits owing to the increase in the value of these assets;*

4) *short-term inter-period settlements are the prepayments made for the period up to twelve months as of the balance sheet date;*

5) *liabilities are obligations resulting from past events entailing the provision of a consideration whose value has been determined in a reliable manner, which involve the use of an entity current or future assets;*

- 6) zobowiązania krótkoterminowe (bez funduszy specjalnych) to ogół zobowiązań z tytułu dostaw i usług, a także całość lub część pozostałych zobowiązań, które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego.
- 7) zobowiązania długoterminowe są ogółem zobowiązań, których okres spłaty na dzień bilansowy jest dłuższy niż rok, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług.

13. Wskaźniki:

- 1) wskaźnik rentowności ze sprzedaży jest to relacja wyniku ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów do przychodów netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów;
- 2) wskaźnik poziomu kosztów jest to relacja kosztów uzyskania przychodów z całokształtu działalności do przychodów z całokształtu działalności;
- 3) wskaźnik rentowności obrotu brutto jest to relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności;
- 4) wskaźnik rentowności obrotu netto jest to relacja wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności;
- 5) wskaźnik płynności finansowej I stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych;
- 6) wskaźnik płynności finansowej II stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych i należności krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych.

14. Wartość produkcji sprzedanej i usług w przemyśle od 1996 r. wykazywana jest w bieżących lub stałych cenach bazowych. **Cena bazowa** definiowana jest jako kwota pieniędzy otrzymana przez producenta za jednostkę produktu, pomniejszona o podatki opłacone od danego produktu (podatek od towarów i usług VAT, podatek akcyzowy) względnie rabaty i upusty, powiększona o dotacje otrzymywane do danego produktu. Jako stałe ceny bazowe przyjmuje się średnie ceny z 2000 roku.

15. Wskaźniki cen produkcji sprzedanej przemysłu opracowano na podstawie miesięcznego reprezentacyjnego badania zmian cen wyrobów i usług faktycznie uzyskiwanych przez, dobrane do próby w sposób celowy, podmioty gospodarcze, zaklasyfikowane do sekcji: „Górnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę”.

W celu uzyskania wskaźników cen dla każdego rodzaju działalności obliczane są kolejno:

- a) wskaźniki cen przy podstawie „miesiąc poprzedni = 100”:
 - dla szerebła przedsiębiorstw – jako średnie ważone indywidualnych wskaźników cen reprezentantów przy zastosowaniu, jako systemu wag, wartości ich sprzedaży w badanym miesiącu,
 - dla szerebła grup, działów i sekcji – jako średnie wskaźników cen agregatów niższego szerebła ważone ich pełną wartością sprzedaży w badanym miesiącu,
- b) wskaźniki cen przy innych podstawach – jako średnie wskaźników cen agregatów niższych szerebła ważone wartością ich sprzedaży z 2000 r. Wartości te uaktualniane są miesięcznie o zmiany cen i zmiany struktury sprzedaży zachodzące w kolejnych miesiącach roku, którego dotyczą wskaźniki cen.

Wskaźniki cen obrazują dynamikę cen wynikającą z faktycznie wprowadzonych zmian cen, jak i zmian w strukturze asortymentowej sprzedaży oraz w strukturze odbiorców.

- 6) *short-term liabilities (excluding special funds) are total trade creditors and the whole or part of other liabilities with the maturity of twelve months as of the balance sheet date.*
- 7) *long-term liabilities are total liabilities with the maturity of more than twelve months as at the balance sheet date, apart from trade creditors.*

13. Indices:

- 1) *sales profitability rate constitutes the relation of the result from the sale of products, goods and materials to net revenues from the sale of products, goods and materials;*
- 2) *the cost level indicator constitutes the relation of the costs of obtaining revenues from total activity to revenues from total activity;*
- 3) *the profitability rate of gross turnover constitutes the relation of gross financial result to revenues from total activity;*
- 4) *the profitability rate of net turnover constitutes the relation of net financial result to revenues from total activity;*
- 5) *the first degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments to short-term liabilities;*
- 6) *the second degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments and short-term dues to short-term liabilities.*

14. The value of sold production and service in the industry since 1996 has been presented in current or constant base prices. The **base price** is defined as the amount of money obtained by a producer for the unit of product decreased by the tax on this product (the tax on goods and services VAT, excises tax) or discounts and rebates, increased by subsidies to the very product. The average prices in 2000 are assumed as constant base prices.

15. Price indices of sold production of industry are calculated on the basis of a representative monthly survey on change of prices of products and services actually received by specifically selected economic units, included in the sections: "Mining and quarrying", "Manufacturing", "Electricity, gas and water supply".

With the aim of obtaining price indices for each type of activity, the following calculations are made in turn:

- a) price indices on the base "previous month = 100":
 - at enterprise level – as weighted averages of individual price indices of representative items in using, as their weight system, their sale value in the surveyed month,
 - at group, division and section level – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their full sale value in the surveyed month,
- b) price indices on other bases – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their sale value of 2000. The indices are updated monthly by the price and sale structure changes, occurring in subsequent months of a year, to which the price indices refer.

The price indices illustrate the index of prices resulting from actually introduced price changes and changes in the commodity structure of sales and structure of the customers.

16. Wskaźniki cen towarów i usług konsumpcyjnych uzyskano na podstawie obserwacji zmian cen wytypowanych towarów i usług konsumpcyjnych (ok. 1800 reprezentantów w 2005 r.) notowanych w 307 rejonach na terenie całego kraju.

Wskaźniki cen obliczono, przyjmując jako system wag roczną strukturę wydatków (bez spożycia naturalnego) gospodarstw domowych na zakup towarów i usług z roku poprzedzającego rok badany.

17. Dane o cenach skupu produktów rolnych dotyczą cen przeciętnych (obliczonych jako iloraz wartości i ilości poszczególnych produktów) płaconych w danym okresie przez jednostki skupujące produkty rolne bezpośrednio od producentów rolnych (Patrz uwagi ogólne pkt. 6.4).

18. Źródłem informacji o **cenach produktów rolnych** uzyskiwanych przez rolników na targowiskach od 1 stycznia 2005 r. są notowania cen wybranych produktów prowadzone przez sieć stałych ankietatorów GUS na 450 targowiskach rolnych na terenie całego kraju. Do 31 grudnia 2004 r. informacje o cenach targowiskowych uzyskiwane były od korespondentów rolnych.

Przeciętne ceny miesięczne obliczane są jako średnie arytmetyczne wszystkich notowań w skali całego kraju i województw.

19. Źródłem informacji o **cenach detalicznych** prezentowanych towarów i usług są notowania prowadzone przez ankietatorów urzędów statystycznych. Ceny żywności notowane są raz w miesiącu, a owoców i warzyw – trzy razy w miesiącu (w każdej dekadzie).

20. Zasady podziału **nakładów inwestycyjnych** zostały dostosowane do zasad wdrażanego systemu rachunków narodowych, zgodnych z zaleceniami „ESA 1995”. Nakłady inwestycyjne dzielą się na nakłady na środki trwałe oraz pozostałe nakłady.

Nakłady na środki trwałe to nakłady na:

- budynki i budowle (obejmują budynki i lokale oraz obiekty inżynierii lądowej i wodnej), w tym m.in. roboty budowlano-montażowe, dokumentację projektowo-kosztorysową,
- maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia (łącznie z przyrządami, ruchomościami i wyposażeniem),
- środki transportu,
- inne, tj. melioracje szczegółowe, koszty ponoszone przy nabyciu gruntów i używanych środków trwałych oraz od 1995 r. inwentarz żywy (stado podstawowe) i zasadzenia wieloletnie, a ponadto koszty obsługi zobowiązań zaciągniętych w celu sfinansowania zakupu, budowy lub ulepszenia środka trwałego (określanych do 31 XII 2001 r. jako odsetki od kredytów i pożyczek inwestycyjnych) za okres realizacji inwestycji (uwzględniono wyłącznie w danych wyrażonych w cenach bieżących).

Pozostałe nakłady są to nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji oraz inne koszty związane z realizacją inwestycji. Nakłady te nie zwiększają wartości środków trwałych.

21. Pogłowie zwierząt gospodarskich podano na podstawie badań pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego oraz bydła, owiec, drobiu i związanej z tymi gatunkami produkcji zwierzęcej, prezentując dane według grup produkcyjno-użytkowych. Badania pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego prowadzone są 3-krotnie w roku – w kwietniu według stanu w końcu marca, w sierpniu według stanu w końcu lipca i w grudniu według stanu w końcu listopada, a badania pogłowia bydła i pozostałych gatunków zwierząt gospodarskich 2-krotnie w roku – według stanu w czerwcu i grudniu.

16. The price index of consumer commodities and services are obtained on the basis of price observation of selected consumer commodities and services (about 1800 representatives in 2005) quoted in 307 districts of the country.

Price indices are based on the following weights system of annual structure expenditures (excluding subsistence consumption) of households for purchases of goods and services in the year preceding the one examined.

17. Data on prices of agricultural products procurement concern average prices (computed as a quotient of value and quantity of each product) paid in a given period by units purchasing agricultural products directly from agricultural producers (See general notes item 6.4).

18. Price quotations of selected products assembled by a network of regular pollers of the Central Statistical Office on 450 agricultural marketplaces on the territory of entire Poland constitute the source of information on **prices of agricultural products** received by farmers on marketplaces as from January 1, 2005. Until December 31, 2004 information on marketplace prices was collected from agricultural correspondents.

Average monthly prices are computed as arithmetic means of all quotations from the entire country and from voivodships.

19. The sources of information on **retail prices** of presented consumer goods and services are quotations conducted by price collectors of statistical offices. Prices of food are collected once a month, prices of fruit and vegetables – three times a month (every decade).

20. The presented division of **investment outlays** was compiled according to the principles of the "ESA 1995" recommendations. Investment outlays are divided into outlays on fixed assets and other outlays.

Outlays on fixed assets include outlays on:

- buildings and structures (include buildings and places as well as land and water engineering constructions), of which among others, construction and assembly work, design and cost estimate documentation,
- machinery, technical equipment and tools (including instruments, movables and fittings),
- transport equipment;
- other, i.e., detailed melioration, costs incurred for purchasing land and second-hand fixed assets and since 1995, livestock basic herd and long-term plantings and moreover costs of treatment of contracted liabilities in order to finance purchasing, constructing and developing of fixed assets (determined up to 31 December 2001 as interests on credits and investment loans) for the period of investment realization (including exclusively in data expressed at current prices).

Other outlays include outlays on so-called initial investments as well as other costs connected with investment realization. These outlays do not increase the value of fixed assets.

21. Farm animal stocks have been disclosed on the basis of surveys of pig stocks and production of pigs for slaughter and cattle, sheep, poultry and animal production related to these species, with data being presented according to production – utility groups. Surveys of pig stocks and production of pigs for slaughter are conducted three times a year – in April (as at the end of March), in August (as at the end of July) and in December (as at the end of November), while surveys of cattle and other farm animal species – twice a year – as at June and December.

22. Dane o wartości produkcji sprzedanej przemysłu (tj. górnictwa, przetwórstwa przemysłowego oraz wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, wodę) oraz produkcji budowlano-montażowej prezentuje się – bez VAT i podatku akcyzowego, łącznie natomiast z wartością dotacji przedmiotowych do wyrobów i usług – w tzw. cenach bazowych.

Wartość produkcji budowlano-montażowej wyrażona w cenach bazowych, z uwagi na niewystępujący podatek akcyzowy i dotacje przedmiotowe, równa się wartości wyrażonej w cenach producenta.

23. Dane o **produkcji sprzedanej przemysłu** dotyczą działalności przemysłowej i nieprzemysłowej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji: „Górnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę” i obejmują:

- 1) wartość sprzedanych wyrobów, półfabrykatów i części własnej produkcji (niezależnie od tego czy otrzymano za nie należne opłaty);
- 2) wartość robót i usług świadczonych odpłatnie, tj. zarówno przemysłowych, jak i nieprzemysłowych;
- 3) zryczałtowaną odpłatność agenta w przypadku zawarcia umowy na warunkach zlecenia lub pełne przychody agenta w przypadku zawarcia umowy agencyjnej.

Dane o **sprzedaży produkcji budowlano-montażowej** dotyczą robót zrealizowanych na terenie kraju przez podmioty gospodarcze budowlane (tj. zaliczane zgodnie z PKD do sekcji „Budownictwo”), polegających na wznoszeniu budynków i budowli począwszy od przygotowania terenu przez zróżnicowany zakres robót ziemnych, fundamentowych (stan zerowy), wykonania elementów nośnych, przegród budowlanych, układaniu i pokrywaniu dachów (stan surowy) do robót montażowych, instalacyjnych i wykończeniowych. We wszystkich tych kategoriach zawarte są odpowiednie prace związane z budową, przebudową, rozbudową, odbudową, remontem i konserwacją stałych i tymczasowych obiektów budowlanych.

24. Dane o **sprzedaży detalicznej towarów** obejmują sprzedaż towarów konsumpcyjnych i niekonsumpcyjnych dokonywaną przez punkty sprzedaży detalicznej oraz inne punkty sprzedaży (np. składy, magazyny), w ilościach wskazujących na zakupy dla potrzeb indywidualnych nabywców.

25. Przestępstwo stwierdzone jest to zbrodnia lub występki, których charakter jako przestępstwa został potwierdzony w wyniku postępowania przygotowawczego.

26. Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw jest to stosunek procentowy liczby przestępstw wykrytych do ogólnej liczby przestępstw stwierdzonych.

22. *Data on the value of sold production of industry (i.e. of mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas and water supply) and of construction and assembly production is presented – excluding VAT and the excise tax, but including the value of objective subsidies for products and services – in so-called basic prices.*

The value of construction and assembly production, expressed in basic prices, is equal to the value expressed in producer's prices due to the lack of excise tax and entity subsidies.

23. *Data on sold production of industry covers industrial and non-industrial activities of the economic entities included to the section: "Mining and quarrying", "Manufacturing" and "Electricity, gas and water supply" and concerns:*

- 1) *the value of finished products sold, semi-finished products and parts of own production (regardless of whether or not payments due were received for them);*
- 2) *the value of paid works and services rendered, i.e. both industrial and non-industrial;*
- 3) *lump sum agent fees in the case of concluding an agreement on commission terms and full agent's fee in the case of concluding an agency agreement.*

Data regarding construction-assembly production sales concerns work realized nation-wide by construction entities (i.e., classified according to NACE in the section "Construction"), consisting in the construction of buildings and structures from site preparation through a wide range of terrestrial work, ground worked (zero state), construction of bearing elements, partitions the laying and covering of roofs (raw state) to assembly, installation and completion work. The pertinent work connected with the building, rebuilding, expansion, restoration, renovation and conservation of permanent and temporary building structures is included in all of these categories.

24. *Data on retail sales covers the sale of consumer and non-consumer goods carried by retail sales outlets, catering establishments and other sales outlets (i.e. warehouses, stock houses) in quantities indicating purchases to meet the needs of individual customers.*

25. *Ascertained crime is a crime or offence, the nature of which has been recorded in the course of preparatory proceedings.*

26. *The rate of detectability of delinquents in ascertained crimes is the proportion between the number of detected crimes to the total number of recorded crimes.*

WYBRANE WSKAŹNIKI WOJEWÓDZKIE

SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE
SELECTED DATA ON VOIVODSHIP

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ludność ^{ab} w tys. Population ^{ab} 10 ³	Podmioty gospodarki narodowej ^{ac} w tys. National economy entities ^{ac} 10 ³	Bezrobotni zarejestrowani ^a Registered unemployed persons ^a			Stopa bezrobocia zarejestro- wanego ^{ad} w % Unemployment rate ^{ad} in %	Oferty pracy ^e Job offers ^e	Bezrobotni zarejestrowani na 1 ofertę pracy ^a Registered unemployed persons per job offer ^a
			w tys. 10 ³	A	B			
2003 I–XII	1008,8	97,3	108,0	98,6	.	27,5	.	647
2004 I–XII .....	.	99,0	99,4	92,0	.	25,8	.	629
2004 VI	1009,2	97,5	102,8	95,4	100,0	26,5	2489	485
VII .....	.	97,8	101,6	94,7	98,8	26,2	3481	263
VIII .....	.	98,2	101,0	94,8	99,4	26,1	2513	309
IX	1009,6	98,5	100,4	94,7	99,5	26,0	2691	372
X .....	.	98,6	99,3	94,8	98,9	25,7	2907	300
XI .....	.	98,8	98,4	99,1	93,6	25,6	3059	336
XII	1009,2	99,0	99,4	92,0	101,0	25,8	2730	629
2005 I .....	.	99,0	103,3	92,4	103,9	26,4	2564	459
II .....	.	99,2	103,0	92,7	99,8	26,4	2487	452
III	1009,1	99,4	101,5	93,6	98,5	26,1	2605	374
IV .....	.	99,6	97,4	92,3	96,0	25,3	3748	307
V .....	.	99,9	93,6	91,0	96,1	24,5	3288	246
VI .....	.	100,1	92,9	90,3	99,2	24,4	2804	190

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw Average paid employment in enterprise sector			Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector			Przeciętna miesięczna emerytura i renta ^{fg} brutto z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych Average monthly gross retirement pay and pension ^{fg} from non-agricultural social security system	
	w tys. 10 ³	A	B	w złotych in zł	A	B	w złotych in zł	A
2003 I–XII	94,4	92,9	.	1894,31	103,0	.	939,93	105,2
2004 I–XII	95,2	100,9	.	1990,62	105,1	.	981,60	104,4
2004 VI	96,1	102,5	100,3	1981,99	105,1	102,1	974,85	104,8
VII	95,0	102,0	98,9	1977,07	103,6	99,8	.	.
VIII	94,7	101,9	99,7	1963,88	105,0	99,3	.	.
IX	94,7	101,7	99,9	1997,47	103,6	101,7	978,36	104,6
X	94,5	101,1	99,8	1977,50	103,1	99,0	.	.
XI	94,1	100,6	99,6	2000,46	103,2	101,2	.	.
XII	93,7	100,7	99,5	2217,95	105,3	110,9	981,60	104,4
2005 I	97,1	102,9	103,7	1937,52	102,7	87,4	.	.
II	98,4	103,9	101,4	1922,30	103,3	99,2	.	.
III	99,1	103,8	100,7	2021,71	103,5	105,2	1001,06*	103,5*
IV	99,6	104,3	100,5	2007,15	98,7	99,3	.	.
V	99,8	104,3	100,3	1998,23	102,9	99,6	.	.
VI	99,7	103,8	99,9	2082,73	105,1	104,2	1004,39	103,0

a Stan w końcu okresu. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. c W rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. d Udział bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo; dane nieporównywalne z publikowanymi wcześniej; patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. e W ciągu miesiąca. f Dane za okresy narastające. g Łącznie z kwotą jednorazowej wypłaty dla osób pobierających świadczenie emerytalno-rentowe w kwocie nie wyższej niż kwota najniższej emerytury lub renty.

a End of period. b See methodological notes item 1. c Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms. d Ratio of unemployed persons to the economically active civil population; data are not comparable to those published earlier; see methodological notes item 4. e During a month. f Data on accrued base. g Including once-paid benefit for persons receiving retirement and pension payments not higher than the lowest retirement pay or pension.

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)

SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS	Wskaźnik cen skupu Price indice of procurement							
	ziarna zbóż (bez siewnego) cereal grain (excluding sowing seed)				żywca rzeźnego animals for slaughter			
	pszenicy wheat		żyta rye		bydło (bez cieląt) cattle (excluding calves)		trzoda chlewna pigs	
	A	B	A	B	A	B	A	B
2003 I–XII	104,7	x	108,8	x	100,4	x	88,6	x
2004 I–XII	98,0	x	94,4	x	130,9	x	130,4	x
2004 VI	126,9	96,9	117,3	107,5	138,1	123,3	136,1	112,5
VII.	145,8	95,6	100,1	56,8	155,5	99,4	125,0	100,9
VIII.	97,6	64,0	92,2	92,8	140,5	96,3	122,1	99,3
IX	94,2	100,9	89,1	99,4	141,1	97,9	130,3	110,9
X	96,7	99,3	86,8	99,7	138,6	104,5	145,6	97,8
XI	67,3	98,9	58,8	92,1	132,4	97,4	147,3	96,2
XII.	64,2	98,4	55,5	102,9	129,6	96,8	148,4	99,1
2005 I	56,1	95,9	54,2	104,2	143,3	107,0	125,1	85,1
II	55,1	99,6	52,1	97,3	150,4	101,1	117,0	97,2
III	55,2	99,6	52,8	98,6	144,7	103,9	102,7	100,8
IV	53,8	95,3	63,7	103,5	143,0	104,6	91,0	93,2
V	52,7	100,5	53,3	97,1	144,1	107,5	91,1	100,6
VI	51,1	94,2	49,8	100,4	124,8	106,7	81,0	100,0

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Skup żywca rzeźnego ogółem w przeliczeniu na mięso Procurement of animals for slaughter in terms of meat			Skup mleka Procurement of milk			Relacja cen skupu żywca wieprzowego do cen zestawu pasz ^a Procurement pri- ces of pigs for slaughter to prices of fodder set ^a
	w tys. t 10 ³ t	A	B	w mln l 10 ⁶ l	A	B	
2003 I–XII	71,1	96,2	x	82,5	101,4	x	6,4
2004 I–XII	72,2	101,6	x	87,3	105,9	x	7,9
2004 VI	3,4	75,4	71,2	7,3	95,6	96,4	7,5
VII.	4,1	97,2	120,8	6,3	85,2	87,3	6,9
VIII.	4,3	103,4	105,0	7,4	98,3	115,9	8,8
IX	4,6	108,9	106,7	6,5	94,7	88,0	10,5
X	4,8	112,3	103,8	6,6	100,3	101,4	10,6
XI	5,0	135,0	104,7	6,2	105,4	94,7	10,0
XII.	4,5	110,8	89,2	6,1	98,9	97,8	9,6
2005 I	5,3	116,0	118,0	6,8	114,9	112,0	8,1
II	4,3	109,6	81,3	6,6	114,4	96,6	7,5
III	5,7	129,1	133,2	7,4	116,3	112,1	7,6
IV	5,9	132,1	104,2	7,8	117,0	105,1	7,0
V	5,1	106,8	85,8	8,2	108,9	105,9	6,6
VI	4,6	135,3	90,3	8,9	121,9	108,0	6,1

^a Zestaw pasz obejmuje: 0,58 kg ziemniaków i 0,35 kg zbóż według cen targowiskowych oraz 0,07 kg mieszanki „PT-2” (w 2002 r. „T-2”) według cen detalicznych.

^a Fodder set consists of: 0,58 kg of potatoes and 0,35 kg of cereals according to market-place prices and 0,07 kg of compound “PT-2” (in 2002 “T-2”) according to retail prices.

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (dok.)

SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS	Produkcja sprzedana przemysłu ^a Sold production of industry ^a							
	ogółem total		górnictwo mining and quarrying		przetwórstwo przemysłowe manufacturing		wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	A	B	A	B	A	B	A	B
2003 I–XII.	107,2	.	69,0	.	109,6	.	62,0	.
2004 I–XII.	116,8	.	124,0	.	116,0	.	141,2	.
2004 VI.	124,2	98,9	60,0	58,8	123,8	98,6	144,8	115,6
VII.	104,9	90,3	113,2	161,2	104,1	90,3	147,5	90,1
VIII.	119,8	106,6	85,4	66,7	118,2	105,8	191,3	138,6
IX.	111,9	104,8	94,5	134,7	109,5	104,0	228,8	129,5
X.	112,3	100,9	116,5	152,6	110,4	100,3	174,4	114,6
XI.	114,9	97,7	117,5	81,6	112,8	97,1	173,5	109,9
XII.	112,8	94,7	277,0	127,4	109,2	93,2	206,2	121,8
2005 I.	107,4	99,7	172,1	51,1	104,9	100,4	173,2	90,2
II.	105,3	100,9	78,1	79,2	103,0	101,0	163,5	99,4
III.	99,0	112,5	230,5	215,9	97,6	113,4	135,7	97,7
IV.	112,7	100,2	97,5	86,7	111,3	101,2	163,0	80,5
V.	107,8	97,4	130,3	126,9	105,5	97,2	210,1	101,1
VI.	114,4	105,3	276,2	125,5	113,4	106,4	149,6	82,1

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Produkcja budowlano-montażowa ^{bc} Construction and assembly production ^{bc}		Mieszkania oddane do użytku Dwellings completed			Sprzedaż detaliczna towarów ^c Retail sales of goods ^c	
	A	B	ogółem total	A	B	A	B
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2003 I–XII.	90,3	.	3839	161,3	.	102,6	.
2004 I–XII.	95,8	.	2570	66,9	.	119,0	.
2004 VI.	87,2	107,6	126	25,0	70,8	120,6	102,7
VII.	55,4	78,0	149	13,4	118,3	120,7	105,4
VIII.	89,7	148,0	103	75,7	69,1	123,9	100,0
IX.	74,1	101,5	316	351,1	306,8	116,0	101,7
X.	100,0	117,5	210	91,3	66,5	118,3	102,0
XI.	72,6	76,8	226	201,8	107,6	120,4	95,1
XII.	101,4	169,0	385	81,9	170,4	107,9	115,7
2005 I.	107,6	27,9	426*	169,7*	110,6*	130,8	79,7
II.	97,3	134,8	168*	77,1*	39,4*	125,4	102,2
III.	73,9	115,9	280*	132,7*	166,7*	115,2	113,6
IV.	61,5	95,7	325	165,0	116,1	104,1	107,8
V.	87,6	109,2	145	81,5	44,6	118,4	96,1
VI.	114,5	140,6	174	138,1	120,0	115,8	100,4

a Ceny stałe 2000 (średnie ceny bieżące z 2000 r.); patrz uwagi ogólne pkt 8. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 23. c Wskaźnik dynamiki obliczony na podstawie wartości w cenach bieżących.

a Constant prices 2000 (2000 average current prices); see general notes item 8. b See methodological notes item 23. c Index numbers are calculated on the basis of value at current prices.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR

OKRESY PERIODS	Podmioty gospodarki narodowej ^a <i>National economy entities ^a</i>			Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw <i>Average paid employment in enterprise sector</i>							
				ogółem <i>grand total</i>				w tym <i>of which</i>			
								przemysł ^b <i>industry ^b</i>			
	ogółem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>	razem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>		razem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>	
stan w końcu okresu <i>end of period</i>				w tysiącach 10^3			w % ogółem <i>% of grand total</i>	w tysiącach 10^3			w % razem <i>% of total</i>
2003 I–XII	97325	5244	92081	94,4	12,7	81,7	86,5	56,3	5,2	51,1	90,8
2004 I–XII	99031	5769	93262	95,2	12,1	83,1	87,2	57,5	4,6	52,9	95,2
A	101,8	110,0	101,3	100,9	95,4	101,8	x	102,2	88,3	103,6	x
2004 I–VI	97516	5546	91970	95,6	12,3	83,3	87,2	57,5	4,7	52,8	91,9
I–IX	98450	5641	92809	95,4	12,1	83,3	87,3	57,5	4,6	52,9	92,0
I–XII	99031	5769	93262	95,2	12,1	83,1	87,2	57,5	4,6	52,9	95,2
2005 I–III	99385	5810	93575	98,7	11,7	86,9	88,1	58,3	4,3	54,0	92,6
I–VI	100098 ^c	5855	94242	99,4	11,5	87,9	88,4	58,5	3,9	54,6	93,3
A	102,6	105,6	102,5	104,0	93,7	105,6	x	101,8	83,4	103,4	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw (cd.) <i>Average paid employment in enterprise sector (cont.)</i>							
	w tym <i>of which</i>							
	budownictwo <i>construction</i>				handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair ^Δ</i>			
	razem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>		razem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>	
	w tysiącach 10^3			w % razem <i>% of total</i>	w tysiącach 10^3			w % razem <i>% of total</i>
2003 I–XII	6,3	0,5	5,8		12,8	0,5	12,3	
2004 I–XII	5,4	0,5	4,9		13,2	0,5	12,7	
A	85,3	88,0	85,0		102,4	92,4	102,8	
2004 I–VI	5,5	0,5	5,0		13,4	0,5	12,9	
I–IX	5,4	0,5	4,9		13,3	0,5	12,8	
I–XII	5,4	0,5	4,9		13,2	0,5	12,7	
2005 I–III	5,2	0,4	4,7		15,1	0,5	14,6	
I–VI	5,2	0,4	4,8		15,2	0,5	14,7	
A	94,8	93,3	94,9		114,2	101,8	114,6	

^a W rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8. ^c Łącznie z jednostką o równym udziale własności publicznej i prywatnej.

^a Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms. ^b See general notes item 8. ^c Including entities with equal share of public and private ownership.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (cd.)

SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw (dok.) Average paid employment in enterprise sector (cont.)				Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector			
	w tym of which							
	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication							
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem grand total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w tysiącach 10 ³			w % razem % of total	w złotych in zł			w % ogółem % of grand total
2003 I–XII	4,5	1,2	3,3	73,4	1894,31	2253,96	1838,23	97,0
2004 I–XII	4,8	1,2	3,6	75,6	1990,62	2392,39	1931,91	97,1
A	106,4	97,3	109,6	x	105,1	106,1	105,1	x
2004 I–VI.	4,9	1,1	3,8	76,7	1954,05	2297,32	1903,45	97,4
I–IX.	5,0	1,2	3,8	76,4	1967,02	2314,01	1916,40	97,4
I–XII	4,8	1,2	3,6	75,6	1990,62	2392,39	1931,91	97,1
2005 I–III.	5,1	1,2	3,8	75,7	1959,21	2378,06	1902,66	97,1
I–VI.	5,1	1,2	3,9	76,0	1994,31	2423,05	1938,21	97,2
A	103,5	106,8	102,5	x	102,1	105,5	101,8	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw (cd.) Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector (cont.)							
	w tym of which							
	przemysł ^a industry ^a				budownictwo construction			
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w złotych in zł			w % razem % of total	w złotych in zł			w % razem % of total
2003 I–XII	1915,50	2035,98	1903,34	99,4	1831,22	1931,04	1821,72	99,5
2004 I–XII	2035,47	2205,68	2020,83	99,3	1833,93	2148,20	1802,98	98,3
A	106,3	108,3	106,2	x	100,1	111,2	99,0	x
2004 I–VI	2006,60	2125,49	1996,09	99,5	1813,14	1994,94	1795,77	99,0
I–IX	2018,23	2155,51	2006,22	99,4	1821,59	2074,18	1796,77	98,6
I–XII	2035,47	2205,68	2020,83	99,3	1833,93	2148,20	1802,98	98,3
2005 I–III	2003,34	2256,21	1983,24	99,0	1682,76	1980,02	1655,94	98,4
I–VI	2046,74	2278,04	2030,26	99,2	1771,27	2141,89	1736,48	98,0
A	102,0	107,2	101,7	x	97,7	107,4	96,7	x

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 8.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (cd.)

SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw (dok.) Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector (cont.)							
	w tym of which							
	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ				transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication			
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w złotych in zł		w % razem % of total		w złotych in zł		w % razem % of total	
2003 I–XII	1627,54	2338,28	1597,23	98,1	2060,39	2238,47	1995,81	96,9
2004 I–XII	1692,60	2402,43	1665,40	98,4	2082,32	2282,61	2017,83	96,9
A	104,0	102,7	104,3	x	101,1	102,0	101,1	x
2004 I–VI	1656,31	2333,61	1630,67	98,5	2054,70	2237,48	1999,23	97,3
I–IX	1674,74	2376,86	1648,09	98,4	2067,85	2261,93	2007,76	97,1
I–XII	1692,60	2402,43	1665,40	98,4	2082,32	2282,61	2017,83	96,9
2005 I–III	1727,72	2466,87	1702,40	98,5	1994,16	2192,05	1930,62	96,8
I–VI	1735,54	2518,85	1709,19	98,5	2007,76	2281,96	1921,04	95,7
A	104,8	107,9	104,8	x	97,7	102,0	96,1	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Nakłady inwestycyjne ^a Investment outlays ^a				Produkcja sprzedana przemysłu ^b Sold production of industry ^b			
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w milionach złotych 10 ⁶ zł		w % ogółem % of total		w milionach złotych 10 ⁶ zł		w % ogółem % of total	
2003 I–XII	951,5	54,0	897,5	94,3	11047,2	740,7	10306,5	93,3
2004 I–XII	857,7	74,3	783,4	91,3	13638,6	764,1	12874,5	94,4
A	90,1	137,7	87,3	x	116,8	x	x	x
2004 I–VI	409,9	29,1	380,8	92,9	6814,6	399,1	6415,5	94,1
I–IX	655,0	42,3	612,7	93,5	10173,1	572,3	9600,8	94,4
I–XII	857,7	74,3	783,4	91,3	13638,6	764,1	12874,5	94,4
2005 I–III .....	.	.	.	.	3347,3	193,4	3153,9	94,2
I–VI	379,7	36,8	342,8	90,3	6981,1	328,9	6652,1	95,3
A	92,6	126,7	90,0	x	107,0	x	x	x

^a Wskaźniki dynamiki obliczono z cen bieżących. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8; wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie cen stałych (średnie ceny bieżące z 2000 r.).

^a Index numbers are calculated according to current price level. ^b See general notes item 8; index numbers are calculated on the constant prices (2000 average current prices).

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (dok.)

SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przychody z całokształtu działalności ^a Income from the whole activity ^a				Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności ^b Cost of income acquisition from total activity ^b			
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w milionach złotych 10 ⁶ zł		w % ogółem % of total		w milionach złotych 10 ⁶ zł		w % ogółem % of total	
2003 I–XII	14506,0	1209,8	13296,2	91,7	14220,6	1274,6	12946,0	91,0
2004 I–XII	17338,8	1268,3	16070,5	92,7	16185,5	1232,1	14953,4	92,4
A	119,5	104,8	120,9	x	113,8	96,7	115,5	x
2004 I–VI	8303,5	596,4	7707,1	92,8	7670,0	575,5	7094,5	92,5
I–IX	12594,4	905,4	11689,0	92,8	11709,5	882,5	10827,0	92,5
I–XII	17338,8	1268,3	16070,5	92,7	16185,5	1232,1	14953,4	92,4
2005 I–III	4079,1	301,2	3777,9	92,6	3878,9	295,1	3583,8	92,4
I–VI	8552,0	555,8	7996,2	93,5	8101,0	551,5	7549,5	93,2
A	103,0	93,2	103,8	x	105,6	95,8	106,4	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Wynik finansowy netto ^c w mln zł Net financial result ^c 10 ⁶ zł			Wskaźnik rentowności obrotu ^d w % Profitability rate of turnover ^d in %					
				brutto ^e gross ^e			netto ^f net ^f		
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector
2003 I–XII	132,5	-75,1	207,6	2,0	-5,3	2,6	0,9	-6,2	1,6
2004 I–XII	937,4	25,4	912,0	6,7	2,9	7,0	5,4	2,0	5,7
A	707,6	x	439,3	x	x	x	x	x	x
2004 I–VI	530,5	15,0	515,5	7,7	3,5	8,0	6,4	2,5	6,7
I–IX	736,3	15,3	721,0	7,1	2,5	7,4	5,8	1,7	6,2
I–XII	937,4	25,4	912,0	6,7	2,9	7,0	5,4	2,0	5,7
2005 I–III	153,7	2,6	151,1	4,8	2,0	5,0	3,8	0,9	4,0
I–VI	358,8	0,4	358,4	5,2	0,8	5,5	4,2	0,1	4,5
A	67,6	2,7	69,5	x	x	x	x	x	x

a – d Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne: a – pkt 9, b – pkt 10, c – pkt 11.9, d – pkt 13. e Relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności. f Relacja wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności.

a – d See general notes item 6.2 and methodological notes: a – item 9, b – item 10, c – item 11.9, d – item 13. e Relation of gross financial result to income from total activity. f Relation of net financial result to income from total activity.

LUDNOŚĆ POPULATION

TABL. 3. STAN I RUCH NATURALNY LUDNOŚCI^a
POPULATION AND VITAL STATISTICS^a

OKRESY PERIODS	Ludność ^b <i>Popula- tion ^b</i>	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny ^c <i>Natural increase ^c</i>	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny ^c <i>Natural increase ^c</i>
				ogółem <i>total</i>	w tym nie- mowląt ^d <i>of which infants ^d</i>				ogółem <i>total</i>	w tym nie- mowląt ^{de} <i>of which infants ^{de}</i>	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>					na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>					
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>											
2003 I–XII	1008786	4562	9279	9026	76	253	4,5	9,2	8,9	8,2	0,3
2004 I–XII	1009168	4445	9857	8925	82	932	4,4	9,8	8,8	8,3	0,9
A	100,0	97,4	106,2	98,9	107,9	x	97,3	106,1	98,9	101,6	x
Kwartały: <i>Quarters:</i>											
2004 I	1009005	463	2545	2339	24	206	1,8	10,1	9,3	9,4	0,8
II	1009177	1222	2425	2212	13	213	4,8	9,6	8,8	5,4	0,8
III	1009565	1848	2620	2100	24	520	7,3	10,4	8,3	9,2	2,1
IV	1009168	912	2267	2274	21	-7	3,6	9,0	9,0	9,3	-0,0
2005 I	1009091	519	2471	2441	18	30	2,1	9,8	9,7	7,3	0,1
A	100,0	112,1	97,1	104,4	75,0	x	112,0	97,0	104,3	77,2	x
B	100,0	56,9	109,0	107,3	85,7	x	57,1	109,0	107,3	78,6	x

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. ^b Stan w końcu okresu. ^c Różnica między liczbą urodzeń żywych a liczbą zgonów w danym okresie. ^d Dzieci w wieku poniżej 1 roku. ^e Na 1000 urodzeń żywych.

^a See methodological notes item 1. ^b End of period. ^c The difference between the number of live births and deaths in a given period. ^d Children under the age of 1. ^e Per 1000 live births.

PRACA LABOUR

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR

End of month

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which				
		przemysł ^a industry ^a				
		razem total	górnictwo mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing		
				razem total	w tym of which	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					produkcja artykułów spożywczych i napojów manufacture of food products and beverages	włókiennictwo manufacture of textiles
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2004 VI	98873	58999	130	56570	8831	2552
VII	97844	57935	108	55303	8202	2665
VIII	97722	57907	107	55296	8103	2710
IX	97714	58032	100	55267	8029	2728
X	97667	58002	102	55355	8010	2729
XI	97220	57837	102	55150	8241	2737
XII	96503	57440	91	54782	8093	2732
2005 I	100433	58519	98	55814	7885	2764
II	101647	59647	108	56813	8119	2795
III	102213	60009	109	57172	8069	2786
IV	102822	60303	106	57469	8239	2513
V	103051	60207	109	57381	8166	2472
VI	102683	60037	110	57503	8133	2480
A	103,9	101,8	84,6	101,6	92,1	97,2
B	99,6	99,7	100,9	100,2	99,6	100,3

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See general notes item 8.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS		W tym <i>Of which</i>						
		przemysł ^a (cd.) <i>industry^a (cont.)</i>						
		przetwórstwo przemysłowe (cd.) <i>manufacturing (cont.)</i>						
		w tym <i>of which</i>						
		produkcja odzieży i wyrobów futrzkarskich <i>manufacture of wearing apparel and furriery</i> ^Δ	produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich <i>processing of leather and manufacture of leather products</i>	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny <i>manufacture of wood and wood, straw and wicker products</i>	produkcja masy włóknistej oraz papieru <i>manufacture of pulp and paper</i>	działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji <i>publishing, printing and reproduction of recorded media</i>	produkcja wyrobów chemicznych <i>manufacture of chemical products</i>	produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych <i>manufacture of rubber and plastic products</i>
2004 VI	3686	2461	6647	1792	793	1963	1772	
VII.	3574	2468	6460	1788	804	1836	1770	
VIII.	3546	2460	6139	1796	860	1833	1768	
IX	3537	2414	6166	1804	862	1843	1784	
X	3531	2480	6268	1810	865	1847	1774	
XI	3339	2485	5951	1827	872	1839	1744	
XII.	3340	2438	5983	1819	860	1819	1691	
2005 I.	3627	2418	5972	1805	572	1870	2185	
II	3666	2420	6633	1813	488	1872	2187	
III	3626	2416	6996	1815	486	1891	2207	
IV	3612	2388	7012	1812	482	1886	2220	
V	3577	2392	6953	1832	478	1882	2204	
VI	3583	2399	6896	1832	473	1851	2249	
A	97,2	97,5	103,7	102,2	59,6	94,3	126,9	
B	100,2	100,3	99,2	100,0	99,0	98,4	102,0	
(cd.) <i>(cont.)</i>								
OKRESY PERIODS		W tym <i>Of which</i>						
		przemysł ^a (cd.) <i>industry^a (cont.)</i>						
		przetwórstwo przemysłowe (cd.) <i>manufacturing (cont.)</i>						
		w tym <i>of which</i>						
		produkcja wyrobów z pozostałych surowców niemetalicznych <i>manufacture of other non-metallic mineral products</i>	produkcja wyrobów z metali ^Δ <i>manufacture of metal products</i> ^Δ		produkcja maszyn i urządzeń ^Δ <i>manufacture of machinery and equipments n.e.c.</i>		produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków <i>manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks</i>	
2004 VI	3593	5630	2193	1419				
VII.	3627	5589	1994	1458				
VIII.	3646	5600	2191	1473				
IX	3620	5643	2198	1474				
X	3604	5615	2217	1474				
XI	3588	5703	2244	1471				
XII.	3569	5658	2290	1460				
2005 I.	3594	6080	2533	1459				
II	3499	6158	2528	1456				
III	3450	6169	2536	1451				
IV	3459	6137	2544	857				
V	3480	6241	2566	850				
VI	3522	6395	2629	845				
A	98,0	113,6	119,9	59,5				
B	101,2	102,5	102,5	99,4				

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 8.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	przemysł ^a (dok.) industry ^a (cont.)				
	w tym of which				
	przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.)		wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply		
	produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna ^Δ manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.	razem total	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę electricity, gas, steam and hot water supply	pobór, uzdatnianie i rozprowadzanie wody collection, purification and distribution of water
2004 VI	1516	5919	2299	1770	529
VII	1484	5844	2524	1751	773
VII	1486	5855	2504	1738	766
IX	1478	5836	2665	1750	915
X	1493	5841	2545	1775	770
XI	1500	5814	2585	1772	813
XII	1515	5721	2567	1767	800
2005 I	1493	5618	2607	1719	888
II	1482	5593	2726	1720	1006
III	1466	5600	2728	1716	1012
IV	1531	5856	2728	1704	1024
V	1544	5779	2717	1688	1029
VI	1554	5680	2424	1402	1022
A	102,5	96,0	105,4	79,2	193,2
B	100,6	98,3	89,2	83,1	99,3

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which					
	budownictwo construction			handel i naprawy ^Δ trade and repair		
	razem total	w tym of which		razem total	sprzedaż i naprawa pojazdów samochodowych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles; retail of automotive fuel	handel hurtowy i komisowy ^Δ wholesale and commission trade ^Δ
		wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna building of constructions; civil engineering	wykonywanie instalacji budowlanych building installation			
2004 VI	5949	5189	616	13836	2503	5432
VII	5922	5161	619	13829	2552	5375
VIII	5852	5127	569	13822	2533	5329
IX	5945	5217	570	13844	2539	5286
X	5839	5110	571	13916	2545	5333
XI	5739	5053	509	13916	2509	5303
XII	5665	4980	508	13945	2527	5268
2005 I	5524	4790	536	15301	2764	5926
II	5530	4808	528	15418	2779	6069
III	5462	4784	467	15599	2807	6149
IV	5485	4797	482	15580	2779	6176
V	5604	4909	487	15624	2775	6221
VI	5669	4934	516	15439	2744	6175
A	95,3	95,1	83,8	111,6	109,6	113,7
B	101,2	100,5	106,0	98,8	98,9	99,3

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 8.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication		obsługa nieruchomości i firm real estate, rentig and business activities	
		razem total	w tym transport lądowy i rurociągowy of which land and pipeline transport	razem total	w tym obsługa nieruchomości of which real estate activities
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100					
2004 VI	1739	4630	3884	8186	2191
VII	1761	4641	3910	8232	2175
VIII	1748	4636	3932	8218	2173
IX	1751	4610	3952	8111	2155
X	1638	4607	3964	8103	2140
XI	1624	4612	3986	8093	2168
XII	1626	4566	3966	8070	2160
2005 I	2155	5086	4372	8597	2070
II	2123	5157	4421	8398	1933
III	2127	5189	4445	8426	1932
IV	2160	5218	4497	8439	1929
V	2171	5217	4493	8534	1930
VI	2169	5140	4413	8546	1922
A	124,7	111,0	113,6	104,4	87,7
B	99,9	98,5	98,2	100,1	99,6

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW

AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which				
		przemysł ^a industry ^a				
		razem total	górnictwo mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing		
				razem total	w tym of which	włókiennictwo manufacture of textiles
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					produkcja artykułów spożywczych i napojów manufacture of food products and beverages	
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2003 I–XII	94362	56310	118	53831	8640	2321
2004 I–XII	95239	57546	115	54988	8067	2594
2005 I–VI	99404	58503	108	55724	7381	2480
A	104,0	101,8	85,7	101,3	88,4	100,1
2004 VI	96057	57843	129	55434	8364	2518
VII	95009	56795	108	54177	7691	2596
VIII	94703	56632	107	54028	7566	2652
IX	94654	56799	100	54012	7446	2701
X	94474	56590	102	53967	7358	2708
XI	94107	56406	102	53750	7622	2713
XII	93650	56269	91	53630	7486	2704
2005 I	97070	56980	99	54301	7231	2735
II	98402	58115	107	55315	7339	2745
III	99099	58582	108	55778	7345	2708
IV	99555	58666	105	55859	7326	2461
V	99838	58826	108	56027	7509	2431
VI	99724	58763	109	56248	7502	2428
A	103,8	101,6	84,5	101,5	89,7	96,4
B	99,9	99,9	100,9	100,4	99,9	99,9

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 8.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
 AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which						
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)						
	w tym of which						
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich manufacture of wearing apparel and furriery ^Δ	produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich processing of leather and manufacture of leather products	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny manufacture of wood and wood, straw and wicker products	produkcja masy włóknistej oraz papieru manufacture of pulp and paper	działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji publishing, printing and reproduction of recorded media	produkcja wyrobów chemicznych manufacture of chemical products	produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products
2003 I–XII	3722	2636	6619	1677	749	#	1910
2004 I–XII	3549	2476	6452	1764	840	1854	1788
2005 I–VI	3479	2409	6823	1795	454	1852	2167
A	95,6	97,3	103,8	102,7	60,2	94,6	128,2
2004 VI	3588	2455	6632	1761	774	1922	1713
VII	3481	2459	6450	1767	783	1815	1706
VIII	3437	2452	6073	1768	834	1803	1704
IX	3424	2440	6098	1780	835	1819	1709
X	3416	2421	6163	1781	839	1816	1714
XI	3226	2426	5869	1788	846	1815	1674
XII	3195	2405	5923	1791	838	1800	1624
2005 I	3475	2395	5885	1777	545	1850	2119
II	3538	2415	6570	1790	458	1846	2123
III	3487	2429	6935	1792	458	1864	2154
IV	3493	2415	6937	1791	455	1856	2175
V	3444	2399	6901	1809	444	1851	2150
VI	3454	2398	6870	1808	439	1834	2201
A	96,3	97,7	103,6	102,7	56,7	95,4	128,5
B	100,3	100,0	99,6	99,9	98,9	99,1	102,4
(cd.) (cont.)							
OKRESY PERIODS	W tym Of which						
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)						
	w tym of which						
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	produkcja wyrobów z pozostałych surowców niemetalicznych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja wyrobów z metali manufacture of metal products	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipment n.e.c.	produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks			
2003 I–XII	3228	4524	2226	1393			
2004 I–XII	3558	5470	2206	1437			
2005 I–VI	3417	6047	2584	851			
A	98,6	110,2	120,9	61,3			
2004 VI	3559	5524	2167	1408			
VII	3590	5532	1962	1444			
VIII	3596	5518	2156	1456			
IX	3583	5573	2158	1463			
X	3578	5542	2176	1466			
XI	3558	5589	2220	1464			
XII	3567	5590	2277	1454			
2005 I	3558	5933	2504	1453			
II	3470	6073	2503	1452			
III	3395	6111	2514	1448			
IV	3417	6072	2518	853			
V	3445	6151	2539	847			
VI	3464	6307	2602	844			
A	97,3	114,2	120,1	59,9			
B	100,6	102,5	102,5	99,6			

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See general notes item 8.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	przemysł ^a (dok.) industry ^a (cont.)				
	w tym of which				
	przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.)		wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna ^Δ manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.	razem total	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę electricity, gas, steam and hot water supply	pobór, uzdatnianie i rozprowadzanie wody collection, purification and distribution of water
2003 I–XII	1100	5487	2361	1847	514
2004 I–XII	1456	5668	2443	1779	664
2005 I–VI	1506	5767	2671	1669	1002
A	105,5	101,5	115,1	92,4	195,3
2004 VI	1488	5818	2280	1756	524
VII	1481	5762	2510	1744	766
VIII	1479	5801	2497	1736	761
IX	1476	5774	2687	1733	954
X	1497	5758	2521	1762	759
XI	1486	5710	2554	1758	796
XII	1510	5732	2548	1753	795
2005 I	1506	5544	2580	1704	876
II	1484	5531	2693	1705	988
III	1464	5539	2696	1698	998
IV	1513	5787	2702	1692	1010
V	1534	5713	2691	1677	1014
VI	1542	5633	2406	1395	1011
A	103,6	96,8	105,5	79,4	192,9
B	100,5	98,6	89,4	83,2	99,7
					(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which					
	budownictwo construction			handel i naprawy ^Δ trade and repair		
	razem total	w tym of which		razem total	sprzedaż i naprawa pojazdów samochodowych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles; retail of automotive fuel	handel hurtowy i komisowy ^Δ wholesale and commission trade ^Δ
		wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna building of constructions; civil engineering	wykonywanie instalacji budowlanych building installation			
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						handel detaliczny; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego ^Δ retail trade; repair of personal and household goods ^Δ
2003 I–XII	6306	5277	863	12861	2189	5192
2004 I–XII	5377	4735	477	13170	2388	5160
2005 I–VI	5197	4576	414	15243	2688	6061
A	94,8	96,5	68,7	114,2	111,9	114,1
2004 VI	5541	4818	588	13422	2403	5316
VII	5546	4821	588	13330	2454	5238
VIII	5474	4793	535	13341	2437	5203
IX	5455	4768	543	13336	2433	5153
X	5391	4691	556	13431	2447	5204
XI	5340	4678	497	13426	2420	5211
XII	5306	4645	496	13470	2439	5140
2005 I	5160	4500	476	14835	2668	5758
II	5175	4551	453	15008	2674	5920
III	5128	4532	404	15179	2700	6001
IV	5156	4555	409	15208	2684	6017
V	5146	4561	391	15223	2677	6066
VI	5192	4588	399	15128	2645	6067
A	93,7	95,2	67,9	112,7	110,1	114,1
B	100,9	100,6	102,0	99,4	98,8	100,0

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.
^a See general notes item 8.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication		obsługa nieruchomości i firm ^A real estate, rentig and business activities	
		razem total	w tym transport lądowy i rurociągowy of which land and pipeline transport	razem total	w tym obsługa nieruchomości of which real estate activities
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100					
2003 I–XII	1657	4528	3482	7411	2083
2004 I–XII	1462	4816	3821	7605	2167
2005 I–VI	2057	5111	4396	7978	1899
A	135,2	103,5	116,0	104,8	88,5
2004 VI	1600	4631	3869	7662	2153
VII	1636	4619	3861	7716	2146
VIII	1618	4571	3853	7708	2132
IX	1608	4592	3912	7591	2114
X	1471	4579	3930	7576	2100
XI	1495	4558	3914	7603	2129
XII	1469	4529	3902	7529	2114
2005 I	1984	4985	4291	8005	2031
II	1977	5075	4346	7826	1889
III	2006	5096	4366	7849	1886
IV	2029	5139	4427	7885	1882
V	2060	5113	4410	7931	1889
VI	2060	5065	4354	7992	1888
A	128,8	109,4	112,5	104,3	87,7
B	100,0	99,1	98,7	100,8	99,9

TABL. 6. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS

End of month

OKRESY PERIODS	Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons							
	ogółem total	kobiety females	dotychczas niepracujący previously not employed	z ogółem of grand total		bez prawa do zasiłku without benefit rights	pozostający bez pracy dłużej niż 1 rok ^a out of job for period longer than 1 year ^a	zarejestrowani w okresie 12 m-cy od dnia ukończenia nauki ^b egistered in period of 12 months since completion of education ^b
				uprzednio pracujący previously working				
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100				razem total	w tym zwolnieni z przyczyn dotyczących zakładów pracy of which terminated for company reason			
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2004 VI	102825	53387	20088	82737	4306	83573	49758	.
VII	101625	53250	20040	81585	4255	82637	.	.
VIII	100965	53185	19973	80992	4127	82174	.	.
IX	100429	52890	20178	80251	4000	81915	47878	.
X	99295	52212	19688	79607	3889	81078	.	.
XI	98384	51119	19047	79337	3878	80016	.	.
XII	99389	51134	18857	80532	3895	81087	47029	.
2005 I	103253	52507	19619	83634	3911	84794	.	2919
II	103006	52095	19393	83613	3883	85132	.	3229
III	101475	51067	18950	82525	3752	84533	47319	3214
IV	97409	49746	18485	78924	3487	81575	.	3318
V	93574	48830	17899	75675	3331	78724	.	3220
VI	92857	49250	18708	74149	3177	78366	44371	2411
A	90,3	92,3	93,1	89,6	73,8	93,8	89,2	x
B	99,2	100,9	104,5	98,0	95,4	99,5	x	74,9

^a Stan w końcu miesiąca kończącego kwartał. ^b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.

^a As of the end of a month ending a quarter. ^b See methodological notes item 4.

TABL. 6. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY (dok.)**

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Stopa bezrobocia ^a w % Unemployment rate ^a in %	Bezrobotni nowo zarejestrowani ^b Newly registered unemployed persons ^b	Bezrobotni wyrejestrowani ^b Persons removed from unemployment rolls ^b		Oferty pracy Job offers	
			ogółem total	w tym z tytułu podjęcia pracy of which received jobs	w ciągu miesiąca during a month	stan w końcu miesiąca end of month
2004 VI	26,5	8967	8997	4307	2489	212
VII	26,2	9377	10577	4626	3481	386
VIII	26,1	8149	8809	4055	2513	327
IX	26,0	9350	9886	4784	2691	270
X	25,7	8782	9916	4634	2907	331
XI	25,6	8578	9489	4631	3059	293
XII	25,8	9219	8214	3984	2730	158
2005 I	26,4	11328	7464	4302	2564	225
II	26,4	7560	7807	3686	2487	228
III	26,1	7353	8884	4226	2605	271
IV	25,3	7083	11149	6453	3748	317
V	24,5	7088	10923	5678	3288	381
VI	24,4	8821	9538	4669	2804	490
A	x	98,4	106,0	108,4	112,7	231,1
B	x	124,4	87,3	82,2	85,3	128,6

^a Dane nieporównywalne z publikowanymi wcześniej; patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. ^b W ciągu miesiąca.^a Data are not comparable to those published earlier; see methodological notes item 4. ^b During a month.TABL. 7. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI, BĘDĄCY W SZCZEGÓLNEJ SYTUACJI NA RYNKU PRACY**

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS WITH A SPECIFIC SITUATION ON THE LABOUR MARKET

End of month

OKRESY PERIODS B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons							
	ogółem total	z ogółem of total						
		do 25 roku życia below 25 years of age	do 27 roku życia, którzy ukończyli szkołę wyższą below 27 years of age who graduated from tertiary school	długotrwale bezrobotni ^a long-term unemployed ^a	powyżej 50 roku życia over 50 years of age	bez kwalifikacji zawodowych without occupational qualifications	samotnie wychowujący co najmniej jedno dziecko w wieku do 7 roku życia bringing up single-handed at least one child aged 7 and below	niepełno- sprawni disabled
		w tysiącach 10 ³						
2005 I	103253	19140	850	67153	17184	16251	5122	3113
II	103006	19042	732	67084	17171	18527	5109	3163
III	101475	18576	578	66683	17040	15688	5072	3171
IV	97409	17982	605	64459	16497	13753	4994	3127
V	93574	17318	569	62539	15947	12757	4921	3030
VI	92857	18161	561	61540	15600	12006	4889	3020
B	99,2	104,9	98,6	98,4	97,8	94,1	99,3	99,7

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.^a See methodological notes item 4.

TABL. 8. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA, WIEKU, CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY I STAŻU PRACY

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL, AGE, DURATION OF UNEMPLOYMENT AND WORK SENIORITY
End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Total	W tym z wykształceniem Of which of educational level				W wieku In age				
		wyższym tertiary	średnim zawodo- wym ^a secondary vocational ^a	średnim ogólno- kształ- cącym general secondary	zasadni- czym zawo- dowym basic vocational	poniżej 25 lat below age 25	25 – 34	35 – 44	45 – 54	55 lat i więcej 55 age and more
2004 VI	102825	3245	21008	6512	37333	23593	27941	22826	25360	3105
IX	100429	3597	21300	6465	35552	23305	27249	21686	24957	3232
XII	99389	3376	20699	6196	35601	21654	27380	21551	25393	3411
2005 III	101475	3220	20580	6224	36271	21196	28359	21689	26327	3904
VI	92857	3212	19452	6354	31919	19657	25425	19613	24326	3836
A	90,3	99,0	92,6	97,6	85,5	83,3	91,0	85,9	95,9	123,5
B	91,5	99,8	94,5	102,1	88,0	92,7	89,7	90,4	92,4	98,3

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Według czasu pozostawania bez pracy ^{bc} By duration of unemployment ^{bc}						Według stażu pracy w latach ^c By work seniority in years ^c						
	1 miesiąc i mniej 1 month and less	1 – 3	3 – 6	6 – 12	12 – 24	powyżej 24 miesięcy more than 24 months	1 rok i mniej 1 year and less	1 – 5	5 – 10	10 – 20	20 – 30	powyżej 30 lat more than 30 years	bez stażu no work seniority
2004 VI	8422	10951	13453	20241	18387	31371	12939	19139	14908	19957	14282	1512	20088
IX	8726	12406	12660	18759	17389	30489	12630	18731	14346	19286	13758	1500	20178
XII	7745	13955	13476	17184	17327	29702	12559	18713	14455	19370	13823	1612	18857
2005 III	6112	15008	15411	17625	17503	29816	13063	19555	14689	19589	13906	1723	18950
VI	8155	10157	13071	17103	16072	28299	11760	17277	13292	17718	12486	1616	18708
A	96,8	92,7	97,2	84,5	87,4	90,2	90,9	90,3	89,2	88,8	87,4	106,9	93,1
B	133,4	67,7	84,8	97,0	91,8	94,9	90,0	88,4	90,5	90,4	89,8	93,8	98,7

^a Łącznie z policealnym. ^b Od momentu rejestracji w urzędzie pracy. ^c Przedziały zostały domknięte prawostronnie.^a Including post-secondary education. ^b From the date of registering in a labour office. ^c Intervals were shifted upward.TABL. 9. AKTYWNOŚĆ EKONOMICZNA LUDNOŚCI W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ WEDŁUG BAEL^{ab}
ECONOMIC ACTIVITY OF POPULATION AGED 15 AND MORE BY LFS^{ab}

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ludność w tys. Population 10 ³				Współczynnik aktywności zawodowej Activity rate	Wskaźnik zatrudnienia Employment rate
	ogółem total	pracujący employed persons	bezrobotni unemployed persons	bierni zawodowo economically inactive persons	w % in %	
2004 I–III	909	366	128	415	54,3	40,3
IV–VI	916	377	125	414	54,8	41,2
VII–IX	883	377	105	401	54,6	42,7
X–XII	878	390	98	391	55,5	44,4
2005 I–III	885	382	98	405	54,2	43,2
A	97,4	104,4	76,6	97,6	x	x
B	100,8	97,9	100,0	103,6	x	x

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 5; BAEL realizowany jest metodą obserwacji ciągłej (ruchomy tydzień badania). ^b Dane od I kwartału 2003 r. uogólniono na podstawie bilansów ludności opracowanych przy wykorzystaniu wyników Narodowego Spisu Powszechnego z 2002 r.; dane nieporównywalne z wynikami badań publikowanymi dla okresów wcześniejszych.^a See methodological notes item 5; the Labour Force Survey has been conducted using the continuous observation method (a sliding survey week). ^b Since 1st quarter 2003 data were generalized on the basis of population balances elaborated after using the results of the Population and Housing Census 2002. The data are not comparable with surveys published for previous periods.

TABL. 10. **BEZROBOCIE WEDŁUG BAEL**^{ab}
UNEMPLOYMENT BY LFS^{ab}

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego =100 <i>corresponding period of previous year=100</i> B – okres poprzedni = 100 <i>previous period =100</i>	Bezrobotni w tys. <i>Unemployed persons 10³</i>				Stopa bezrobocia w % <i>Unemployment rate in %</i>							
	ogółem <i>total</i>	z ogółem <i>of total</i>			ogółem <i>total</i>	mężczyźni <i>males</i>	kobiety <i>females</i>	z ogółem <i>of total</i>				
		kobiety <i>females</i>	miasta <i>urban areas</i>	wieś <i>rural areas</i>				miasta <i>urban areas</i>	wieś <i>rural areas</i>	osoby w wieku 15–24 lata <i>persons aged 15–24 years</i>	osoby z wykształ- ceniem podsta- wowym i zasad- niczym zawodo- wym ^c <i>persons by primary and basic vocational education attainment^c</i>	
2004 I–III.	128	54	85	43	25,9	26,3	25,4	25,1	27,7	53,1	32,1	
IV–VI.	125	55	86	39	24,9	25,0	24,8	24,8	25,2	54,1	30,8	
VII–IX.	105	45	72	33	21,8	22,3	21,1	22,4	20,8	48,4	29,3	
X–XII.	98	43	61	36	20,1	19,6	20,3	18,5	22,8	37,0	28,7	
2005 I–III.	98	44	60	37	20,4	19,7	20,9	18,6	23,7	38,1	28,2	
A	76,6	81,5	70,6	86,0	x	x	x	x	x	x	x	
B	100,0	102,3	98,4	102,8	x	x	x	x	x	x	x	

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 5; BAEL realizowany jest metodą obserwacji ciągłej (ruchomy tydzień badania). b Dane od I kwartału 2003 r. uogólniono na podstawie bilansów ludności opracowanych przy wykorzystaniu wyników Narodowego Spisu Powszechnego z 2002 r.; dane nieporównywalne z wynikami badań publikowanymi dla okresów wcześniejszych. c Łącznie z wykształceniem gimnazjalnym i niepełnym podstawowym.

a See methodological notes item 5; the Labour Force Survey has been conducted using the continuous observation method (a sliding survey week). b Since 1st quarter 2003 data were generalized on the basis of population balances elaborated after using the results of the Population and Housing Census 2002. The data are not comparable with surveys published for previous periods. c Including lower secondary education and incomplete primary.

WYNAGRODZENIA I ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE WAGES AND SALARIES AND SOCIAL BENEFITS

TABL. 11. **PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW**
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which					
		przemysł ^a industry ^a					
		razem total	górnictwo mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing			
				razem total	w tym of which		
					produkcja artykułów spożywczych i napojów manufacture of food products and beverages	włókiennictwo manufacture of textiles	
w złotych in zł							
2003 I–XII	1894,31	1915,50	2100,71	1879,93	1820,75	1503,24	
2004 I–XII	1990,62	2035,47	2290,94	2000,58	2064,42	1551,77	
2005 I–VI	1994,31	2046,74	2089,81	2005,76	1879,54	1471,30	
A	102,1	102,0	101,7	101,7	89,8	93,7	
2004 VI	1981,99	2067,80	2041,86	2030,37	2275,84	1526,13	
VII	1977,07	2045,46	2092,59	2013,56	1975,09	1528,81	
VIII	1963,88	2005,86	2128,04	1971,18	1814,38	1515,80	
IX	1997,47	2035,57	2356,00	2002,90	2155,92	1498,41	
X	1977,50	2030,08	2088,24	1999,26	2103,97	1454,95	
XI	2000,46	2042,60	2198,04	2017,57	1868,87	1574,90	
XII	2217,95	2236,88	2881,32	2186,12	2011,90	1539,20	
2005 I	1937,52	1973,92	2113,13	1944,82	1771,12	1480,88	
II	1922,30	1949,43	1886,92	1921,59	1726,58	1436,25	
III	2021,71	2098,53	2157,41	2020,17	1885,73	1545,49	
IV	2007,15	2087,78	2286,67	2061,68	2006,84	1456,20	
V	1998,23	2070,86	2206,48	2041,87	1934,29	1471,62	
VI	2082,73	2118,80	2297,25	2067,19	1908,66	1527,39	
A	105,1	102,5	112,5	101,8	83,9	100,1	
B	104,2	102,3	104,1	101,2	98,7	103,8	

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 8.

TABL. 11. **PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)**
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which						
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)						
	w tym of which						
	produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich manufacture of wearing apparel and furriery ^Δ	produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich ^Δ processing of leather and manufacture of leather products ^Δ	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^Δ manufacture of wood and wood, straw and wicker products ^Δ	produkcja masy włóknistej oraz papieru ^Δ manufacture of pulp and paper ^Δ	działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji publishing, printing and reproduction of recorded media	produkcja wyrobów chemicznych manufacture of chemical products	produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products
w złotych in zł							
2003 I–XII	1199,93	1581,94	1965,53	3194,43	2294,23	#	1965,57
2004 I–XII	1273,44	1634,53	2088,16	3297,54	2687,09	2467,55	1909,25
2005 I–VI	1261,65	1620,06	2100,04	3117,95	3360,68	2498,35	1995,84
A	101,5	101,1	105,3	92,6	137,3	103,4	105,2
2004 VI	1219,31	1681,83	1946,56	4440,72	2736,30	2340,74	1821,66
VII	1291,12	1655,55	2135,43	3603,79	2588,51	2497,36	1963,13
VIII	1344,69	1592,70	2213,14	3176,36	2567,39	2467,50	1931,46
IX	1328,33	1697,99	2127,89	2888,37	2522,16	2455,58	1911,18
X	1269,91	1670,63	2110,92	3170,63	2467,34	2418,89	1892,18
XI	1235,62	1717,07	2195,89	3065,21	2744,21	2861,21	2205,08
XII	1332,08	1675,76	2679,50	3489,34	3778,52	2593,78	1927,83
2005 I	1246,79	1656,66	2103,26	3181,77	3328,81	2408,70	1900,42
II	1243,87	1654,20	2007,84	2956,42	3146,29	2312,84	1949,65
III	1277,09	1640,96	2253,58	2954,41	3306,77	2650,11	1978,60
IV	1299,34	1576,48	2089,79	3179,45	3176,92	2434,32	2110,34
V	1216,35	1517,67	2103,62	3177,39	3317,34	2693,25	1979,91
VI	1273,19	1624,48	2166,89	3041,43	4051,48	2503,22	2140,16
A	104,4	96,6	111,3	68,5	148,1	106,9	117,5
B	104,7	107,0	103,0	95,7	122,1	92,9	108,1

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which			
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)			
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)			
	w tym of which			
	produkcja wyrobów z pozostałych surowców niemetalicznych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipments n.e.c.	produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks
w złotych in zł				
2003 I–XII	2215,21	1983,88	2292,09	1942,21
2004 I–XII	2362,44	2036,89	2639,94	2071,09
2005 I–VI	2461,63	2038,65	2662,31	1976,52
A	107,4	104,4	104,4	97,2
2004 VI	2181,34	1945,42	2509,32	1962,50
VII	2350,19	2042,64	2850,92	2172,09
VIII	2334,40	2171,00	2599,03	2128,09
IX	2327,44	2137,68	2682,90	2150,72
X	2370,12	2088,65	2651,24	1945,77
XI	2340,05	2199,52	2653,87	1986,13
XII	2866,39	2056,33	2947,26	2094,15
2005 I	2683,64	1861,60	2654,35	1838,06
II	2248,76	1978,63	2566,36	1892,36
III	2346,95	2014,38	2740,29	1980,87
IV	2673,11	2118,56	2917,79	2111,02
V	2403,83	2260,82	2574,64	2009,92
VI	2524,74	2024,92	2667,99	2088,03
A	115,7	104,1	106,3	106,4
B	105,0	89,6	103,6	103,9

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See general notes item 8.

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	przemysł ^a (dok.) industry ^a (cont.)				
	w tym of which				
	przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.)		wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply		
	produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna ^Δ manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.	razem total	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę electricity, gas, steam and hot water supply	pobór, uzdatnianie i rozprowadzanie wody collection, purification and distribution of water
w złotych in zł					
2003 I–XII	1904,68	1448,42	2717,15	2881,96	2124,92
2004 I–XII	2108,60	1546,62	2808,89	2971,46	2373,32
2005 I–VI	2086,99	1525,01	2900,09	3211,43	2381,50
A	101,1	97,8	102,2	107,2	104,6
2004 VI	1996,51	1444,53	2979,25	3180,18	2305,92
VII	2166,51	1539,41	2732,11	2885,44	2383,03
VIII	1930,09	1494,35	2750,98	2863,42	2494,48
IX	1990,51	1490,09	2680,20	2917,25	2249,58
X	2382,23	1524,59	2687,39	2793,02	2442,16
XI	2125,24	1527,93	2563,31	2676,28	2313,82
XII	2278,28	1621,89	3282,26	3574,27	2638,36
2005 I	2036,32	1510,75	2581,01	2717,02	2316,44
II	2063,68	1524,73	2523,73	2643,87	2316,40
III	2265,92	1564,63	3717,32	4499,29	2386,87
IV	2028,75	1581,35	2619,54	2787,88	2337,52
V	2148,24	1470,84	2669,01	2852,18	2366,07
VI	1999,35	1550,58	3317,29	3831,40	2607,91
A	100,1	107,3	111,3	120,5	113,1
B	93,1	105,4	124,3	134,3	110,2

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i> B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>		W tym <i>Of which</i>						
		budownictwo <i>construction</i>			handel i naprawy <i>trade and repair</i> ^Δ			
		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		razem <i>total</i>	sprzedaż i naprawa pojazdów samochodowych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw ^Δ <i>sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles; retail of automotive fuel</i>	handel hurtowy i komisowy ^Δ <i>wholesale and commission trade</i> ^Δ	handel detaliczny; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego ^Δ <i>retail trade repair of personal and household goods</i> ^Δ
			inżynieria lądowa i wodna ^Δ <i>building of constructions; civil engineering</i> ^Δ	wykonywanie instalacji budowlanych <i>building installation</i>				
w złotych <i>in zł</i>								
2003	I–XII	1831,22	1847,93	1760,98	1627,54	1736,57	1833,33	1389,41
2004	I–XII	1833,93	1855,96	1669,78	1692,60	2000,05	1800,63	1462,85
2005	I–VI	1771,27	1803,57	1681,64	1735,54	2023,95	1905,74	1457,30
	A	97,7	98,4	98,7	104,8	105,4	104,1	105,7
2004	VI	1778,70	1791,45	1710,37	1660,95	1934,83	1816,55	1400,51
	VII	1835,61	1855,92	1680,61	1685,06	1973,43	1819,85	1434,30
	VIII	1821,85	1840,31	1666,73	1679,49	1950,55	1776,42	1475,16
	IX	1824,66	1839,79	1714,55	1691,55	1911,51	1838,95	1466,38
	X	1816,84	1841,33	1611,15	1714,91	2028,03	1812,68	1494,33
	XI	1861,27	1894,23	1617,71	1701,29	1945,91	1766,19	1540,78
	XII	1932,15	1966,78	1640,32	1797,68	2077,61	1911,23	1582,72
2005	I	1667,93	1676,84	1780,25	1705,55	2019,19	1809,85	1481,28
	II	1656,15	1668,34	1716,11	1719,60	1985,30	1830,66	1506,33
	III	1722,04	1755,21	1578,47	1740,39	2030,81	1909,95	1462,27
	IV	1882,74	1920,33	1699,27	1738,43	2030,74	1924,45	1445,84
	V	1769,01	1790,31	1707,67	1727,90	2020,99	1898,98	1446,67
	VI	1862,98	1899,06	1712,78	1759,90	2041,81	1996,62	1419,83
	A	104,7	106,0	100,1	106,0	105,5	109,9	101,4
B	105,3	106,1	100,3	101,9	101,0	105,1	98,1	

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 8.

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)
 AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym <i>Of which</i>				
	hotele i restauracje <i>hotels and restaurants</i>	transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>transport, storage and communication</i>		obsługa nieruchomości i firm ^Δ <i>real estate, rentig and business activities</i>	
		razem <i>total</i>	w tym transport lądowy i rurociągowy <i>of which land and pipeline transport</i>	razem <i>total</i>	w tym obsługa nieruchomości <i>of which real estate activities</i>
w złotych <i>in zł</i>					
2003 I–XII	1263,03	2060,39	2100,17	1994,52	2226,58
2004 I–XII	1266,79	2082,32	2127,90	2054,89	2274,41
2005 I–VI	1340,34	2007,76	2030,91	2113,60	2344,33
A	103,4	97,7	97,8	106,3	107,4
2004 VI	1329,63	2033,64	2059,21	1969,09	2269,67
VII	1272,13	2109,87	2172,93	1985,71	2290,07
VIII	1284,12	2113,32	2165,14	2101,52	2242,50
IX	1406,78	2108,06	2154,60	2041,48	2296,22
X	1229,91	2149,40	2165,78	2013,28	2227,52
XI	1211,10	2064,96	2123,35	2169,75	2328,46
XII	1432,88	2099,82	2151,87	2335,29	2701,94
2005 I	1271,02	1993,48	2020,79	2061,90	2232,64
II	1293,27	1921,89	1941,14	2219,38	2271,94
III	1363,61	2034,54	2064,66	2077,13	2375,87
IV	1276,29	1997,53	2034,61	2055,85	2341,92
V	1398,88	2027,48	2035,12	2060,40	2307,94
VI	1383,98	2069,91	2114,97	2192,64	2525,05
A	104,1	101,8	102,7	111,4	111,3
B	98,9	102,1	103,9	106,4	109,4

TABL. 12. ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE^a
 SOCIAL BENEFITS^a

OKRESY PERIODS		Przeciętna liczba emerytów i rencistów <i>Average number of retirees and pensioners</i>			Przeciętna miesięczna emerytura i renta brutto ^b <i>Average monthly gross retirement pay and pension ^b</i>	
		ogółem <i>total</i>	z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych <i>from non-agricultural social security system</i>	rolników indywidualnych <i>farmers</i>	z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych <i>from non-agricultural social security system</i>	rolników indywidualnych <i>farmers</i>
		w tys. 10 ³			w złotych <i>in zł</i>	
2003	I–XII.	228,8	196,2	32,6	939,93	816,91
2004	I–XII.	228,2	196,9	31,3	981,60	839,16
	A	99,7	100,4	96,0	104,4	102,7
2004	I–VI.	228,7	197,0	31,7	974,85	835,45
	I–IX.	228,4	196,9	31,5	978,36	837,52
	I–XII.	228,2	196,9	31,3	981,60	839,16
2005	I–III.	227,4	197,0	30,4	1001,06*	850,15
	I–VI.	227,0	196,8	30,2	1004,39	851,09
	A	99,2	99,9	95,2	103,0	101,9

^a Bez emerytur i rent zagranicznych², stypendiów, zapomóg z opieki społecznej, wypłat z funduszu alimentacyjnego oraz zasiłków rodzinnych i pielęgnacyjnych wypłacanych przez ośrodki pomocy społecznej oraz bez emerytur i rent wypłacanych przez Ministerstwo Obrony Narodowej, Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Administracji oraz Ministerstwo Sprawiedliwości. ^b Łącznie z kwotą jednorazowej wypłaty dla osób pobierających świadczenie emerytalno-rentowe w kwocie nie wyższej niż kwota najniższej emerytury lub renty.

^a Excluding foreign retirement pays and pensions, scholarships, social welfare benefits, payments from alimony fund and family and nursing benefits paid by social welfare and excluding retirement pays and pensions paid by the Ministry of National Defence, the Ministry of the Interior and Administration as well as the Ministry of Justice. ^b Including once-paid benefit for persons receiving retirement and pension payments not higher than the lowest retirement pay or pension.

FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW

FINANCE OF ENTERPRISES

Uwaga do tablic: 13, 14 i 15

W 2005 r. dotacje do produktów (wyrobów i usług) ujmowane są w przychodach netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów; do 2004 r. były ujmowane w pozostałych przychodach operacyjnych.

Note to table: 13, 14 and 15

In 2005 subsidies on products are included into net revenues from sale of products, goods and materials; until 2004 they were included into other operating revenues.

TABL. 13. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW^a
FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES^a

OKRESY PERIODS	Przychody z całokształtu działalności <i>Income from total activity</i>					
	ogółem <i>grand total</i>	przychody netto ze sprzedaży produktów <i>net income from sale of products</i>	przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów <i>net income from sale of goods and materials</i>	pozostałe przychody operacyjne <i>other operational income</i>		przychody finansowe <i>financial income</i>
				razem <i>total</i>	w tym dotacje <i>of which subsidies</i>	
w milionach złotych 10 ⁶ zł						
2003 I–XII	14506,0	10891,5	3114,9	324,3	35,8	175,3
2004 I–VI	8303,5	6379,3	1682,6	142,4	20,9	99,2
I–IX	12594,4	9584,0	2636,3	236,2	34,7	137,9
I–XII	17338,8	13016,1	3781,9	310,8	46,1	230,0
2005 I–III	4079,1	3106,5	866,6	67,9	14,4	38,1
I–VI	8552,0	6562,0	1760,7	148,4	25,9	80,9

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności Cost of obtaining income from total activity				
	ogółem total	koszt własny sprzedanych produktów cost of products sold	wartość sprzedanych towarów i materiałów value of sold goods and materials	pozostałe koszty operacyjne other operating cost	koszty finansowe financial costs
w milionach złotych 10 ⁶ zł					
2003 I–XII	14220,6	10565,4	2765,9	365,5	523,8
2004 I–VI	7670,0	5963,0	1478,1	115,8	113,1
I–IX	11709,5	9014,8	2330,2	187,2	177,4
I–XII	16185,5	12295,0	3355,9	280,0	254,7
2005 I–III	3878,9	3025,0	754,2	37,3	62,3
I–VI	8101,0	6366,9	1516,0	97,1	120,9

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 9, 10, 11.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 9, 10, 11.

TABL. 13. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW^a (dok.)FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów <i>Financial result from sale of products, goods and materials</i>	Wynik finansowy na działalności gospodarczej <i>Financial result on economic activity</i>	Wynik zdarzeń nadzwyczajnych <i>Result on extraordinary event</i>	Wynik finansowy brutto <i>Gross financial result</i>		
				saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>
w milionach złotych 10 ⁶ zł						
2003 I–XII	675,0	285,4	0,5	285,9	638,0	352,1
2004 I–VI	620,8	633,5	2,2	635,7	690,0	54,3
I–IX	875,3	884,9	4,4	889,3	978,6	89,3
I–XII	1147,2	1153,4	6,6	1160,0	1270,6	110,6
2005 I–III	194,0	200,3	-5,0	195,3	243,6	48,3
I–VI	439,8	451,0	-8,3	442,7	508,3	65,7

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Obciążenia wyniku finansowego brutto <i>Encumbrances of gross financial result</i>			Wynik finansowy netto <i>Net financial result</i>		
	ogółem <i>total</i>	podatek dochodowy <i>income tax</i>	pozostałe obowiązkowe zmniejszenie zysku <i>other obligatory charge on profits</i>	saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>
	w milionach złotych 10 ⁶ zł					
2003 I–XII	153,4	149,4	4,0	132,5	474,5	342,0
2004 I–VI	105,3	103,9	1,4	530,5	585,9	55,4
I–IX	153,1	152,0	1,1	736,3	825,1	88,8
I–XII	222,5	217,3	5,2	937,4	1048,9	111,5
2005 I–III	41,6	40,3	1,2	153,7	205,1	51,4
I–VI	83,9	82,4	1,4	358,8	426,7	67,9

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 9, 10, 11.^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 9, 10, 11.

TABL. 14. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI
 I. PRZYCHODY, KOSZTY, WYNIK FINANSOWY ZE SPRZEDAŻY^a
 FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION
 I. INCOME, COST, FINANCIAL RESULT FROM SALE^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym <i>Of which</i>						
		przetwórstwo przemysłowe manufac-turing	wytwa-rzanie i zaopatry-wanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply	budow-nictwo construc-tion	handel i naprawy trade and repair ^Δ	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka magazy-nowa i łączność transport, storage and communi-cation	obsługa nierucho-mości i firm ^Δ real estate, renting and business activities
Przychody netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł Net income from the sale of products, goods and materials 10 ⁶ zł								
2003 I–XII	14006,4	9517,8	489,5	640,0	2306,7	42,5	486,3	419,7
2004 I–VI	8061,9	5764,6	255,2	231,8	1294,2	15,4	243,6	202,3
I–IX	12220,3	8642,3	387,3	373,1	2039,5	25,6	364,7	305,1
I–XII	16798,0	11545,3	602,7	552,0	2958,0	17,0	588,1	420,0
2005 I–III	3973,2	2677,3	231,1	99,6	664,3	11,9	154,7	101,2
I–VI	8322,7	5709,1	415,5	233,7	1369,0	22,0	305,8	202,1
Koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów w mln zł Cost of products sold, goods and materials 10 ⁶ zł								
2003 I–XII	13331,3	8863,5	478,7	636,2	2295,6	40,8	487,6	419,5
2004 I–VI	7441,1	5171,6	243,6	242,0	1276,5	12,6	235,6	202,7
I–IX	11345,0	7794,7	382,4	384,5	2015,6	20,2	357,2	305,7
I–XII	15650,8	10476,4	573,5	555,4	2905,7	15,9	586,2	419,3
2005 I–III	3779,2	2504,0	200,2	101,6	657,7	14,9	161,2	106,4
I–VI	7882,9	5305,2	375,1	232,6	1356,6	23,5	314,3	209,1
Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł Financial result from sale of products, goods and materials 10 ⁶ zł								
2003 I–XII	675,0	654,3	10,8	3,8	11,1	1,7	-1,2	0,3
2004 I–VI	620,8	592,9	11,7	-10,2	17,7	2,9	8,0	-0,4
I–IX	875,3	847,5	4,9	-11,4	23,9	5,4	7,5	-0,6
I–XII	1147,2	1068,8	29,2	-3,4	52,3	1,0	1,9	0,7
2005 I–III	194,0	173,3	30,9	-2,0	6,5	-3,0	-6,5	-5,2
I–VI	439,8	403,9	40,4	1,1	12,4	-1,5	-8,5	-7,0

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 9, 10, 11. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 9, 10, 11. ^b See general notes item 8.

TABL. 14. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (cd.)

II. WYNIK FINANSOWY BRUTTO ^a

FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION (cont.)

II. GROSS FINANCIAL RESULT ^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym <i>Of which</i>						
		przetwórstwo przemysłowe <i>manufac- turing</i>	wytwa- rzanie i zaopatry- wanie w energię elektryczną, gaz, wodę <i>electricity, gas and water supply</i>	budow- nictwo <i>construc- tion</i>	handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair</i>	hotele i restauracje <i>hotels and restaurants</i>	transport, gospodarka magazy- nowa i łączność <i>transport, storage and communi- cation</i>	obsługa nierucho- mości i firm ^Δ <i>real estate, renting and business activities</i>
Zysk brutto w mln zł <i>Gross profit 10⁶ zł</i>								
2003 I–XII	638,0	536,9	9,2	13,3	37,3	1,2	15,6	20,8
2004 I–VI	690,0	609,0	8,8	3,9	28,6	6,9	20,1	10,0
I–IX	978,6	867,1	4,0	9,6	46,6	9,2	23,7	14,0
I–XII	1270,6	1120,7	10,0	19,5	70,1	1,7	25,7	18,4
2005 I–III	243,6	191,5	23,4	1,9	16,0	0,4	1,2	6,3
I–VI	508,3	428,7	29,5	6,0	27,0	0,7	4,7	8,2
Strata brutto w mln zł <i>Gross loss 10⁶ zł</i>								
2003 I–XII	352,1	295,8	3,9	15,8	17,9	9,9	1,6	2,1
2004 I–VI	54,3	28,5	1,1	11,3	9,2	0,0	0,0	2,6
I–IX	89,3	47,6	11,4	16,1	9,8	0,0	0,9	1,8
I–XII	110,7	62,3	6,6	26,3	10,6	0,0	1,2	1,5
2005 I–III	48,4	26,6	0,1	3,3	7,4	2,8	3,4	3,6
I–VI	65,7	36,7	0,2	5,2	14,1	1,3	3,1	3,3
Wynik finansowy brutto w mln zł <i>Gross financial result 10⁶ zł</i>								
2003 I–XII	285,9	241,1	5,3	-2,5	19,4	-8,7	14,0	18,7
2004 I–VI	635,7	580,5	7,7	-7,4	19,4	6,9	20,1	7,4
I–IX	889,3	819,5	-7,4	-6,5	36,8	9,2	22,8	12,2
I–XII	1159,9	1058,4	3,4	-6,8	59,5	1,7	24,5	16,9
2005 I–III	195,3	164,9	23,3	-1,5	8,6	-2,4	-2,2	2,7
I–VI	442,7	392,0	29,3	0,8	12,9	-0,6	1,6	4,9

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 11. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 11. ^b See general notes item 8.

TABL. 14. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (dok.)

III. WYNIK FINANSOWY NETTO^a

FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION (cont.)

III. NET FINANCIAL RESULT^a

OKRESY PERIODS	Ogółem <i>Grand total</i>	W tym <i>Of which</i>						
		przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę <i>electricity, gas and water supply</i>	budownictwo <i>construction</i>	handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair</i>	hotele i restauracje <i>hotels and restaurants</i>	transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>transport, storage and communication</i>	obsługa nieruchomości i firm ^Δ <i>real estate, renting and business activities</i>
Zysk netto w mln zł <i>Net profit 10⁶ zł</i>								
2003 I–XII.	474,5	395,6	5,0	11,2	29,7	0,8	10,8	18,2
2004 I–VI	585,9	516,0	7,0	3,5	25,0	6,6	16,6	8,6
I–IX	825,1	729,0	2,8	8,7	41,2	8,5	19,3	11,8
I–XII.	1048,9	922,0	7,8	17,7	60,0	1,3	20,5	15,6
2005 I–III	205,1	161,7	19,4	1,3	13,9	0,3	0,7	5,3
I–VI	426,7	359,5	25,2	5,0	22,9	0,6	3,2	7,0
Strata netto w mln zł <i>Net loss 10⁶ zł</i>								
2003 I–XII.	342,0	284,6	3,9	16,7	18,0	10,0	1,6	2,1
2004 I–VI	55,4	29,0	1,1	11,6	9,2	0,0	0,0	2,7
I–IX	88,8	48,2	9,9	16,5	9,8	0,0	0,9	1,8
I–XII.	111,5	62,8	6,2	27,0	10,6	0,0	1,2	1,6
2005 I–III	51,4	28,1	0,1	3,4	8,0	2,8	3,9	4,0
I–VI	67,9	37,8	0,3	5,3	15,0	1,3	3,1	3,2
Wynik finansowy netto w mln zł <i>Net financial result 10⁶ zł</i>								
2003 I–XII.	132,5	111,0	1,1	-5,5	11,7	-9,2	9,2	16,1
2004 I–VI	530,5	487,0	5,9	-8,1	15,8	6,6	16,6	5,9
I–IX	736,3	680,8	-7,1	-7,8	31,4	8,5	18,4	10,0
I–XII.	937,4	859,2	1,6	-9,3	49,4	1,3	19,3	14,0
2005 I–III	153,7	133,6	19,2	-2,1	5,8	-2,4	-3,2	1,3
I–VI	358,8	321,7	25,0	-0,3	7,9	-0,7	0,1	3,8

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 11. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 11. ^b See general notes item 8.

TABL. 15. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH^aECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which						
		przemysł ^b industry ^b		budownictwo construction	handel i naprawy trade and repair ^Δ	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication	obsługa nieruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activities
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply					

Wskaźnik rentowności ze sprzedaży w %

Sales profitability rate in %

2003 I–XII	4,8	6,9	2,2	0,6	0,5	4,1	-0,3	0,1
2004 I–VI	7,7	10,3	4,6	-4,4	1,4	18,7	3,3	-0,2
I–IX	7,2	9,8	1,3	-3,1	1,2	21,0	2,1	-0,2
I–XII	6,8	9,3	4,8	-0,6	1,8	6,1	0,3	0,2
2005 I–III	4,9	6,5	13,4	-2,0	1,0	-24,9	-4,2	-5,2*
I–VI	5,3	7,1	9,7	0,5	0,9	-6,7	-2,8	-3,5

Wskaźnik poziomu kosztów w %

Cost level indicator in %

2003 I–XII	98,0	97,6	99,0	100,4	99,2	118,2	97,3	96,0
2004 I–VI	92,4	90,2	97,2	103,2	98,5	66,2	92,4	96,6
I–IX	93,0	90,8	101,8	102,3	98,2	70,5	94,1	96,2
I–XII	93,3	91,1	99,5	101,6	98,0	90,5	96,1	96,2
2005 I–III	95,1	93,8	90,2	101,4	98,7	117,8	101,4	97,6
I–VI	94,7	93,2	93,3	99,7	99,1	102,4	99,5	97,7

Wskaźnik rentowności obrotu brutto w %

Profitability rate of gross turnover in %

2003 I–XII	2,0	2,5	1,0	-0,4	0,8	-18,2	2,7	3,9
2004 I–VI	7,7	9,8	2,8	-3,1	1,5	33,8	7,7	3,4
I–IX	7,1	9,2	-1,8	-1,7	1,8	29,5	5,9	3,8
I–XII	6,7	8,9	0,5	-1,2	2,0	9,5	3,9	3,8
2005 I–III	4,8	6,0	9,8	-1,5	1,3	-17,8	-1,3	2,4
I–VI	5,2	6,7	6,7	0,3	0,9	-2,5	0,5	2,3

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 13. ^b See general notes item 8.

TABL. 15. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH^a (cd.)ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which						
		przemysł ^b industry ^b		budow- nictwo construc- tion	handel i naprawy trade and repair ^Δ	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka magazy- nowa i łączność transport, storage and communi- cation	obsługa nierucho- mości i firm ^Δ real estate, renting and business activities
		przetwórstwo przemys- łowe manufac- turing	wytwa- rzanie i zaopatry- wanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply					

Wskaźnik rentowności obrotu netto w %

Profitability rate of net turnover in %

2003 I–XII	0,9	1,1	0,2	-0,8	0,5	-19,2	1,8	3,4
2004 I–VI	6,4	8,2	2,2	-3,4	1,2	32,3	6,3	2,7
I–IX	5,8	7,7	-1,7	-2,0	1,5	27,2	4,7	3,1
I–XII	5,4	7,2	0,2	-1,6	1,6	7,4	3,1	3,1
2005 I–III	3,8	4,9	8,1	-2,1	0,9	-18,4	-2,0	1,2
I–VI	4,2	5,5	5,7	-0,1	0,6	-3,0	0,0	1,8

Wskaźnik płynności finansowej I stopnia w %

Financial liquidity ratio of the first degree in %

2003 I–XII	18,2	16,7	51,5	10,0	5,5	48,8	48,5	97,6
2004 I–VI	25,2	25,6	69,1	14,0	5,1	112,0	30,7	94,8
I–IX	23,6	23,8	70,1	12,7	4,6	132,2	29,2	82,3
I–XII	27,1	28,1	46,6	25,7	6,3	193,1	31,2	117,0
2005 I–III	25,2	23,5	66,3	21,3	8,4	124,1	23,9	136,9
I–VI	28,0	26,5	86,4	22,1	9,3	126,0	20,8	103,9

Wskaźnik płynności finansowej II stopnia w %

Financial liquidity ratio of the second degree in %

2003 I–XII	81,8	82,6	108,3	56,1	59,5	163,9	128,8	213,5
2004 I–VI	96,8	99,8	126,6	95,6	58,6	157,2	122,2	191,6
I–IX	98,0	101,6	136,2	94,6	59,7	162,9	119,7	164,6
I–XII	97,4	101,4	112,1	100,1	59,7	223,4	115,5	214,8
2005 I–III	99,4	103,2	130,7	102,2	52,9	224,2	114,6	253,0*
I–VI	106,6	113,5	144,6	100,7	54,5	206,6	109,2	194,2

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 13. ^b See general notes item 8.

TABL. 15. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH^a (dok.)ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which						
		przemysł ^b industry ^b		budownictwo construction	handel i naprawy trade and repair ^Δ	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication	obsługa nieruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activities
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply					

Liczba przedsiębiorstw objętych badaniem

Number of enterprises covered by survey

2003 I–XII	411	239	12	39	54	6	17	29
2004 I–VI	399	240	12	32	51	4	19	25
I–IX	404	243	14	31	51	4	20	25
I–XII	404	243	13	31	52	3	20	25
2005 I–III	413	239	13	32	59	6	20	26
I–VI	416	240	13	33	60	6	20	26

Udział liczby przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w ogólnej liczbie przedsiębiorstw w %

Share of number of enterprises showing net profit in total number of enterprises in %

2003 I–XII	69,1	67,4	91,7	71,9	66,7	60,0	89,5	72,4
2004 I–VI	75,4	77,1	66,7	62,5	72,5	100,0	100,0	64,0
I–IX	75,7	77,0	50,0	74,2	78,4	100,0	90,0	60,0
I–XII	80,0	80,2	61,5	80,6	84,6	100,0	85,0	72,0
2005 I–III	60,3	62,3	76,9	50,0	66,1	50,0	40,0	53,9*
I–VI	67,8	69,2	76,9	63,6	70,0	66,7	65,0	53,9

Udział przychodów przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w przychodach z całokształtu działalności w %

Share of income of enterprises showing net profit in total income from the whole activity in %

2003 I–XII	79,7	79,8	89,6	65,7	84,1	38,5	83,5	65,3
2004 I–VI	86,0	91,9	76,6	68,2	68,8	100,0	100,0	42,6
I–IX	87,2	94,9	55,5	76,3	68,6	100,0	94,8	41,6
I–XII	92,8	95,7	55,9	81,9	95,2	100,0	94,3	64,2
2005 I–III	79,4	84,8	95,2	76,5	66,3	28,8	57,6	39,3
I–VI	84,2	89,9	91,2	70,7	69,8	80,3	84,9	29,3

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 13. ^b See general notes item 8.

TABL. 16. AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA DŁUGO- I KRÓTKOTERMINOWE PRZEDSIĘBIORSTW^a

Stan w końcu okresu

CURRENT ASSETS AND SHORT-TERM AND LONG-TERM LIABILITIES OF ENTERPRISES^a

End of period

54

OKRESY PERIODS	Aktywa obrotowe <i>Current assets</i>							
	ogółem <i>grand total</i>	zapasy <i>stocks</i>					należności krótkoterminowe <i>short-term dues</i>	
		razem <i>total</i>					razem <i>total</i>	w tym z tytułu dostaw i usług ^c <i>of which from deliveries and services^c</i>
			materiały <i>materials</i>	półprodukty i produkty w toku work in progress and semi-finished goods	produkty gotowe <i>finished products</i>	towary <i>goods</i>		
	w milionach złotych <i>10⁶ zł</i>							
2003 XII.....	4810,5	1454,7	542,6	197,7	411,7	294,7	2566,7	2115,3
2004 VI.....	5089,8	1447,8	565,0	155,9	402,5	317,5	2639,9	2256,6
IX.....	5085,7	1483,5	575,1	173,6	396,2	328,0	2683,8	2374,9
XII.....	5259,8	1610,2	623,4	153,0	452,0	375,7	2597,1	2247,1
2005 III.....	5292,1	1637,8	609,9	161,7	468,8	387,8	2655,5	2314,4
VI.....	5387,7	1636,2	634,1	179,3	442,5	372,7	2700,0	2374,5

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Aktywa obrotowe (dok.) Current assets (cont.)		Zobowiązania krótkoterminowe ^b Short-term liabilities ^b				Zobowiązania długoterminowe Long-term liabilities
	inwestycje krótkoterminowe short-term investments	krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe short-term inter-period settlements	ogółem total	w tym of which			
				kredyty bankowe i pożyczki bank credits and loans	z tytułu dostaw i usług ^c from deliveries and services ^c	z tytułu podatków, ceł, ubezpieczeń i innych świadczeń on account of taxes, customs duties, insurance and other benefits	
	w milionach złotych 10 ⁶ zł						
2003 XII	736,0	53,1	4038,0	976,1	2243,8	325,1	2231,8
2004 VI	927,3	74,8	3683,8	763,9	2069,4	279,6	2290,6
IX	853,0	65,5	3610,0	673,7	2142,5	290,0	2337,1
XII	999,9	52,5	3691,6	690,1	2163,2	310,4	2122,6
2005 III	901,2	97,7	3579,8	792,2	1925,9	272,0	2069,0
VI	963,1	88,5	3436,9	692,1	1856,3	314,5	2262,6

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12. ^b Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług oraz w 2002 r. – bez funduszy specjalnych. ^c Bez względu na okres wymagalności zapłaty.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 12. ^b Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services, and in 2002 – excluding special funds. ^c Regardless the maturity date.

TABL. 17. AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI^a

Stan w końcu czerwca 2005 r.

CURRENT ASSETS AND LIABILITIES OF ENTERPRISES BY SECTION^a

End of June 2005

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Aktywa obrotowe Current assets							Zobowiązania krótkoterminowe ^b Short-term liabilities ^b		
	ogółem grand total	w tym of which						ogółem total	w tym of which	
		zapasy stocks			należności krótkoterminowe short-term dues		inwes- tycje krótkoter- minowe short- -term invest- ments		kredyty bankowe i pożyczki bank credits and loans	z tytułu dostaw i usług ^c from deliveries and services ^c
		razem total	w tym of which		razem total	w tym z tytułu dostaw i usług ^c of which from deliveries and services ^c				
			produkty gotowe finished products	towary goods						
	w milionach złotych 10 ⁶ zł									
OGÓŁEM	5387,7	1636,2	442,5	372,7	2700,0	2374,5	963,1	3436,9	692,1	1856,3
TOTAL										
w tym:										
of which:										
Przetwórstwo przemysłowe	3970,3	1260,2	437,1	64,3	2036,9	1803,3	621,2	2341,2	521,6	1214,2
Manufacturing										
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę ..	251,0	12,2	-	0,1	92,9	81,9	137,9	159,6	50,9	51,0
Electricity, gas and water supply										
Budownictwo	219,2	27,1	3,4	3,4	145,1	125,3	40,7	184,5	28,2	119,5
Construction										
Handel i naprawy ^Δ	625,3	313,9	0,9	300,9	250,9	221,1	51,4	554,5	64,0	361,0
Trade and repair ^Δ										
Hotele i restauracje	5,4	0,9	-	0,7	1,7	1,3	2,7	2,1	0,3	1,6
Hotels and restaurants										
Transport, gospodarka magazynowa i łączność	116,4	7,7	-	0,0	83,5	68,9	19,7	94,5	18,0	51,5
Transport, storage and communication										
Obsługa nieruchomości i firm	160,5	11,3	1,1	1,7	67,7	54,0	77,8	74,9	5,1	47,5
Real estate, renting and business activities										

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12. ^b Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług; bez funduszy specjalnych. ^c Bez względu na okres wymagalności zapłaty.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 12. ^b Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services; excluding special funds. ^c Regardless the maturity date.

CENY

PRICES

TABL. 18. WSKAŹNIK CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH
PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which							
		żywność i napoje bezalko- holowe food and non- alcoholic beverages	napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe alcoholic beverages and tobacco	odzież i obuwie clothing and footwear	mieszkania dwellings	zdrowie health	transport transport	rekreacja i kultura recreation and culture	edukacja education
		analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
2003 I–XII	101,0	99,0	98,3	97,0	103,6	102,6	105,9	102,5	99,0
2004 I–XII	103,6	106,0	102,9	94,3	104,4	102,0	107,6	102,1	100,6
2004 I–III.	101,4	102,0	102,2	94,9	102,4	102,0	102,6	101,4	99,6
IV–VI	103,8	106,3	103,1	95,1	104,7	102,2	107,2	102,6	100,1
VII–IX	104,7	108,5	103,3	93,2	105,2	101,8	109,5	102,1	100,0
X–XII	104,7	107,2	102,9	94,1	105,2	101,9	111,3	102,2	102,8
2005 I–III.	104,1	106,1	102,6	92,6	106,2	102,5	104,7	102,1	102,5

TABL. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH
AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2004	2005		
	czerwiec June	marzec March	czerwiec June	
	w złotych in zł			A
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100				
Ryż – za 1 kg	2,24	2,92	2,84	126,8
Rice – per kg				
Bułka pszenna – za 50 g	0,32	0,31	0,31	96,9
Wheat roll – per 50 g				
Chleb pszenno-żytni – za 0,5 kg	1,33	1,33	1,33	100,0
Wheat-rye bread – per 0,5 kg				
Mąka pszenna „Poznańska” – za 1 kg	1,61	1,52	1,51	93,8
Wheat flour "Poznańska" – per kg				
Kasza jęczmienna – za 0,5 kg	1,12	1,19	1,19	106,3
Pearl-barley – per 0,5 kg				
Mięso – za 1 kg:				
Meat – per kg:				
wołowe: z kością (rostbef)	15,03	16,17	16,77	111,6
beef: bone-in (roast beef)				
bez kości (z udźca)	20,58	23,31	24,09	117,1
boneless (gammon)				
wieprzowe z kością: schab środkowy	14,65	14,02	13,99	95,5
pork, bone-in: centre loin				
Kurczęta patroszone – za 1 kg	6,45	5,01	6,19	96,0
Disembowelled chicken – per kg				
Szynka wieprzowa gotowana – za 1 kg	20,98	22,41	21,15	100,8
Pork ham, boiled – per kg				

TABL. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)
 AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2004	2005		
	czerwiec June	marzec March	czerwiec June	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	w złotych in zł			A
Kielbasa – za 1 kg: Sausage – per kg:				
„Myśliwska”	20,96	21,61	21,36	101,9
„Toruńska”	12,58	13,12	12,94	102,9
Filety z morskczuka mrożone – za 1 kg	12,89	13,25	13,31	103,3
Fillets of hake, frozen – per kg				
Mleko krowie spożywcze – za 1 l: Cows' milk – per l:				
o zawartości tłuszczu 3-3,5%, sterylizowane	2,40	2,59	2,52	105,0
fat content 3-3,5%, sterilized				
o zawartości tłuszczu 2-2,5%	1,24	1,37	1,38	111,3
fat content 2-2,5%				
Ser – za 1 kg: Cheese – per kg:				
twarogowy półtłusty	8,91	9,63	9,64	108,2
semi-fat cottage cheese				
dojrzewający „Gouda”	16,72	17,84	16,62	99,4
ripening "Gouda" cheese				
Śmietana o zawartości tłuszczu 18% – za 0,2 l	1,30	1,20	1,22	93,8
Sour cream, fat content 18% – per 0,2 l				
Jaja kurze świeże – za 1 szt	0,37	0,36	0,35	94,6
Hen eggs, fresh – per piece				
Masło świeże o zawartości tłuszczu 82,5% – za 200 g	3,01	3,41	3,15	104,7
Fresh butter, fat content 82,5% – per 200 g				
„Masło roślinne” – za 500 g	3,18	3,26	3,23	101,6
Vegetable butter "Masło roślinne" – per 500 g				
Olej rzepakowy produkcji krajowej – za 1 l	4,71	4,64	4,65	98,7
Rape-oil, domestic production – per l				
Cytryny – za 1 kg	5,07	4,85	5,63	111,0
Lemons – per kg				
Marchew – za 1 kg	1,72	1,09	2,50	145,3
Carrots – per kg				
Cebula – za 1 kg	2,13	1,01	1,43	67,1
Onions – per kg				
Ziemniaki – za 1 kg	0,85	0,61	0,81	95,3
Potatoes – per kg				
Cukier biały kryształ – za 1 kg	3,46	3,32	3,24	93,6
White sugar, crystallized – per kg				
Czekolada pełna mleczna – za 100 g	2,90	3,08	3,11	107,2
Milk chocolate – per 100 g				
Kawa naturalna mielona „Tchibo Family” – za 250 g	4,36	4,78	4,64	106,4
Natural coffee "Tchibo Family", ground – per 250 g				
Herbata „Madras” – za 100 g	2,17	2,26	2,29	105,5
Tea "Madras" – per 100 g				
Sok jabłkowy – za 1 l	2,88	2,90	2,84	98,6
Apple juice – per l				
Piwo jasne pełne 12,5% ekstraktu wagowego, butelkowane – za 0,5 l	2,69	2,72	2,73	101,5
Beer, full light, 12,5% of extract, bottled – per 0,5 l				

TABL. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)
 AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2004	2005		A
	czerwiec June	marzec March	czerwiec June	
	w złotych in zł			
Papierosy „Mars” – za 20 szt	5,00	5,13	5,19	103,8
<i>Cigarettes "Mars" – per 20 pcs</i>				
Ubranie męskie 2-częściowe, z elanowełny – za 1 kpl	460,86	435,14	425,29	92,3
<i>Men's suit, elana and wool – per set</i>				
Spodnie męskie z tkaniny typu teksas – za 1 szt	107,50	117,38	121,13	112,7
<i>Men's trousers, jeans type – per piece</i>				
Koszula męska z elanobawełny, długi rękaw – za 1 szt	74,79	78,33	79,33	106,1
<i>Men's shirt, polyester staple fibres and cotton, long sleeve – per piece</i>				
Podkoszulek męski bawełniany, krótki rękaw – za 1 szt	14,55	15,63	15,88	109,1
<i>Men's cotton undershirt, short sleeve – per piece</i>				
Rajstopy damskie cienkie, gładkie – za 1 szt	3,96	4,07	4,14	104,5
<i>Women's tights thin, plain – per piece</i>				
Oczyszczenie chemiczne ubrania męskiego 2-częściowego - za 1 kpl	27,30	24,44	24,44	89,5
<i>Men's suit dry-cleaning – per set</i>				
Półbuty skórzane, na podeszwie nieskórzanej – za 1 parę:				
<i>Low leather shoes with non-leather sole – per pair:</i>				
męskie	143,81	148,98	145,49	101,2
<i>men's</i>				
damskie	149,11	141,24	143,86	96,5
<i>women's</i>				
Podzelowanie obuwia męskiego — za 1 parę	32,63	32,13	32,13	98,5
<i>Resoling men's shoes — per pair</i>				
Bateria zlewozmywakowa – za 1 szt	94,16	95,81	94,57	100,4
<i>Sink fixture – per piece</i>				
Zimna woda z miejskiej sieci wodociągowej – za 1 m ³	2,42	2,56	2,63	108,7
<i>Cold water by municipal water-system – per m³</i>				
Wywóz śmieci — za 1 m ³	29,98	31,06	31,06	103,6
<i>Refuse collection — per 1 m³</i>				
Węgiel kamienny – za 1 t	480,60	501,13	499,57	103,9
<i>Hard coal – per t</i>				
Ciepła woda — za 1 m ³	14,05	14,87	14,87	105,8
<i>Hot water — per m³</i>				
Firanka syntetyczna, szer. 300 cm – za 1 m	24,14	23,68	23,64	97,9
<i>Synthetic net curtain, 300 cm wide – per m</i>				
Ręcznik frotté z tkaniny bawełnianej (o wym. 50x100 cm) – za 1 szt	16,68	17,90	17,70	106,1
<i>Frotté cotton towel (50x100 cm size) – per piece</i>				
Kuchnia mikrofalowa o poj. 16-20 l – za 1 szt	437,75	461,50	440,25	100,6
<i>Microwave oven, capacity 16-20 l – per piece</i>				
Talerz głęboki porcelanowy Ø 22-24 cm, dekorowany – za 1 szt . . .	7,40	7,46	7,46	100,8
<i>Porcelain soup plate Ø 22-24 cm, decorated – per piece</i>				
Proszek do prania – za 0,6 kg	6,34	6,44	6,40	100,9
<i>Washing powder – per 0,6 kg</i>				
Wizyta u lekarza specjalisty II stopnia	48,13	50,63	50,63	105,2
<i>Consultation of a second-graduated physician in specialist practice</i>				
Benzyna silnikowa „Euro-Super” – za 1 l	3,93	3,77	4,04	102,8
<i>Motor petrol "Euro-Super" – per l</i>				
Bilet normalny na przejazd autobusem miejskim	1,77	1,92	1,93	109,0
<i>Regular ticket for travelling by intra-urban bus</i>				

TABL. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (dok.)
 AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2004	2005		
	czerwiec June	marzec March	czerwiec June	
	w złotych in zł			A
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100				
Przejazd taksówką osobową, taryfa dzienna - za 5 km	13,23	12,56	12,63	95,5
Taxi daily fare - for 5 km distance				
Odtwarzacz DVD	796,63	584,00	524,13	65,8
DVD player				
Bilet normalny do kina	12,63	12,75	12,75	101,0
Regular cinema ticket				
Gazeta – dziennik lokalny – za 1 egz	1,20	1,20	1,20	100,0
Local daily newspaper – per copy				
Strzyżenie włosów męskich	12,13	12,25	12,25	101,0
Men's hair-cutting				
Mydło toaletowe – za 100 g	1,63	1,63	1,61	98,8
Toilet soap – per 100 g				
Pasta do zębów - za 125 ml	9,92	8,09	8,23	83,0
Tooth-paste - per 125 ml				

TABL. 20. PRZECIĘTNE CENY SKUPU^a WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH
 AVERAGE PROCUREMENT PRICES^a OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

OKRESY PERIODS	Ziarno zbóż (bez siewnego) Cereal grain (excluding sowing seed)		Ziemniaki Potatoes	Żywiec rzeźny Animals for slaughter			Mleko krowie w złotych za 1 hl Cow's milk in zł per hl
	pszenicy wheat	żyta rye		bydło (bez cieląt) cattle (excluding calves)	trzoda chlewna pigs	drób poultry	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
	w złotych za 1 dt in zł per dt			w złotych za 1 kg wagi żywej in zł per kg live weight			
2003 I–XII	45,85	35,61	15,88	2,46	3,19	3,50	73,59
2004 I–XII	44,95	33,63	17,67	3,22	4,16	3,88	89,05
2005 I–VI	38,80	28,94	43,77	3,90	3,69	3,58	94,72
A	54,4	54,2	84,9	141,8	99,5	90,9	113,5
2004 VI	70,01	57,37	56,11	3,55	4,41	4,25	84,92
VII	66,96	32,56	36,56	3,53	4,45	4,44	89,11
VIII	42,87	30,23	33,29	3,40	4,42	4,09	88,25
IX	43,24	30,05	33,68	3,33	4,90	4,21	89,67
X	42,95	29,97	34,51	3,48	4,79	4,26	92,01
XI	42,46	27,60	40,00	3,39	4,61	4,08	95,51
XII	41,77	28,41	30,05	3,28	4,57	3,79	96,67
2005 I	40,05	29,60	.	3,51	3,89	3,62	96,78
II	39,87	28,79	.	3,55	3,78	3,49	97,85
III	39,71	28,38	.	3,69	3,81	3,40	97,20
IV	37,85	29,36	46,78	3,86	3,55	3,56	94,46
V	38,03	28,50	40,92	4,15	3,57	3,78	92,10
VI	35,81	28,60	43,62	4,43	3,57	3,61	91,40
A	51,1	49,8	77,7	124,8	81,0	84,9	107,6
B	94,2	100,4	106,6	106,7	100,0	95,5	99,2

^a Ceny bieżące bez VAT.

^a Current prices excluding VAT.

TABL. 21. PRZECIĘTNE CENY UZYSKIWANE PRZEZ ROLNIKÓW NA TARGOWISKACH^a
 AVERAGE MARKET-PLACE PRICES RECEIVED BY FARMERS^a

OKRESY PERIODS B – okres poprzedni = 100 previous period =100	Ziarno zbóż Cereal grain				Ziemniaki ^b Potatoes ^b	Zwierzęta gospodarskie Livestock			Żywiec rzeźny Animal for slaughter	
	pszenicy wheat	żyta rye	jęczmienia barley	owsa oats		krowa dojna dairy cow	jałówka 1-rocza one-year heifer	prosię na chów piglet	bydło (bez cieląt) ^c cattle (excluding calves) ^c	trzoda chlewna pigs
	w złotych za 1 dt in zł per dt					w złotych za 1 szt in zł per head			w złotych za 1 kg in zł per kg	
2003 I–XII	55,80	41,86	46,64	41,19	50,27	1581,65	1001,15	85,91	1,86	3,36
2004 I–XII	60,84	45,61	51,33	44,64	49,35	1610,31	1036,06	105,01	2,56	4,00
2004 VI	68,63	52,09	58,53	50,97	55,64	1679,69	1019,23	101,89	2,80	4,03
VII.	67,94	50,47	57,87	47,38	65,83	1671,43	1150,00	115,38	2,90	4,13
VIII.	54,08	39,73	44,44	38,94	48,68	1635,00	1132,35	114,85	2,84	4,32
IX	51,96	38,18	43,48	37,35	43,71	1662,33	1097,38	117,97	2,93	4,35
X	52,52	36,45	43,14	37,95	40,91	1597,69	950,00	124,00	2,70	4,53
XI	52,52	39,27	43,93	38,60	42,02	1614,97	986,96	128,55	2,88	4,44
XII.	51,88	39,36	43,67	39,00	44,82	1618,18	1025,79	126,25	2,95	4,47
2005 I	59,29	50,00	51,25	43,33	43,52	.	.	143,75	.	.
II	61,60	51,67	52,50	.	44,64	.	.	.	.	3,87
III	57,83	48,33	48,75	41,67	47,75	.	.	.	.	.
IV	60,80	49,50	51,00	45,00	47,89	.	.	125,00	.	4,33
V	61,40	51,60	49,00	46,67	53,09	.	.	130,00	.	.
VI	62,00	52,50	50,00	47,50	59,75	.	.	133,33	.	.
B	101.00	101.7	102.0	101.8	112.5	x	x	102.6	x	.

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 18. ^b Przeciętne ceny roczne – bez notowań cen ziemniaków jadalnych wczesnych; od lipca – dla okresów miesięcznych cena ziemniaków ze zbiorów danego roku. ^c Średnia ważona cena bydła rzeźnego obliczona przy przyjęciu struktury ilości skupu młodego bydła i krów rzeźnych.

^a See methodological notes item. 18. ^b Average annual prices – excluding price quotations of early kind of potatoes; since July – for monthly periods potatoes prices refer to current year crops. ^c Average weighted price of cattle for slaughter compiled with the adoption of the structure of procurement quantity of young cattle and cows for slaughter.

TABL. 22. RELACJE CEN W ROLNICTWIE
 PRICE RELATIONS IN AGRICULTURE

OKRESY PERIODS	Relacje ceny skupu 1 kg żywca wieprzowego do cen: Procurement price per kg pigs for slaughter to prices of:						Relacje cen targowiskowych do cen skupu ^a Market-place prices to procurement prices of ^a	
	1 kg żyta kg of rye		1 kg ziemniaków kg of potatoes		1 l mleka krowiego 1 of cows milk	1 kg zestawu pasz ^b kg of fodder set ^b	pszenicy wheat	żywca wieprzowego pigs for slaughter
	na targowiskach on market-places	w skupie in procurement	na targowiskach on market-places	w skupie in procurement				
2004 VI	8,5	7,7	7,9	7,9	5,2	7,5	0,98	0,91
VII	8,8	13,7	6,8	12,2	5,0	6,9	1,01	0,93
VIII	11,1	14,6	9,1	13,3	5,0	8,8	1,26	0,98
IX	12,8	16,3	11,2	14,5	5,5	10,5	1,20	0,89
X	13,1	16,0	11,7	13,9	5,2	10,6	1,22	0,95
XI	11,7	16,7	11,0	11,5	4,8	10,0	1,24	0,96
XII	11,6	16,1	10,2	15,2	4,7	9,6	1,24	0,98
2005 I	7,8	13,1	8,9	.	4,0	8,1	1,48	.
II	7,3	13,1	8,5	.	3,9	7,5	1,55	1,02
III	7,9	13,4	8,0	.	3,9	7,6	1,46	.
IV	7,2	12,1	7,4	7,6	3,9	7,0	1,82	1,22
V	6,9	12,5	6,7	8,7	3,9	6,6	1,61	.
VI	6,8	12,5	6,0	8,2	3,9	6,1	1,73	.

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 18. ^b Zestaw pasz obejmuje: 0,58 kg ziemniaków i 0,35 kg zbóż według cen targowiskowych oraz 0,07 kg mieszanki „PT-2” (w 2002 r. „T-2”) według cen detalicznych.

^a See methodological notes item. 18. ^b Fodder set consists of: 0,58 kg of potatoes and 0,35 kg of cereals according to market-place prices and 0,07 kg of compound “PT-2” (in 2002 “T-2”) according to retail prices.

INWESTYCJE

INVESTMENT

TABL. 23. NAKŁADY INWESTYCYJNE ^a
INVESTMENT OUTLAYS ^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Ogółem grand total	W tym na środki trwałe ^b of which for fixed assets ^b			
		razem total	w tym of which		
			budynki i budowle buildings and structures	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia machinery, installations and tools	środki transportu means of transport
	w tysiącach złotych, w cenach bieżących 10 ³ zł, current prices				
2003 I–XII.....	951526	949802	299265	601215	45887
2004 I–VI	409899	409899	118193	255471	34806
I–IX	655037	655035	152365	431096	52956
I–XII.....	857730	857644	308788	466686	79330
2005 I–VI	379666	379666	107564	228113	43099
A	92,6	92,6	91,0	89,3	123,8
(dok.) (cont.)					

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Z ogółem ^c Of grand total ^c					
	przemysł ^d industry ^d			budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication
	razem total	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply			
	w tysiącach złotych, w cenach bieżących 10 ³ zł, current prices					
2003 I–XII	859357	562760	296597	4728	20772	15312
2004 I–VI	346552	245171	101381	4295	11201	19473
I–IX	561426	393241	168185	6330	16165	30729
I–XII	729573	547565	182008	6934	23789	41875
2005 I–VI	321022	312830	8192	2238	25554	13750
A	92,6	127,6	8,1	52,1	228,1	70,6

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 20. ^b Łącznie z odsetkami od kredytów i pożyczek inwestycyjnych nieuwzględnionymi w dalszym podziale.

^c Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. ^d Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See methodological notes item 20. ^b Including interest on credits and investment loans, not included in the further division. ^c Indices are calculated on the basis of value at current prices. ^d See general notes item 8.

TABL. 24. MIESZKANIA
DWELLINGS

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Mieszkania, na których realizację wydano pozwolenia Dwellings for which permits has been granted				Mieszkania, których budowę rozpoczęto ^a Dwellings under construction ^a
	ogółem total	w tym of which			
		spółdzielnie mieszkaniowe housing cooperatives	budownictwo indywidualne private construction	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem for sale or rent	
2003 I–XII	2565	46	1472	575	1704
2004 I–XII	2510	139	1409	546	2404
A	97,9	302,2	95,7	95,0	141,1
2004 I–VI	1248	50	795	156	1157
I–VII	1497	79	908	206	1318
I–VIII	1789	79	1042	344	1585
I–IX	2181	139	1178	449	1930
I–X	2312	139	1246	511	2117
I–XI	2412	139	1322	535	2238
I–XII	2510	139	1409	546	2404
2005 I	203	-	65	69	58
I–II	381	-	145	69	169
I–III	529	-	262	100	304
I–IV	697	2	408	103	474
I–V	1112	90	549	265	697
I–VI	1412	90	701	413	939
A	113,1	180,0	88,2	264,7	81,2
					(dok.) (cont.)

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Mieszkania oddane do użytku <i>Dwellings completed</i>							
	mieszkania <i>dwellings</i>				powierzchnia użytkowa w tys. m ² <i>usable floor area 10³ m²</i>			
	ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
		spółdzielnie mieszka- niowe <i>housing cooperatives</i>	budownictwo indywidualne <i>private construction</i>	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>		spółdzielnie mieszka- niowe <i>housing cooperatives</i>	budownictwo indywidualne <i>private construction</i>	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>
2003 I–XII	3839	134	2539	387	409,5	7,8	340,8	20,8
2004 I–XII	2570	149	1940	450	299,7	7,2	264,9	25,8
A	66,9	111,2	76,4	116,3	73,2	92,6	77,7	124,0
2004 I–VI	1181	73	903	203	142,4	3,6	127,6	11,1
I–VII	1330	73	1051	203	161,4	3,6	146,6	11,1
I–VIII	1433	73	1154	203	175,3	3,6	160,5	11,1
I–IX	1749	116	1293	336	203,6	5,7	178,5	19,2
I–X	1959	117	1426	388	226,2	5,8	196,7	22,2
I–XI	2185	117	1627	411	251,5	5,8	220,4	23,7
I–XII	2570	149	1940	450	299,7	7,2	264,9	25,8
2005 I	426*	29	260	92*	43,8*	1,6	34,5*	5,7*
I–II	594*	29	427*	92*	65,6	1,6	56,2*	5,7*
I–III	874*	77	587*	164*	92,2*	4,1	76,7*	9,4*
I–IV	1199	79	745	287	120,9	4,2	95,9	16,7
I–V	1344	79	868	302	140,5	4,2	114,2	17,7
I–VI	1518	79	1025	317	160,8	4,2	133,6	18,4
A	128,5	108,2	113,5	156,2	112,9	117,6	104,7	166,1

^a Stan w końcu okresu, dane szacunkowe.^a End of period, data is estimated.

PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ

NATIONAL ECONOMY ENTITIES

TABL. 25. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a WEDŁUG SEKCJI
NATIONAL ECONOMY ENTITIES^a BY SECTIONS

SEKCJE SECTION		Ogółem Grand total	Osoby prawne oraz jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej Legal entities and independent organizational units without legal personality			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^b Natural persons conducting economic activity ^b
			razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
A – stan w dniu 31 XII 2004 as of December 31, 2004						
B – stan w dniu 30 VI 2005 as of June 30, 2005						
OGÓŁEM	A	99031	23989	5769	18220	75042
TOTAL	B	100098	24374 ^c	5855	18518	75724
w tym:						
of which:						
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo	A	3556	723	37	386	2833
Agriculture, hunting and forestry	B	3604	730	36	694	2874
Rybacktwo	A	34	11	1	10	23
Fishing	B	30	11	1	10	19
Przemysł ^d	A	8686	2516	100	2416	6170
Industry ^d	B	8761	2556	106	2450	6205
górnictwo.	A	51	41	2	39	10
mining and quarrying	B	66	44	2	42	22
przetwórstwo przemysłowe	A	8514	2392	57	2335	6122
manufacturing	B	8572	2421	58	2363	6151
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę	A	121	83	41	42	38
electricity, gas and water supply	B	123	91	46	45	32
Budownictwo	A	8322	1212	41	1171	7110
Construction	B	8526	1230	41	1189	7296
Handel i naprawy ^Δ	A	33863	4931	18	4913	28932
Trade and repair ^Δ	B	33917	4939	18	4921	28978
Hotele i restauracje	A	3275	569	21	548	2706
Hotels and restaurants	B	3351	569	20	549	2782
Transport, gospodarka magazynowa i łączność	A	6868	601	23	578	6267
Transport, storage and communication	B	6908	615	24	591	6293
Pośrednictwo finansowe	A	3383	177	2	175	3206
Financial intermediation	B	3447	179	1	178	3268
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ	A	18000	7875	3564	4311	10125
Real estate, renting and business activities	B	18278	8022	3610	4411	10256
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ	A	592	592	371	221	-
Public administration and defence; compulsory social security	B	596	595	370	225	1
Edukacja	A	2044	1244	1169	75	800
Education	B	2084	1275	1198	77	809
Ochrona zdrowia i opieka społeczna	A	4170	557	239	318	3613
Health and social welfare	B	4199	566	243	323	3633
Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna	A	6238	2981	183	2798	3257
Other community, social and personal service activities	B	6397	3087	187	2900	3310

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON. ^b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. ^c Łącznie z jednostką o równym udziale własności publicznej i prywatnej. ^d Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a Registered in the REGON register. ^b Excluding persons tending private farms. ^c Including entities with equal share of public and private ownership. ^d See general notes item 8.

TABL. 26. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a WEDŁUG FORMY PRAWNEJ

Stan w końcu miesiąca

NATIONAL ECONOMY ENTITIES^a BY FORM OF LEGAL

End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Przedsiębiorstwa państwowe <i>State owned enterprises</i>					Spółdzielnie <i>Cooperatives</i>			
	ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>				ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
		przemysł ^b <i>industry ^b</i>	budownictwo <i>construction</i>	handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair ^Δ</i>	transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>transport, storage and communication</i>		rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo <i>agriculture, hunting and forestry</i>	przemysł ^b <i>industry ^b</i>	
2003 XII.	55	27	13	8	4	520	100	69	
2004 VI 	52	25	13	7	4	518	99	68	
IX 	49	22	13	7	4	519	99	68	
XII.	46	22	13	5	3	513	99	66	
2005 III 	46	22	13	5	3	510	98	67	
VI 	46	22	13	5	3	509	98	67	
A	88,5	88,0	100,0	71,4	75,0	98,3	99,0	98,5	
B	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	99,8	100,0	100,0	
							(cd.)	(cont.)	
OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Spółdzielnie (dok.) <i>Cooperatives (cont.)</i>			Spółki handlowe <i>Commercial companies</i>					
	w tym <i>of which</i>			ogółem <i>grand total</i>	w tym z udziałem kapitału zagranicznego <i>of which with foreign participation</i>	z ogółem – spółki <i>of grand total – companies</i>			
	budow- nictwo <i>construction</i>	handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair ^Δ</i>	obsługa nie- ruchomości i firm ^Δ <i>real estate, renting and business activities</i>			przemysł ^b <i>industry ^b</i>	budow- nictwo <i>construction</i>	handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair ^Δ</i>	obsługa nie- ruchomości i firm ^Δ <i>real estate, renting and business activities</i>
2003 XII.	25	94	186	5583	2092	1502	626	1942	571
2004 VI 	25	94	187	5692	2129	1531	626	1981	582
IX 	25	93	187	5790	2167	1557	639	1997	583
XII.	23	91	187	5833	2200	1571	644	2005	580
2005 III 	22	86	191	5902	2246	1590	651	2025	600
VI 	22	84	192	5964	2280	1609	660	2034	608
A	88,0	89,4	102,7	104,8	107,1	105,1	105,4	102,7	104,5
B	100,0	97,7	100,5	101,1	101,5	101,2	101,4	100,4	101,3
								(dok.)	(cont.)
OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Spółki handlowe (dok.) <i>Commercial companies (cont.)</i>								Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^c <i>Natural person sconducting economic activity ^c</i>
	z ogółem – spółki (dok.) <i>of grand total – companies (cont.)</i>								
	akcyjne <i>join-stock</i>				z ograniczoną odpowiedzialnością <i>limited liability</i>				
razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			razem <i>total</i>	
	jednoosobowe Skarbu Państwa <i>sole-share holder of State Treasury</i>	z udziałem kapitału zagranicznego <i>with foreign participation</i>	z udziałem kapitału zagranicznego <i>with foreign participation</i>		jednoosobowe Skarbu Państwa <i>sole-share holder of State Treasury</i>				
2003 XII.	185	9	29	4865	2060	6		74616	
2004 VI 	182	9	30	4959	2095	7		74197	
IX 	179	9	29	5046	2133	7		74756	
XII.	178	9	29	5087	2165	7		75042	
2005 III 	178	8	30	5150	2210	7		75208	
VI 	177	8	29	5206	2243	7		75724	
A	97,3	88,9	96,7	105,0	107,1	100,0		102,1	
B	99,4	100,0	96,7	101,1	101,5	100,0		100,7	

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8. ^c Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.^a Registered in the REGON register. ^b See general notes item 8. ^c Excluding persons tending private farms.

ROLNICTWO
AGRICULTURE

 TABL. 27. **ZWIERZĘTA GOSPODARSKIE^a**
LIVESTOCK^a

OKRESY PERIODS	Bydło Cattle			Trzoda chlewna Pigs						
	ogółem total	krowy cows	pozostałe others	ogółem grand total	prosięta o wadze do 20 kg piglets up to 20 kg	warchlaki o wadze od 20 kg do 50 kg piglets from 20-50 kg	na ubój o wadze 50 kg i więcej for slaughter 50 kg and more	na chów o wadze 50 kg i więcej for breeding 50 kg and more		
								razem total	w tym lochy of which sows	
									razem total	w tym prośne of which in farrow
w tysiącach sztuk 10 ³ heads										
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100										
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100										

Ogółem Total										
2003 VI ^b	70,2	29,9	40,3	263,9	87,2	68,7	82,0	26,0	24,9	16,0
XII ^c	64,2	29,3	34,9	253,9	68,9	66,1	91,6	27,3	26,4	15,3
2004 III .....	.	.	.	226,8	69,7	58,5	73,3	25,3	24,1	15,3
VI ^b	65,1	28,8	36,3	253,1	83,6	65,4	77,8	26,3	25,1	15,7
XII ^c	62,7	28,5	34,2	260,9	70,6	69,9	93,2	27,2	25,9	16,6
2005 III .....	.	.	.	245,7	76,4	58,6	84,0	26,7	25,8	17,0
A	.	.	.	108,3	109,6	100,1	114,6	105,5	107,1	111,1
B	.	.	.	94,2	108,3	83,9	90,1	98,1	99,6	102,4

 w tym w gospodarstwach indywidualnych
 of which in individual farms

2003 VI ^b	55,3	22,8	32,5	235,5	79,2	61,4	72,0	22,9	21,9	14,2
XII ^c	49,0	22,3	26,7	222,8	60,4	57,9	81,9	22,6	21,7	13,7
2004 III .....	.	.	.	196,9	61,8	52,0	62,7	20,4	19,3	12,4
VI ^b	50,2	21,7	28,5	210,7	69,5	54,7	65,0	21,5	20,3	13,0
XII ^c	47,5	21,2	26,3	210,3	56,2	58,4	74,0	21,7	20,5	13,6
2005 III .....	.	.	.	194,3	61,9	47,4	63,8	21,2	20,4	13,9
A	.	.	.	98,7	100,0	91,2	101,9	104,0	105,9	112,0
B	.	.	.	92,4	110,1	81,1	86,3	97,5	99,4	102,4

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 21. ^b Dane dotyczące trzody chlewnej – stan w końcu lipca. ^c Dane dotyczące trzody chlewnej – stan w końcu listopada.

^a See methodological notes item 21. ^b Data of pigs – end of July. ^c Data of pigs – end of November.

TABL. 28. SKUP WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH
PROCUREMENT OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

OKRESY PERIODS		Ziarno zbóż ^a <i>Cereal grain^a</i>			Żywiec rzeźny ^b <i>Animals for slaughter^b</i>			
		ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
			pszenicy <i>wheat</i>	żyta <i>rye</i>		wołowy (z cielęcym) <i>cattle (incl. calves)</i>	wieprzowy <i>pigs</i>	drobiowy <i>poultry</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>		w tonach <i>in t</i>			w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami) ^c – w tonach <i>in terms of meat (including fats)^c – in t</i>			
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>								
2003	I–XII	158951	92597	51859	71094	3627	25743	41705
2004	I–XII	183054	85753	64890	72228	3490	23247	45448
2005	I–VI	35933	21731	6992	30832	498	9598	20676
	A	302,8	378,1	214,4	121,0	85,0	96,1	138,8
2004	VI	1241	955	232	3395	58	1015	2321
	VII	2098	90	787	4101	61	1247	2792
	VIII	52476	31575	12288	4306	74	1320	2911
	IX	25867	15356	4880	4594	68	1286	3239
	X	11985	7422	2513	4768	77	1239	3450
	XI	8931	4486	2760	4994	77	1203	3713
	XII	10023	4853	2213	4453	79	1241	3132
2005	I	5466	3196	1610	5255	73	1478	3695
	II	5229	3817	888	4273	59	1451	2757
	III	7211	6043	425	5692	98	1861	3720
	IV	5745	2561	1084	5932	83	2030	3814
	V	6118	3504	1347	5087	89	1559	3425
	VI	6164	2610	1638	4593	96	1219	3265
	A	496,7	273,3	706,0	135,3	165,5	120,1	140,7
	B	100,8	74,5	121,6	90,3	107,9	78,2	95,3

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Żywiec rzeźny ^b (dok.) Animals for slaughter ^b (cont.)				Mleko krowie w tys. l Cow's milk 10 ³ l
	ogółem total	w tym of which			
		bydło cattle	trzoda chlewna pigs	drób poultry	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	w wadze żywej – w tonach in live weight – in t				
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100					
2003 I–XII	99537	6893	33006	59576	82465
2004 I–XII	101450	6625	29805	64925	87336
2005 I–VI	42885	940	12305	29536	45613
A	119,7	85,0	91,5	138,8	115,5
2004 VI	5342	109	1915	3315	7274
VII.....	5705	116	1599	3988	6349
VIII.....	5990	139	1692	4158	7358
IX	6407	129	1649	4627	6475
X	6665	145	1588	4928	6568
XI	6994	146	1542	5304	6219
XII.....	6216	149	1591	4474	6083
2005 I.....	7327	138	1895	5278	6813
II	5920	111	1860	3939	6580
III	7908	185	2386	5314	7380
IV	8216	157	2602	5448	7758
V	7084	168	1999	4893	8213
VI	6430	181	1563	4664	8869
A	120,4	166,1	81,6	140,7	121,9
B	90,8	107,7	78,2	95,3	108,0

^a Podstawowych (bez ziarna siewnego); łącznie z mieszkami zbożowymi. ^b Obejmuje bydło, cielęta, trzodę chlewną, owce, konie i drób. ^c W wadze poubojowej ciepłej.

U w a g a. Patrz uwagi ogólne pkt 6.4.

^a Basic (excluding sowing seeds); including cereal mixes. ^b Data include cattle, calves, pigs, sheep, horses and poultry. ^c In post-slaughter warm weight. Note. See general notes item 6.4.

PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO

INDUSTRY AND CONSTRUCTION

TABL. 29. PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego= 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Grand total	Górnictwo Mining and quarrying	Przetwórstwo przemysłowe Manufacturing				
			razem total	w tym of which			
				produkcja artykułów spożywczych i napojów manufacture of food products and beverages	włókiennictwo manufacture of textiles	produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich manufacture of wearing apparel and furriery ^Δ	produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich ^Δ processing of leather and manufacture of leather products ^Δ
w tysiącach złotych 10 ³ zł							
2003 I–XII	11047221,0	8010,3	10610243,7	1834906,9	270673,0	113291,3	277912,2
2004 I–XII	13638589,0	9969,2	12988172,9	2085486,1	327454,4	113658,7	274967,2
2005 I–VI	6981052,7	5459,6	6556570,4	851988,3	140268,2	54372,6	173543,6
A	107,0	142,8	105,4	78,9	108,4	112,0	111,0
2004 VI	1155275,7	507,7	1118778,8	193199,5	26633,9	8360,3	22107,9
VII	1025831,7	816,6	992270,7	167640,3	26971,9	8267,3	20956,2
VIII	1100365,7	546,7	1054687,7	166545,5	26035,7	10362,4	19496,1
IX	1158611,6	736,8	1099363,4	173870,7	30453,2	9615,1	21464,1
X	1173849,6	1124,5	1105560,0	169886,0	31047,8	10421,3	22560,3
XI	1132983,3	917,0	1058291,4	169927,3	28960,1	8432,9	13490,5
XII	1074897,1	1170,4	983953,3	164679,7	26611,0	7834,6	12999,0
2005 I	1061930,5	599,1	980240,2	118533,4	25014,1	10157,8	20558,4
II	1069781,6	478,6	988554,5	118110,0	24719,7	8705,4	28329,3
III	1203201,2	1032,6	1122806,0	160931,3	25385,7	9723,7	31078,4
IV	1214996,0	881,1	1148515,8	136366,0	22455,6	9140,7	33468,5
V	1189766,5	1124,2	1121690,2	151052,6	22672,9	8287,0	33888,0
VI	1257815,1	1401,9	1200484,7	160753,3	24428,5	9433,6	26241,9
A	114,4	276,2	113,4	83,4	104,6	127,4	118,8
B	105,3	125,5	106,4	104,4	109,7	114,6	77,5

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22.

Uwaga. Wskaźniki dynamiki (**A,B**) obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2000 r.).

^a See general notes item 8 and methodological notes item 22.

Note. Index numbers (**A,B**) are calculated on the basis of data in constant prices (average current prices in 2000).

TABL. 29. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a (cd.)**
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Przetwórstwo przemysłowe (cd.) Manufacturing (cont.)							
	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^Δ manufacture of wood and wood, straw and wicker products ^Δ	produkcja masy włóknistej oraz papieru ^Δ manufacture of pulp and paper ^Δ	działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji publishing, printing and reproduction of recorded media	produkcja wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products	produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	produkcja wyrobów z pozostałych surowców niemetalicznych manufacture of other non-metallic mineral	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipments n.e.c.
	w tysiącach złotych 10 ³ zł							
2003 I–XII	2249798,4	1138831,6	113073,7	#	434957,0	836312,3	704651,8	257889,1
2004 I–XII	2691882,2	1248927,6	132731,5	643902,7	434066,4	1093935,5	1205776,3	359694,4
2005 I–VI	1437425,3	604656,3	63930,7	342665,1	317153,5	477763,1	687481,7	191782,1
A	111,2	107,1	95,2	111,0	168,6	99,3	110,9	112,6
2004 VI	217098,3	104721,5	11450,5	55026,2	35932,7	92141,4	108552,2	30589,2
VII	221790,0	101646,2	9438,4	47018,0	37646,3	96469,1	82473,1	37046,2
VIII	241108,4	101280,2	9629,8	40005,5	36765,1	96514,5	103686,8	35048,8
IX	211887,2	102315,0	10967,5	59704,9	39972,4	106676,0	116373,9	26432,1
X	209889,0	109221,1	10365,1	59754,1	35096,4	102318,5	113872,1	24568,2
XI	203291,6	109241,9	10698,2	59980,5	33027,7	89099,6	104783,4	27956,0
XII	184332,0	96156,4	14011,9	48780,3	26307,5	78488,8	93171,6	34747,6
2005 I	213116,6	95724,4	10409,0	52849,7	46171,1	83942,2	94660,8	32008,5
II	215954,7	92426,4	9593,8	54610,9	45962,9	69030,4	107384,9	25451,0
III	237159,8	104393,3	10256,0	61519,3	55818,3	71769,2	108809,4	34329,6
IV	261730,6	106521,3	10888,1	57571,3	59387,6	81739,1	119753,8	27855,9
V	256888,4	101985,1	11098,0	57488,9	58849,8	81884,5	117223,6	30907,4
VI	257955,7	102407,4	10641,9	57583,1	64358,9	97783,8	136502,4	37266,4
A	127,8	112,0	91,2	111,4	200,9	113,4	128,1	119,6
B	100,6	100,0	95,8	102,0	109,3	120,0	115,7	120,4

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22.

Uwaga. Wskaźniki dynamiki (**A,B**) obliczono na podstawie danych w stałych cenach bazowych (średnie ceny bieżące z 2000 r.).

^a See general notes item 8 and methodological notes item 22.

Note. Index numbers (**A,B**) are calculated on the basis of data in constant base prices (average current prices in 2000).

TABL. 29. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a (dok.)**
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Przetwórstwo przemysłowe (cd.) Manufacturing (cont.)			Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę Electricity, gas and water supply		
	produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks	produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep manufacture of motorvehicles, trailers and semi-trailers	produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna ^Δ manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.	razem total	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę electricity, gas, steam and hot water supply	pobór, uzdatnianie i rozprowadzanie wody collection, purification and distribution of water
	w tysiącach złotych 10 ³ zł					
2003 I–XII	134788,2	166814,0	619050,1	428967,0	377453,2	51513,8
2004 I–XII	153986,5	389301,9	764513,3	640446,9	569696,6	70750,3
2005 I–VI	39086,7	182173,5	354428,0	419022,7	363356,3	55666,4
A	57,2	93,7	93,1	152,7	147,5	206,2
2004 VI	12708,9	36487,9	62867,2	35989,2	31497,2	4492,0
VII	14189,5	19578,7	46158,8	32742,4	25558,2	7184,2
VIII	10064,8	31422,6	50620,4	45131,3	37822,9	7308,4
IX	12518,2	32539,7	57413,1	58511,4	50190,8	8320,6
X	13034,4	32951,4	73812,9	67165,1	59828,1	7337,0
XI	13293,0	31444,7	67071,6	73774,9	66620,2	7154,7
XII	13344,3	31717,6	62080,2	89773,4	82343,5	7429,9
2005 I	11531,0	28086,9	53989,9	81091,2	73405,1	7686,1
II	10939,4	32123,0	54138,7	80748,5	71905,3	8843,2
III	12514,2	31241,5	57535,4	79362,6	69932,9	9429,7
IV	6542,4	33561,5	60297,9	65599,1	56153,0	9446,1
V	6527,9	26402,6	61251,8	66952,1	57857,8	9094,3
VI	7309,7	30504,0	58668,9	55928,5	46047,1	9881,4
A	62,7	90,6	95,7	149,6	142,0	207,2
B	112,0	115,5	94,8	82,1	78,4	108,6

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22.

Uwaga. Wskaźniki dynamiki (**A,B**) obliczono na podstawie danych w stałych cenach bazowych (średnie ceny bieżące z 2000 r.).

^a See general notes item 8 and methodological notes item 22.

Note. Index numbers (**A,B**) are calculated on the basis of data in constant base prices (average current prices in 2000).

TABL. 30. **PRODUKCJA WAŻNIEJSZYCH WYROBÓW WEDŁUG PKWiU**
PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS BY PRODCOM

OKRESY PERIODS	Mięso wołowe ^a Beef ^a	Mięso wieprzowe ^a Pork ^a	Kury domowe całe ^a Whole chicken meat ^a	Mięso z indyków ^a Turkey meat ^a
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100				
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100				
	w tonach in t			
2003 I–XII	915	6665	661	24666
2004 I–XII	707	27451	380	28438
2005 I–VI	148	12373	89	18351
A	34,2	80,4	46,8	132,9
2004 VI	47	2734	48	2342
VII	48	1986	49	2379
VIII	39	2016	16	2254
IX	58	2133	47	2406
X	50	2029	40	2453
XI	46	2115	24	2738
XII	32	1767	14	2398
2005 I	36	295	11	3023
II	25	1850	25	2433
III	27	2300	14	3371
IV	24	2084	16	3270
V	23	2525	12	3111
VI	12	1953	12	3172
A	25,5	71,4	25,0	135,4
B	52,2	77,3	100,0	102,0

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Pieczywo świeże Bakery products fresh	Wyroby ciastkarskie Confectionery products	Produkty stosowane w żywieniu zwierząt hodowlanych w t Products used for feeding farm animal in t	Tkaniny Woven fabrics		Wykładziny Linings
				z przędzy z syntetycznych włókien ciągłych i z przędzy ze sztucznych włókien ciągłych of synthetic filament yarns and yarn of processed continuous fibres	z okrywą , ręcznikowe terry towelling and similar	
				w tys. m ² in thous. m ²		
2003 I–XII	8188	235	149682	54465	3190	1897
2004 I–XII	6414	254	120827	75265	3127	1592
2005 I–VI	3348	269	4054	44725	1159	469
A	109,7	222,3	5,6	121,8	71,4	60,0
2004 VI	533	19	11636	6473	306	129
VII	565	21	11244	4259	263	191
VIII	551	20	9456	6252	241	123
IX	527	17	8637	6714	238	216
X	578	23	9320	7331	250	281
XI	547	22	10326	7323	267	151
XII	544	27	858	6408	244	44
2005 I	537	40	588	6914	184	152
II	506	50	740	7223	134	102
III	570	52	709	7068	229	75
IV	554	40	658	7326	205	51
V	599	42	686	8125	178	59
VI	586	45	677	8069	233	30
A	109,9	236,8	5,8	124,7	76,1	23,3
B	97,8	107,1	98,7	99,3	130,9	50,8

^a Świeże lub chłodzone.^a Fresh or refrigerated.

TABL. 30. PRODUKCJA WAŻNIEJSZYCH WYROBÓW WEDŁUG PKWiU (cd.)
 PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS BY PRODCOM (cont.)

OKRESY PERIODS	Ubiory wierzchnie <i>Clothes</i>		Bielizna <i>Underwear</i>		Obuwie z wierzchami wykonanymi ze skóry w tys. par <i>Footwear with leather uppers in thous. pairs</i>	Tarcica <i>Timber</i>	
	spodnie, bryczesy i szorty męskie lub chłopięce <i>men's and boy's trousers, breeches and shorts</i>	sukienki, spódnice i spódnice- damskie lub dziewczęce <i>women's or girls' dresses, skirt and culottes</i>	koszule męskie i chłopięce <i>men's and boy's shirts</i>	bluzki, bluzki koszulowe damskie lub dziewczęce <i>women's and girl's blouses, shirts</i>		iglasta <i>coniferous</i>	liściasta <i>deciduous</i>
	w tys. szt <i>in thous. units</i>					w m ³ <i>in m³</i>	
2003 I–XII	136	140	512	558	2269	78805	17894
2004 I–XII	437	120	542	500	2321	63844	22397
2005 I–VI	207	52	296	220	1300	23098	6473
A	89,6	81,3	102,8	73,6	105,8	54,3	53,6
2004 VI	39	12	44	46	209	6524	2060
VII	26	12	41	44	105	4614	2249
VIII	33	10	31	41	199	4278	1923
IX	35	8	49	31	198	4335	2216
X	43	5	45	22	218	4047	1766
XI	41	11	44	32	207	1909	1008
XII	33	10	41	35	164	2103	1168
2005 I	32	9	47	44	215	3688	1297
II	30	5	47	35	240	3328	1052
III	37	8	55	33	233	5631	606
IV	35	12	47	36	200	5843	980
V	33	7	48	34	188	3347	1202
VI	40	8	52	37	224	4610	1336
A	102,6	66,7	118,2	80,4	107,2	70,7	64,9
B	121,2	114,3	108,3	108,8	119,1	137,7	111,1

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Płyty wirówe Patricle board ^Δ		Płyty pilśniowe w tys. m ² Fibreboards ^Δ in thous. m ²	Papier i tektura Paper and paperboard	Włókna syntetyczne Synthetic- -type fibres	Wyroby z tworzyw sztucz- nych w tys. zł ^a Plastics products in 10 ³ zł ^a
	w t in t	w m ³ in m ³					w t in t
2003 I–XII	922427	1350758	92703	279170	18816	199505,2
2004 I–XII	1054474	1560787	104774	304853	16948	182404,7
2005 I–VI	500098	747265	54493	168454	9184	131939,5
A	97,4	98,4	104,4	111,3	104,9	142,7
2004 VI	87622	130055	8636	25133	1544	15909,8
VII	95721	141771	8446	26108	1486	15909,4
VIII	94153	139596	9601	26051	724	16023,6
IX	91683	136301	8585	23800	1530	17809,7
X	90575	133733	9665	27247	1500	15210,0
XI	84152	124727	7349	25610	1802	14174,1
XII	84629	125214	8960	24658	1153	11369,4
2005 I	75667	111738	9177	25604	1219	18078,1
II	69003	102484	8649	26389	1377	19164,9
III	88167	130491	9429	29513	1601	19768,7
IV	92628	137363	9119	29111	1697	24083,3
V	93095	140871	8394	28890	1700	25365,2
VI	81538	124318	9725	28948	1590	26398,4
A	93,1	95,6	112,6	115,2	103,0	165,9
B	87,6	88,2	115,9	100,2	93,5	104,1

^a Produkcja sprzedana.
^a Sold production.

TABL. 30. **PRODUKCJA WAŻNIEJSZYCH WYROBÓW WEDŁUG PKWiU (dok.)**
PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS BY PRODCOM (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Płyty dachowe z cementu Concrete roof tiles		Płyty chodnikowe i podobne wyroby z betonu Pavement tiles and other concrete products		Meble w tys. zł ^a Furniture 10 ³ zł ^a	Energia elektryczna w MW·h Electricity in MW·h	Ciepło w parze lub gorącej wodzie w TJ Heat of steam or hot water in TJ
	w t in t	w m ³ in m ³	w t in t	w m ³ in m ³			
2003 I–XII	15312	6381	31868	12788	520560,2	830044	9313
2004 I–XII	18887	7869	22646	9106	656785,3	1485553	10848
2005 I–III	3975	1656	5603	2258	326753,1	1129326	7100
A	34,4	34,3	63,4	63,2	91,0	224,2	141,2
2004 VI	573	239	2474	994	52615,5	108274	465
VII	1011	421	2724	1091	36077,4	107036	419
VIII	1188	495	2817	1134	41635,5	129670	426
IX	2194	914	2543	1017	50644,0	169961	871
X	1272	530	2307	923	63183,2	205896	1240
XI	725	302	2219	888	57624,1	193224	1245
XII	927	386	1205	482	52721,6	176088	1285
2005 I	182	76	283	115	50987,2	214224	1484
II	487	203	9	3	50192,8	191903	1373
III	337	140	468	187	52978,9	166940	1294
IV	1015	456	1796	729	60979,4	196813	1134
V	912	346	1375	555	56490,3	194782	949
VI	1043	435	1672	669	52190,1	164664	858
A	182,0	182,0	67,6	67,3	99,2	152,1	184,6
B	114,4	125,7	121,6	120,5	92,4	84,5	90,4

^a Produkcja sprzedana.

^a Sold production.

TABL. 31. **PRODUKCJA SPRZEDANA BUDOWNICTWA^a**
SOLD PRODUCTION OF CONSTRUCTION^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem <i>Grand total</i>	W tym produkcja budowlano-montażowa <i>Of which construction and assembly production</i>		
		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>	
			wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna ^Δ <i>building of constructions; civil engineering ^Δ</i>	wykonywanie instalacji budowlanych <i>building installation</i>
w tysiącach złotych <i>10³ zł</i>				
2003 I–XII	1048598,1	573841,6	507804,1	64948,8
2004 I–XII	899216,3	549921,7	489892,7	57568,4
2005 I–VI	370614,3	206479,7	184964,8	18158,8
A	97,2	94,2	93,4	88,3
2004 VI	68271,8	43474,9	40405,0	2883,6
VII.	55147,5	33897,3	30768,7	2940,7
VIII.	76290,9	50174,3	46757,0	3174,7
IX	79344,3	50911,0	42889,9	7678,7
X	90597,1	59805,2	51936,8	7594,3
XI	70566,4	45954,0	40906,7	4736,8
XII.	110165,2	77672,5	68339,7	9075,4
2005 I.	35940,8	21671,7	18705,0	2623,8
II	46553,8	29211,9	25256,1	3544,7
III	62998,9	33867,6	31155,8	2665,4
IV	59052,6	32422,2	29309,4	2555,9
V	59960,2	35403,6	32427,6	2664,6
VI	87930,8	49781,4	43822,4	4641,1
A	128,8	114,5	108,5	160,9
B	146,6	140,6	135,1	174,2

^a Bez podwykonawców; wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

^a Excluding sub-contractors; index numbers are calculated on the basis of value at current prices.

HANDEL TRADE

TABL. 32. SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA^{ab}
RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY^{ab}

OKRESY PERIODS	Ogółem <i>Total</i>	W tym <i>Of which</i>			
		pojazdy samochodowe, motocykle, części <i>motor vehicles, motorcycles, parts</i>	paliwa stałe, ciekle i gazowe <i>sold, liquid and gaseous fuels</i>	sprzedaż w niewyspe- cjalizowanych sklepach z przewagą żywności, napojów i wyrobów tytoniowych <i>sales in non-specialized stores with food, beverages or tobacco products predominating</i>	pozostała sprzedaż detaliczna w niewyspe- cjalizowanych sklepach <i>other retail sale in non-specialized stores</i>
	analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>				
2003 I–XII.	102,6	109,0	110,1	94,1	176,3
2004 I–XII.	119,0	103,4	170,2	108,4	82,1
2005 I–VI.	115,3	87,3	142,3	150,9	92,7
2004 VI.	120,6	104,0	174,1	101,3	161,2
VII.	120,7	92,6	214,9	104,6	144,8
VIII.	123,9	110,5	194,5	100,1	141,6
IX.	116,0	123,8	202,0	102,4	97,0
X.	118,3	96,6	179,3	101,7	99,7
XI.	120,4	85,3	191,6	112,1	78,7
XII.	107,9	77,0	155,4	107,7	74,2
2005 I.	130,8	100,8	162,7	141,9	131,2
II.	125,4	92,5	153,0	143,7	120,4
III.	115,2	82,1	148,4	156,7	106,3
IV.	104,1	73,0	148,4	139,7	86,5
V.	118,4	100,1	137,5	153,1	95,8
VI.	115,8	99,9	123,1	158,8	90,8

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	żywność, napoje alkoholowe i bezalkoholowe oraz wyroby tytoniowe w wyspecjalizowanych punktach sprzedaży food, alcoholic and non-alcoholic beverages and tobacco products in specialized retail sale outlets	farmaceutyki, kosmetyki i sprzęt ortopedyczny pharmaceuticals, cosmetics, orthopedic equipment	wyroby włókiennicze, odzież i obuwie textile articles, clothing and footwear	meble, RTV, AGD furniture, consumer electronics, household appliances	prasa, książki pozostała sprzedaż w wyspecjalizowanych sklepach newspapers, books other sale in specialized stores
analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					
2003 I–XII.	61,0	106,2	186,1	101,3	109,9
2004 I–XII.	144,3	131,5	324,2	129,3	115,1
2005 I–VI.	80,3	159,9	92,8	117,4	136,4
2004 VI.	127,1	130,0	264,5	113,2	92,9
VII.	143,1	133,5	338,9	119,1	136,0
VIII.	191,4	137,6	366,2	112,6	119,0
IX.	148,4	139,9	272,4	117,9	128,7
X.	156,0	132,6	267,2	151,8	120,1
XI.	150,1	123,3	378,9	146,0	94,9
XII.	147,4	152,4	252,6	97,1	119,6
2005 I.	89,1	145,8	105,9	163,7	32,2
II.	91,3	230,0	94,2	167,7	134,7
III.	92,7	153,3	91,7	151,9	106,6
IV.	72,2	142,9	83,3	89,3	144,7
V.	83,0	170,9	101,2	91,7	164,8
VI.	78,1	160,4	88,8	129,4	121,4

a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. b Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m. in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

a Indices are calculated on the basis of value at current prices. b Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities (PKD), and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The dynamic of the retail sale result from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.

TABL. 32. **SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA^{ab} (dok.)**
RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY^{ab} (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem <i>Total</i>	W tym <i>Of which</i>			
		pojazdy samochodowe, motocykle, części <i>motor vehicles, motorcycles, parts</i>	paliwa stałe, ciekłe i gazowe <i>sold, liquid and gaseous fuels</i>	sprzedaż w niewyspe- cjalizowanych sklepach z przewagą żywności, napojów i wyrobów tytoniowych <i>sales in non-specialized stores with a predominance of foodstuffs, beverages and tobacco products</i>	pozostała sprzedaż detaliczna w niewyspe- cjalizowanych sklepach <i>other retail sales in non-specialized stores</i>
	miesiąc poprzedni = 100 <i>previous month = 100</i>				
2003 XII	129,0	121,2	115,5	135,0	157,1
2004 VI	102,7	102,9	116,6	100,5	98,2
VII	105,4	100,5	133,9	106,1	108,8
VIII	100,0	88,3	97,1	95,4	80,5
IX	101,7	115,2	94,4	97,5	92,9
X	102,0	90,4	90,8	105,9	104,4
XI	95,1	106,4	92,0	90,6	86,4
XII	115,7	109,5	93,7	129,7	148,3
2005 I	79,7	78,8	88,5	104,2	95,5
II	102,2	100,6	99,1	100,7	92,9
III	113,6	112,7	114,4	121,9	114,4
IV	107,8	105,1	118,9	96,7	88,7
V	96,1	96,2	102,9	100,3	99,7
VI	100,4	102,7	104,4	104,3	93,0

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	żywność, napoje alkoholowe i bezalkoholowe oraz wyroby tytoniowe foodstuffs, alcoholic and non-alcoholic beverages as well as tobacco products	farmaceutyki, kosmetyki i sprzęt ortopedyczny pharmaceuticals, cosmetics, orthopedic equipment	wyroby włókiennicze, odzież i obuwie textile articles, clothing and footwear	meble, RTV, AGD furniture, consumer electronics, household appliances	prasa, książki pozostała sprzedaż w wyspecjalizowanych sklepach newspapers, books other sale in specialized stores
miesiąc poprzedni = 100 previous month = 100					
2003 XII	123,9	100,2	120,8	172,6	134,0
2004 VI	105,3	102,7	105,6	74,4	94,9
VII	102,5	103,2	83,6	115,2	128,3
VIII	106,9	96,6	108,3	113,9	107,6
IX	89,8	110,4	109,0	114,5	99,4
X	103,9	107,2	128,9	115,2	103,7
XI	91,8	95,9	80,1	106,5	86,2
XII	121,7	123,9	80,6	114,8	169,0
2005 I	57,6	95,0	64,1	61,3	17,9
II	104,8	101,4	94,0	115,9	566,6
III	122,8	122,7	194,8	103,9	85,1
IV	94,3	90,1	105,2	72,7	177,4
V	98,8	111,4	94,5	108,4	54,8
VI	99,1	96,4	92,6	104,9	69,9

a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. *b* Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m. in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

a Indices are calculated on the basis of value at current prices. *b* Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities (PKD), and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The dynamic of the retail sale result from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.

BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE PUBLIC SAFETY

TABL. 33. PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH
PRZYGOTOWAWCZYCH W OKRESIE I-VI
ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS IN THE PERIOD I-VI

RODZAJE PRZESTĘPSTW TYPE OF CRIMES	Ogółem Total					W tym popełnione przez nieletnich Of which committed by juveniles				
	2004	2005		2004	2005	2004	2005		2004	2005
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers		A	wskaźnik wykrywalności sprawców w % rate of detectability in %		w liczbach bezwzględnych in absolute numbers		A	ogółem = 100 total=100	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100										
OGÓŁEM TOTAL	20102	18837	93,7	71,9	73,9	870	754	86,7	4,3	4,0
Przestępstwa o charakterze kryminalnym Criminal crimes	13479	12371	91,8	59,8	61,7	773	670	86,7	5,7	5,4
w tym of which:										
Zabójstwo Homicide	18	12	66,7	77,8	100,0	-	1	x	-	8,3
Uszczerbek na zdrowiu Damage to health	237	203	85,7	93,7	91,1	44	21	47,7	18,6	10,3
Udział w bójce lub pobiciu ... Participation in violence or assault	216	239	110,6	82,9	85,9	30	39	130,0	13,9	16,3
Zgwałcenie Rape	39	37	94,9	89,7	92,1	1	1	100,0	2,6	2,7
Rozbój, kradzież rozbójnicza, wymuszenie rozbójnicze ... Violence, theft with assault, criminal coercion	412	318	77,2	76,0	71,5	83	59	71,1	20,1	18,6
Kradzieże Theft	6725	6115	90,9	38,8	41,5	333	301	90,4	5,0	4,9
kradzież rzeczy property theft	3615	3664	101,4	37,6	40,4	151	183	121,2	4,2	5,0
kradzież z włamaniem theft with burglary	3110	2451	78,8	40,2	43,0	182	118	64,8	5,9	4,8
Przestępstwa o charakterze gospodarczym Commercial crimes	2559	2612	102,1	95,3	96,7	80	55	68,8	3,1	2,1
Przestępstwa drogowe Road crimes	2917	3036	104,1	99,5	99,6	5	10	200,0	0,2	0,3
Inne Other	1147	818	71,3	95,0	95,5	12	19	158,3	1,0	2,3

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters.

RUCH GRANICZNY

BORDER TRAFFIC

TABL. 34. OSOBOWY RUCH GRANICZNY WEDŁUG KIERUNKÓW
PASSENGER BORDER TRAFFIC ACCORDING TO DIRECTIONS

OKRESY PERIODS		Przejścia graniczne Border crossings									
		Ogółem Total	Gubin	Gubinek	Kostrzyn nad Odrą	Kunowice	Łęknica	Olszyna	Przewóz	Ślubice	Świecko	Zasieki
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100											
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100											
Ogółem Grand total											
2003 I–XII	36513359	3680026	3427794	3091267	1045483	2337829	5932231	906955	5861356	9116514	1113904
2004 I–XII	46615547	3055133	2348936	4982496	1012002	7573769	7942450	788284	6090615	9905617	2916245
2005 I–VI	23694582	1270906	843376	2337483	485954	3986629	3975319	405584	3030395	5385294	1973642
A	116,9	75,0	61,3	107,5	103,2	174,5	119,5	114,3	104,6	116,0	188,6
2004 VI	4100175	284057	190914	440187	93608	688635	696893	69979	505696	848346	281860
VII	4502840	223940	179155	459278	110877	922390	754593	60973	511898	977876	301860
VIII	4612991	238430	202381	471229	107515	894984	856270	67572	537472	910239	326899
IX	4210101	222377	134908	435580	84557	850284	706534	66831	532628	848607	327795
X	4812877	250301	169129	529863	85649	954013	899012	77197	556368	961591	329754
XI	4131207	215960	146610	457453	76167	836382	680878	80419	534455	809464	293419
XII	4077132	210625	140748	454733	76418	830655	718359	80400	521239	754089	289866
2005 I	4053808	180673	139983	378365	76631	718061	750368	62283	545705	921105	280634
II	3556494	170548	124668	326028	70137	638497	552311	61108	506590	835123	271484
III	3955427	215347	130157	369184	79742	762634	648965	63043	487954	897078	301323
IV	3857354	221732	139987	386629	79493	643809	581032	73977	471350	914996	344349
V	4099984	246474	146746	441524	87931	620276	670764	77593	478433	950032	380211
VI	4171515	236132	161835	435753	92020	603352	771879	67580	540363	866960	395641
A	101,7	83,1	84,8	99,0	98,3	87,6	110,8	96,6	106,9	102,2	140,4
B	101,7	95,8	110,3	98,7	104,7	97,3	115,1	87,1	112,9	91,3	104,1
W tym obywatele polscy wyjeżdżający za granicę Of which polish citizens going abroad											
2003 I–XII	6762653	329871	382307	719943	244865	142764	1586122	26618	1144217	2125515	60431
2004 I–XII	7262490	284990	246041	979069	221656	152926	1940881	30103	914095	2436847	55882
2005 I–VI	3676460	117207	87901	436549	109924	43875	1083850	14369	360636	1399432	22717
A	108,3	74,6	55,4	99,8	99,1	52,0	132,2	90,4	74,5	127,3	88,1
2004 VI	615511	21817	18205	79515	17920	16327	154387	1763	81137	219473	4967
VII	662341	17166	15949	83094	19907	16718	164460	2513	75956	261063	5515
VIII	680647	21358	15792	93038	19395	13204	207786	2774	75828	226054	5418
IX	628448	20801	13479	90184	15965	12289	185381	2586	72063	210436	5264
X	727605	27041	16243	97604	18573	10130	217825	2524	73299	258971	5395
XI	594666	21573	14073	90618	16323	8420	185087	1893	63187	188631	4861
XII	575363	20028	11914	87139	20519	7716	160607	1924	69908	191966	3642
2005 I	662803	16868	12706*	75758	16705	7593	230109	2571	68264	228803	3426
II	546430	16722	11654	65571	16693	5784	147012	1817	60815	217195	3167
III	576404	20052	14065	64622	18900	7487	154921	1994	55536	235179	3648
IV	600889	20590	15485	66174	19839	7428	179257	2903	57025	228438	3750
V	632640	19590	16383	80372	20029	7633	170642	2656	57211	253614	4510
VI	657294	23385	17608	84052	17758	7950	201909	2428	61785	236203	4216
A	106,8	107,2	96,7	105,7	99,1	48,7	130,8	137,7	76,1	107,6	84,9
B	103,9	119,4	107,5	104,7	88,7	104,2	118,3	91,4	108,0	93,1	93,5

TABL. 34. OSOBOWY RUCH GRANICZNY WEDŁUG KIERUNKÓW (dok.)
PASSENGER BORDER TRAFFIC ACCORDING TO DIRECTIONS (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	Przejścia graniczne <i>Border crossings</i>									
		Gubin	Gubinek	Kostrzyn nad Odrą	Kunowice	Łęknica	Olszyna	Przewóz	Słubice	Świecko	Zasieki
Cudzoziemcy przyjeżdżający do Polski <i>Foreigners coming to Poland</i>											
2003 I–XII	11783209	1561064	1362110	960156	277410	1014422	1462925	412524	1800463	2430598	501537
2004 I–XII	16210231	1266573	949954	1557558	284002	3643287	2014394	366524	2118178	2594272	1415489
2005 I–VI	8279007	527260	341022	793768	129780	1965748	897496	193482	1153728	1308608	968115
A	121,8	74,6	62,6	119,9	104,5	187,2	104,4	120,8	119,9	106,8	192,0
2004 VI	1429176	120681	78521	142057	28023	326761	192704	33338	168507	201095	137489
VII	1614259	97134	74026	147766	35823	441598	215988	28983	176902	247986	148053
VIII	1625597	99433	86028	146717	33096	435061	216226	32136	189454	228464	158982
IX	1476811	91253	55296	140571	25618	417234	145173	30745	192725	218688	159508
X	1721252	99096	69756	170274	24502	471988	227513	36591	208310	253682	159540
XI	1467514	87270	61275	146795	19950	414475	151692	38901	194686	209174	143296
XII	1505190	85368	58974	143355	20763	412947	197904	38950	194044	211077	141808
2005 I	1370575	74419	58537	119623	19235	356111	147364	28862	201103	227298	138023*
II	1258128	69523	52133	102500	17735	320490	132417	29786	192776	207503	133265
III	1453043	89735	51426	133802	21859	382589	179245	30337	189623	225750	148677
IV	1325822	91830	55011	137320	19527	312791	110233	34657	181190	213988	169275
V	1422310	104970	58103	152486	23710	299052	153065	37354	183064	225092	185414
VI	1449129	96783	65812	148037	27714	294715	175172	32486	205972	208977	193461
A	101,4	80,2	83,8	104,2	98,9	90,2	90,9	97,4	122,2	103,9	140,7
B	101,9	92,2	113,3	97,1	116,9	98,5	114,4	87,0	112,5	92,8	104,3

TABL. 35. RUCH GRANICZNY POJAZDÓW SAMOCHODOWYCH WEDŁUG KIERUNKÓW
VEHICLE BORDER TRAFFIC ACCORDING TO DIRECTIONS

OKRESY PERIODS		Przejścia graniczne <i>Border crossings</i>								
		Gubin	Gubinek	Kostrzyn nad Odrą	Łęknica	Olszyna	Przewóz	Słubice	Świecko	Zasieki
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>	Ogółem <i>Total</i>									
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>										

Pojazdy osobowe (łącznie z autobusami) <i>Passenger vehicles (including buses)</i>										
2003 I–XII	9808226	595375	1592587	1362036	665119	1378250	399393	1425053	1948002	442411
2004 I–XII	14305771	1026503	1098681	2320738	1747980	2551594	380354	1587123	2223446	1369352
2005 I–VI	7402024	563692	394250	1003811	1178879	1189723	195605	829845	1231461	814758
A	119,1	113,9	62,0	96,8	229,3	109,8	116,2	120,7	115,2	155,1
2004 VI	1261129	79151	89217	218236	176467	237948	32954	119510	171762	135884
VII.	1319257	69403	86929	221855	214456	244966	27707	126213	195133	132595
VIII.	1362109	80885	87262	208082	208109	256456	34301	142325	199226	145463
IX	1254551	90237	65301	188935	200127	206362	32831	148373	177243	145142
X.	1536502	111241	85573	255322	218424	294826	35388	172741	215819	147168
XI	1328077	90268	70913	206295	195084	238657	41911	162258	186679	136012
XII.	1290025	89462	67320	203317	197550	226701	39899	147605	180577	137594
2005 I.	1261886	75620	61987	167010	193844	241082	31952	150442	207207	132742
II	1106448	80685	59718	149716	166507	165322	28646	134420	191153	130281
III	1212255	103087	57298	158759	206913	192039	31572	133348	199905	129334
IV	1188919	99223	66338	163900	202263	164331	35309	130171	203736	123648
V.	1323641	113837	76398	188739	212261	197959	35309	129467	217894	151777
VI	1308875	91240	72511	175687	197091	228990	32817	151997	211566	146976
A	103,8	115,3	81,3	80,5	111,7	96,2	99,6	127,2	123,2	108,2
B	98,9	80,1	94,9	93,1	92,9	115,7	92,9	117,4	97,1	96,8

TABL. 35. RUCH GRANICZNY POJAZDÓW SAMOCHODOWYCH WEDŁUG KIERUNKÓW (cd.)
 VEHICLE BORDER TRAFFIC ACCORDING TO DIRECTIONS (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	Przejścia graniczne <i>Border crossings</i>								
		Gubin	Gubinek	Kostrzyn nad Odrą	Łęknica	Olszyna	Przewóz	Słubice	Świecko	Zasieki
W tym: polskie z Polski <i>Of which: Polish vehicles from Poland</i>										
2003 I–XII	1593816	58019	113003	284811	42354	327497	11743	282253	461219	12917
2004 I–XII	2077165	97539	83903	426072	37041	596572	13288	261226	552895	8629
2005 I–VI	1005036	49579	34628	169809	10945	298203	6170	110295	319888	5519
A	104,4	102,7	73,2	86,5	65,9	114,2	91,2	87,6	124,5	141,1
2004 VI	179581	6800	7136	38255	5018	54690	840	20685	45589	568
VII	183185	5332	6557	38582	5065	49879	1096	23315	52771	588
VIII	187570	7348	7458	40751	4262	53854	1296	22670	49153	778
IX	170144	7515	5227	35178	3822	51926	1211	21647	42876	742
X	219286	11628	6302	42445	2902	67821	1180	25803	60349	856
XI	186907	9352	5810	35922	2404	64860	883	21969	44805	902
XII	166961	8065	5256	36862	1986	47165	859	19923	45994	851
2005 I	186960	6619	4899	29619	1854	68615	1094	21237	52229	794
II	149545	6849	4476	27017	1175	42377	826	17002	49085	738
III	152857	8518	5141	24476	1708	41537	926	16570	53004	977
IV	160675	9417	6338	25628	1803	47890	1092	17062	50475	970
V	169154	8619	6412	32211	2362	43438	1092	16018	57999	1003
VI	185845	9557	7362	30858	2043	54346	1140	22406	57096	1037
A	103,5	140,5	103,2	80,7	40,7	99,4	135,7	108,3	125,2	182,6
B	109,9	110,9	114,8	95,8	86,5	125,1	104,4	139,9	98,4	103,4
Zagraniczne do Polski <i>Foreign vehicles to Poland</i>										
2003 I–XII	3403216	251422	690739	446542	285886	381845	184576	432885	514508	214813
2004 I–XII	5128172	424276	469527	748407	834245	674968	178139	531157	583342	684111
2005 I–VI	2725948	234668	166815	342569	583313	293639	93464	304231	304357	402892
A	125,9	114,9	61,2	104,0	249,3	101,7	121,6	139,8	109,4	152,9
2004 VI	454925	33241	37923	72541	82611	64574	15673	39098	40747	68517
VII	483085	31126	36659	72756	101539	71880	13163	39512	49447	67003
VIII	495505	32872	36798	66523	99236	70167	16415	47967	51904	73623
IX	453609	38809	27747	62358	97146	43976	14829	51577	45512	71655
X	563447	44303	37080	83756	108159	78000	17246	62925	58639	73339
XI	481191	36130	30384	67860	96648	55690	20242	58075	48117	68045
XII	485960	36732	28322	65771	97494	66463	19370	53435	51409	66964
2005 I	446954	31553	26336	54779	96688	49564	15162	53045	52384	67443
II	413028	33803	26115	48303	83515	42294	14025	50593	49615	64765
III	467613	43579	24400	58873	103761	56965	15272	49625	50898	64240
IV	434133	41025	27324	57229	99338	34860	16653	48331	48334	61039
V	491971	48365	32472	64400	103534	52747	16653	49039	51787	72974
VI	472249	36343	30168	58985	96477	57209	15699	53598	51339	72431
A	103,8	109,3	79,6	81,3	116,8	88,6	100,2	137,1	126,0	105,7
B	96,0	75,1	92,9	91,6	93,2	108,5	94,3	109,3	99,1	99,3

TABL. 35. RUCH GRANICZNY POJAZDÓW SAMOCHODOWYCH WEDŁUG KIERUNKÓW (cd.)
VEHICLE BORDER TRAFFIC ACCORDING TO DIRECTIONS (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	Przejścia graniczne Border crossings			
		Gubinek	Kostrzyn nad Odrą	Olszyna	Świecko

Pojazdy ciężarowe Lorries					
2003 I–XII	1765043	257262	61601	422249	1023931
2004 I–XII	2446558	155782	72805	463141	1754830
2005 I–VI	1401195	53454	35228	277859	1034654
A	134,0	50,4	115,0	129,6	149,0
2004 VI	235055	7842	7069	33082	187062
VII	240752	9785	6094	33033	191840
VIII	232933	9902	7978	39107	175946
IX	241230	8975	6485	43483	182287
X	250022	6673	6671	48975	187703
XI	220829	7507	7436	43149	162737
XII	215431	6878	7514	41069	159970
2005 I	225921	7777	6582	39203	172359
II	224603	9093	5697	44443	165370
III	229841	8734	6449	48208	166450
IV	247366	9516	5563	52954	179333
V	227447	9305	5243	41719	171180
VI	246017	9029	5694	51332	179962
A	104,7	115,1	80,5	155,2	96,2
B	108,2	97,0	108,6	123,0	105,1

W tym: polskie z Polski
Of which: Polish lorries from Poland

2003 I–XII	525084	101048	18383	183096	222557
2004 I–XII	744873	69871	24520	205812	444670
2005 I–VI	429274	19080	12077	120224	277893
A	131,1	36,7	109,5	123,3	166,5
2004 VI	68927	3103	2407	14714	48703
VII	72242	3589	2057	14415	52181
VIII	67331	3546	2506	16196	45083
IX	70167	3241	2059	18025	46842
X	78230	2554	2113	23738	49825
XI	63106	2562	2354	19312	38878
XII	66337	2399	2397	16599	44942
2005 I	64118	3130	2281	17755	40952
II	72420	3503	1845	19430	47642
III	71685	2930	2282	20911	45562
IV	74699	2856	1918	23081	46844
V	71584	3794	1615	18082	48093
VI	74768	2867	2136	20965	48800
A	108,5	92,4	88,7	142,5	100,2
B	104,4	75,6	132,3	115,9	101,5

TABL. 35. **RUCH GRANICZNY POJAZDÓW SAMOCHODOWYCH WEDŁUG KIERUNKÓW (dok.)**
VEHICLE BORDER TRAFFIC ACCORDING TO DIRECTIONS (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Total	Przejścia graniczne <i>Border crossings</i>			
		Gubinek	Kostrzyn nad Odrą	Olszyna	Świecko
Zagraniczne do Polski Foreign lorries to Poland					
2003 I–XII	378467	41238	8610	43761	284858
2004 I–XII	516672	18833	11383	37579	448877
2005 I–VI	271325	9533	5183	21685	234924
A	124,2	90,6	126,8	120,7	126,3
2004 VI	50181	832	958	2383	46008
VII	53286	1198	979	2397	48712
VIII	49279	1643	1436	3447	42753
IX	52406	1600	1048	3762	45996
X	50077	1109	1200	3615	44153
XI	46335	1533	1312	3521	39969
XII	46777	1228	1320	2870	41359
2005 I	44547	1302	959	2691	39595
II	40006	1405	970	3034	34597
III	44480	1595	815	3725	38345
IV	48532	1929	733	4551	41319
V	44795	1518	870	3291	39116
VI	48965	1784	836	4393	41952
A	97,6	214,4	87,3	184,3	91,2
B	109,3	117,5	96,1	133,5	107,3

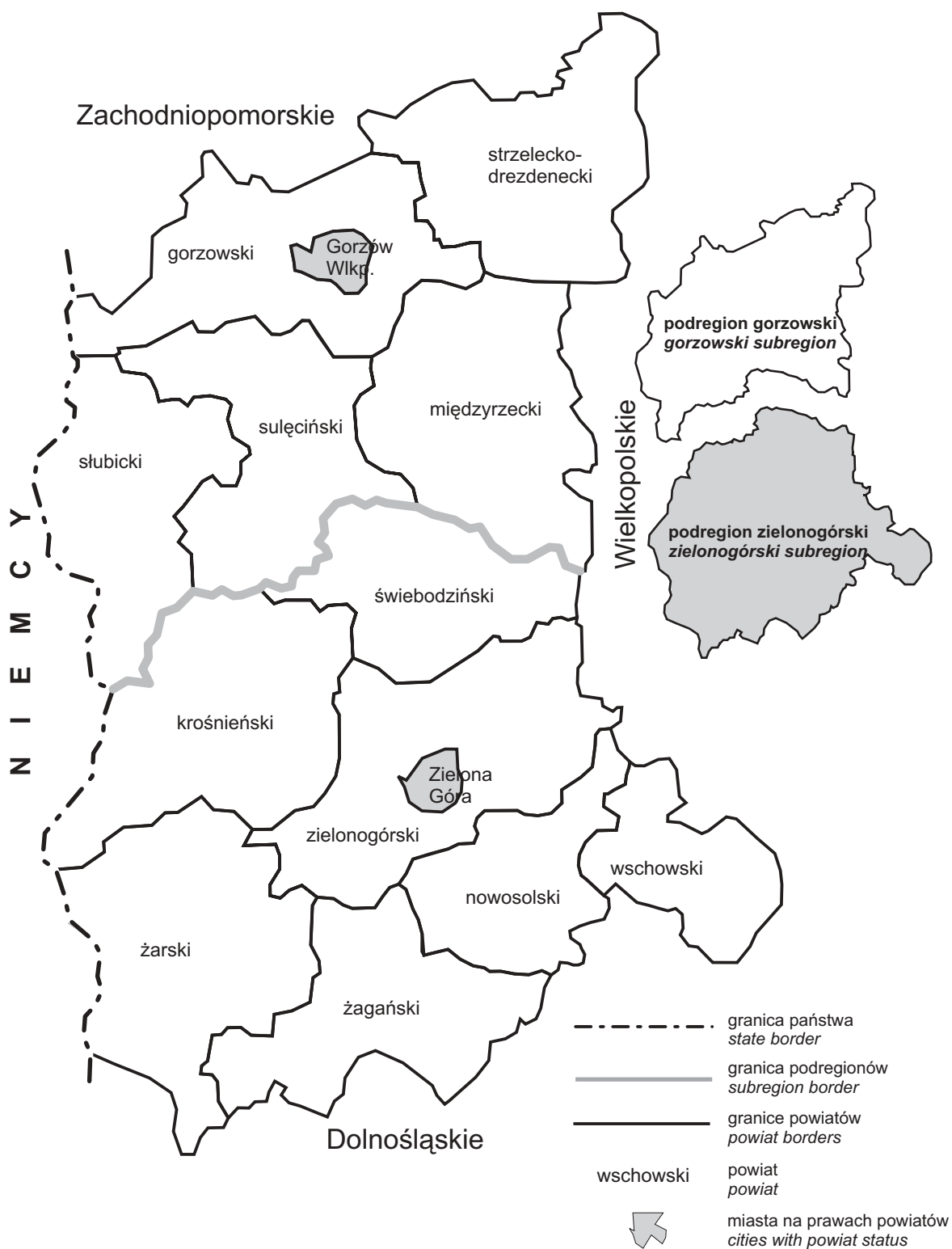
Źródło: dane Lubuskiego Oddziału Straży Granicznej.
 Source: Lubuski Squad of Border Guard.

PODZIAŁ ADMINISTRACYJNY WOJEWÓDZTWA

Stan w dniu 1 I 2002 r.

ADMINISTRATIVE DIVISION OF VOIVODSHIP

As of 1 I 2002



WYBRANE DANE O PODREGIONACH I POWIATACH

SELECTED DATA ON SUBREGIONS AND POWIATS

TABL. 36. RUCH NATURALNY LUDNOŚCI I-III W 2005 R.
VITAL STATISTICS IN THE PERIOD I-III 2005

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live birth</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny ^a <i>Natural increase ^a</i>	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live birth</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny ^a <i>Natural increase ^a</i>
			ogółem <i>total</i>	w tym nie- mowląt ^b <i>of which infants ^b</i>				ogółem <i>total</i>	w tym nie- mowląt ^{bc} <i>of which infants ^{bc}</i>	
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>					na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>				
WOJEWÓDZTWO	519	2471	2441	18	30	2,06	9,79	9,67	7,28	0,12
VOIVODSHIP										
Podregiony Subregions										
Gorzowski	208	982	918	9	64	2,18	10,28	9,61	9,16	0,67
powiaty powiats										
gorzowski	32	174	153	2	21	1,97	10,73	9,43	11,49	1,29
międzyrzecki	26	130	144	-	-14	1,77	8,83	9,78	-	-0,95
słubicki	33	131	122	3	9	2,86	11,34	10,56	22,90	0,78
strzelecko-drezdenecki	29	144	125	1	19	2,28	11,31	9,82	6,94	1,49
sulęciński	18	101	102	-	-1	2,01	11,28	11,40	-	-0,11
miasto na prawach powiatu										
city with powiat status										
Gorzów Wlkp.	70	302	272	3	30	2,23	9,64	8,68	9,93	0,96
Zielonogórski	311	1489	1523	9	-34	1,98	9,49	9,71	6,04	-0,22
powiaty powiats										
krośnieński	18	140	152	1	-12	1,25	9,75	10,58	7,14	-0,84
nowosolski	40	237	207	2	30	1,83	10,84	9,47	8,44	1,37
świebodziński	26	140	140	1	-	1,85	9,98	9,98	7,14	-
wschowski	31	112	91	-	21	3,18	11,49	9,33	-	2,15
zielonogórski	50	200	212	-	-12	2,25	8,99	9,53	-	-0,54
żagański	49	173	193	2	-20	2,35	8,30	9,25	11,56	-0,96
żarski	49	237	261	3	-24	1,96	9,47	10,42	12,66	-0,96
miasto na prawach powiatu										
city with powiat status										
Zielona Góra	48	250	267	-	-17	1,67	8,69	9,28	-	-0,59

^a Różnica między liczbą urodzeń żywych a liczbą zgonów w danym okresie. ^b Dzieci w wieku poniżej 1 roku. ^c Na 1000 urodzeń żywych.
^a The difference between the number of live births and deaths in a given period. ^b Children under the age of 1. ^c Per 1000 live births.

TABL. 37. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY W 2005 R.**

Stan w dniu 30 VI

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS IN 2005

As of 30 VI

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons					Stopa bezrobocia rejestrowanego w % Registered unemployment rate in %	Oferty pracy (w ciągu miesiąca) Job offers (during a month)
	ogółem grand total	z liczby ogółem of grand total number					
		kobiety females	bez prawa do zasiłku without benefit rights	dotychczas niepracujący previously not employed	w okresie 12 miesięcy od ukończenia nauki ^a registered in period of 12 months since completion of education ^a		
WOJEWÓDZTWO	92857	49250	78366	18708	2411	24,4	2804
VOIVODSHIP							
Podregiony Subregions							
Gorzowski	34473	17956	29051	6121	1071	23,1	1059
powiaty powiats							
gorzowski	5403	2893	4809	1053	102	24,8	150
międzyrzecki	5584	3083	4601	992	251	26,1	190
ślubicki	4979	2601	4051	1067	167	26,4	93
strzelecko-drezdenecki ...	5994	3112	4838	1078	165	33,5	162
sulęciński	3305	1568	2640	643	137	25,4	98
miasto na prawach powiatu							
city with powiat status							
Gorzów Wlkp.	9208	4699	8112	1288	249	16,4	366
Zielonogórski	58384	31294	49315	12587	1340	25,2	1745
powiaty powiats							
krośniński	6950	3732	5891	1212	156	35,1	192
nowosolski	10396	5593	8615	1915	233	34,2	222
świebodziński	3369	1715	2914	1367	40	15,9	120
wschowski	3102	1576	2492	479	88	21,1	71
zielonogórski	7291	4170	6467	1802	137	26,1	123
żagański	9184	4910	7712	1912	188	33,6	209
żarski	10927	5761	8983	1851	355	30,1	387
miasto na prawach powiatu							
city with powiat status							
Zielona Góra	7165	3837	6241	2049	143	13,2	421

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.^a See methodological notes item 4.

TABL. 38. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG WIEKU W 2005 R.**

Stan w dniu 30 VI

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY AGE IN 2005

As of 30 VI

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	W wieku At age				
	poniżej 25 lat below 25 years	25–34	35–44	45–54	55 lat i więcej 55 years and more
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	19657	25425	19613	24326	3836
<i>Podregiony Subregions</i>					
Gorzowski	7234	9236	7301	9068	1634
powiaty powiats					
gorzowski	1215	1436	1210	1298	244
międzyrzecki	1348	1449	1194	1354	239
słubicki	1069	1371	1080	1258	201
strzelecko-drezdenecki . . .	1294	1662	1279	1465	294
sulęciński	778	884	637	880	126
miasto na prawach powiatu					
<i>city with powiat status</i>					
Gorzów Wlkp.	1530	2434	1901	2813	530
Zielonogórski	12423	16189	12312	15258	2202
powiaty powiats					
krośniński	1519	1911	1493	1769	258
nowosolski	2149	2964	2198	2702	383
świebodziński	759	894	665	899	152
wschowski	770	800	632	746	154
zielonogórski	1623	1951	1539	1902	276
żagański	2061	2612	1988	2244	279
żarski	2390	3023	2313	2840	361
miasto na prawach powiatu					
<i>city with powiat status</i>					
Zielona Góra	1152	2034	1484	2156	339

TABL. 39. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA W 2005 R.**

Stan w dniu 30 VI

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL IN 2005

As of 30 VI

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Z wykształceniem With educational level				
	wyższym tertiary	średnim zawodowym ^a vocational secondary ^a	średnim ogólnokształcącym general secondary	zasadniczym zawodowym basic vocational	gimnazjalnym i niższym lower secondary and lower
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	3212	19452	6354	31919	31920
<i>Podregiony Subregions</i>					
Gorzowski	1406	6904	2682	11448	12033
powiaty powiats					
gorzowski	160	895	352	1724	2272
międzyrzecki	164	1272	348	2084	1716
ślubicki	165	1095	408	1444	1867
strzelecko-drezdenecki ...	149	1069	382	2278	2116
sulęciński	95	651	213	1283	1063
miasto na prawach powiatu					
<i>city with powiat status</i>					
Gorzów Wlkp.	673	1922	979	2635	2999
Zielonogórski	1806	12548	3672	20471	19887
powiaty powiats					
krośniński	104	1289	482	2725	2350
nowosolski	230	2361	637	3742	3426
świebodziński	101	681	201	1112	1274
wschowski	74	676	181	1224	947
zielonogórski	233	1363	419	2738	2538
żagański	198	2094	419	3371	3102
żarski	233	2261	715	3466	4252
miasto na prawach powiatu					
<i>city with powiat status</i>					
Zielona Góra	633	1823	618	2093	1998

^a Łącznie z policealnym.^a Together with post-secondary education.

TABL. 40. MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKU W OKRESIE I–VI 2005 R.
DWELLINGS COMPLETED IN PERIOD I–VI 2005

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzed- niego = 100 corresponding period of previous year = 100	Mieszkania Dwellings			Powierzchnia użytkowa w m ² Usable floor space in m ²		
	ogółem total		w tym budownictwo indywidualne of which private construction	ogółem total		w tym budownictwo indywidualne of which private construction
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A		w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	1518	128,5	1025	160797	112,9	133629
<i>Podregiony Subregions</i>						
Gorzowski	661	122,6	363	65563	116,4	48532
powiaty powiats						
gorzowski	86	93,5	86	10072	81,0	10072
międzyrzecki	46	121,1	41	6982	119,1	6750
ślubicki	54	131,7	46	6254	107,4	5618
strzelecko-drezdenecki	44	93,6	36	4522	139,7	4001
sulęciński	53	129,3	52	8246	133,6	8154
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>						
Gorzów Wlkp.	378	135,0	102	29487	129,5	13937
Zielonogórski	857	133,5	662	95234	110,6	85097
powiaty powiats						
krośnieński	47	142,4	36	5323	120,3	4890
nowosolski	79	116,2	60	8957	101,4	8075
świebodziński	25	119,0	25	3491	119,0	3491
wschowski	78	166,0	78	10296	148,2	10296
zielonogórski	178	125,4	167	24046	117,8	23363
żagański	53	129,3	53	4737	74,1	4737
żarski	130	134,0	64	11946	92,5	8345
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>						
Zielona Góra	267	138,3	179	26438	113,9	21900

TABL. 41. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W 2005 R.**

Stan w dniu 30 VI

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN 2005

As of 30 VI

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzed- niego = 100 corresponding period of previous year = 100	Ogółem Grand total	A	Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej Legal entities and organizational units without legal personality			
			razem total		w tym of which	
			w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	przedsiębiorstwa państwowe state owned enterprises	spółdzielnie cooperatives
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	100098	102,6	24374	104,5	46	509
<i>Podregiony Subregions</i>						
Gorzowski	39506	104,1	9186	103,9	10	200
powiaty powiats						
gorzowski	5375	104,6	1040	103,6	-	21
międzyrzecki	5823	104,9	1368	102,9	5	34
słubicki	5355	105,4	1409	108,9	1	31
strzelecko-drezdenecki	3738	107,0	619	106,4	-	21
sulciński	2593	104,0	489	101,0	-	22
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>						
Gorzów Wlkp.	16622	102,7	4261	102,8	4	71
Zielonogórski	60592	101,6	15188	104,9	36	309
powiaty powiats						
krośniński	5859	103,5	1398	104,4	2	28
nowosolski	6314	98,6	1920	102,1	5	40
świebodziński	6067	104,5	1442	103,9	2	20
wschowski	2944	100,5	739	108,4	1	20
zielonogórski	7075	100,4	1574	104,1	4	47
żagański	7493	106,0	1887	119,1	7	46
żarski	9815	101,7	2401	101,7	3	47
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>						
Zielona Góra	15025	100,2	3827	102,5	12	61

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON.^a Registered in the REGON register.

TABL. 41. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W 2005 R. (cd.)

Stan w dniu 30 VI

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN 2005 (cont.)

As of 30 VI

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzed- niego = 100 corresponding period of previous year = 100	Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej (dok.) Legal entities and organizational units without legal personality (cont.)			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^b Natural persons conducting economic activity ^b				
	w tym of which			razem total		w tym of which		
				w liczbach bezwzględ- nych in absolute numbers	A	rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo agriculture, hunting and forestry	przemysł ^c industry ^c	
	razem total	w tym z udziałem kapitału za- granicznego of which with foreign capital participation	spółki cywilne civil law partnerships companies				razem total	w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufac- turing
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	5964	2280	6096	75724	102,1	2874	6205	6151
Podregiony Subregions								
Gorzowski powiaty powiats	2442	1068	2284	30320	104,1	1211	2401	2373
gorzowski	350	183	264	4335	104,8	237	386	382
międzyrzecki	265	117	283	4455	105,5	273	390	384
słubicki	403	249	292	3946	104,2	137	180	174
strzelecko-drezdenecki	137	63	164	3119	107,1	230	328	326
sulęciński	129	71	132	2104	104,7	165	154	149
miasto na prawach powiatu city with powiat status								
Gorzów Wlkp.	1158	385	1149	12361	105,6	169	963	958
Zielonogórski powiaty powiats	3522	1212	3812	45404	100,7	1663	3804	3778
krośnieński	206	114	306	4461	103,2	218	304	297
nowosolski	309	72	413	4394	97,2	163	488	485
świebodziński	257	102	365	4625	104,8	179	434	432
wschowski	120	21	159	2205	98,1	182	208	207
zielonogórski	357	139	429	5501	99,4	295	533	530
żagański	245	82	386	5606	102,2	226	461	457
żarski	500	265	521	7414	101,7	270	529	529
miasto na prawach powiatu city with powiat status								
Zielona Góra	1528	417	1233	11198	99,4	130	847	841

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON. ^b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. ^c Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a Registered in the REGON register. ^b Excluding persons tending private farms. ^c See general notes item 8.

TABL. 41. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W 2005 R. (dok.)**

Stan w dniu 30 VI

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN 2005 (cont.)

As of 30 VI

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^b (dok.) Natural persons conducting economic activity by section ^b (cont.)						
	w tym of which						
	budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka, magazynowa i łączność transport, storage and communication	pośrednictwo finansowe financial intermediation	obsługa nieruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activity	pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna other community, social and personal service activities
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	7296	28978	2782	6293	3268	10256	3310
<i>Podregiony Subregions</i>							
Gorzowski	3098	11131	1183	2798	1470	3976	1317
powiaty powiats							
gorzowski	416	1660	199	375	189	457	187
międzyrzecki	510	1585	191	310	190	566	178
ślubicki	253	1744	190	654	132	321	170
strzelecko-drezdenecki	303	1252	115	212	104	335	105
sulęciński	241	751	118	140	84	227	87
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>							
Gorzów Wlkp.	1375	4139	370	1107	771	2070	590
Zielonogórski	4198	17847	1599	3495	1798	6280	1993
powiaty powiats							
krośnieński	339	1984	206	320	157	432	218
nowosolski	381	1815	132	295	145	509	202
świebodziński	431	1578	228	303	178	765	222
wschowski	250	782	109	177	84	239	81
zielonogórski	650	1961	160	442	180	749	234
żagański	515	2512	222	384	175	627	218
żarski	594	3606	270	535	249	728	251
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>							
Zielona Góra	1038	3609	272	1039	630	2231	567

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON. ^b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.^a Registered in the REGON register. ^b Excluding persons tending private farms.

TABL. 42. PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH W OKRESIE I–VI 2005 R.

ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS IN THE PERIOD I–VI 2005

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	O charakterze kryminalnym Criminal			O charakterze gospodarczym Commercial	Drogowe Road	Inne Others
		razem total	w tym of which				
			przeciwko życiu i zdrowiu against life and health	przeciwko mieniu against property			
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP Podregiony Subregions	18837	12371	484	9732	2612	3036	818
Gorzowski	7134	4712	199	3568	923	1126	373
powiaty powiats							
gorzowski ^a	3714	2561	115	1978	486	492	175
międzyrzecki	876	616	33	481	84	129	47
słubicki	1142	739	25	506	142	196	65
strzelecko-drezdenecki ...	795	440	14	353	122	193	40
sulęciński	607	356	12	250	89	116	46
Zielonogórski	11703	7659	285	6164	1689	1910	445
powiaty powiats							
krośnieński	1057	669	39	551	138	204	46
nowosolski	1667	1076	43	786	194	325	72
świebodziński	1111	780	34	588	147	132	52
wschowski	645	379	10	281	124	117	25
zielonogórski ^a	4242	2852	76	2470	761	504	125
żagański	1223	730	28	558	90	372	31
żarski	1758	1173	55	930	235	256	94

^a Łącznie z miastem na prawach powiatu.^a Including city with powiat status.

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters.

TABL. 43. WSKAŹNIK WYKRYWALNOŚCI SPRAWCÓW PRZESTĘPSTW STWIERDZONYCH
W OKRESIE I–VI 2005 R.RATE OF DETECTABILITY OF DELINQUENTS IN ASCERTAINED CRIMES IN THE
PERIOD I–VI 2005

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	O charakterze kryminalnym Criminal			O charakterze gospodarczym Commercial	Drogowe Road
		razem total	w tym of which			
			przeciwko życiu i zdrowiu against life and health	przeciwko mieniu against property		
	w % in %					
WOJEWÓDZTWO	73,9	61,7	88,9	54,5	96,7	99,6
VOIVODSHIP						
Podregiony Subregions						
Gorzowski						
powiaty powiats						
gorzowski ^a	72,7	62,4	85,5	55,4	94,4	99,6
międzyrzecki	72,5	61,3	97,0	51,4	98,8	100,0
słubicki	73,9	62,4	88,0	50,2	92,4	99,5
strzelecko-drezdenecki ...	80,8	66,8	100,0	59,7	96,7	100,0
sulęciński	81,8	70,7	91,7	60,7	96,6	100,0
Zielonogórski						
powiaty powiats						
krośnieński	76,3	63,0	92,3	58,4	100,0	100,0
nowosolski	76,2	64,1	88,4	53,7	99,5	98,5
świebodziński	73,9	64,0	94,1	55,1	99,3	100,0
wschowski	79,4	65,5	100,0	56,1	99,2	99,1
zielonogórski ^a	70,0	56,8	79,2	53,7	96,1	99,6
żagański	76,3	62,5	92,9	54,4	97,8	99,5
żarski	72,9	60,2	92,7	52,0	97,9	100,0

^a Łącznie z miastem na prawach powiatu.^a Including city with powiat status.

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters.

TABL. 44. WYPADKI DROGOWE W OKRESIE I–VI 2005 R.
ROAD TRAFFIC ACCIDENTS IN THE PERIOD I–VI 2005

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Wypadki drogowe Road traffic accidents	Ofiary wypadków Road traffic casualties			Kolizje Clashes
		ogółem total	zabici fatalities	ranni injured	
WOJEWÓDZTWO	403	617	79	538	5337
<i>VOIVODSHIP</i>					
<i>Podregiony Subregions</i>					
Gorzowski	159	273	39	234	2611
<i>powiaty powiats</i>					
gorzowski ^a	64	102	10	92	1509
międzyrzecki	25	59	12	47	335
słubicki	30	45	5	40	381
strzelecko-drezdenecki	11	19	4	15	179
sulęciński	29	48	8	40	207
Zielonogórski	244	344	40	304	2726
<i>powiaty powiats</i>					
krośnieński	31	41	2	39	221
nowosolski	37	56	5	51	311
świebodziński	27	44	9	35	371
wschowski.	7	12	1	11	173
zielonogórski ^a	69	104	14	90	871
żagański	30	33	4	29	278
żarski	43	54	5	49	501

^a Łącznie z miastem na prawach powiatu.

^a Including city with powiat status.

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji.
Source: data of the Voivodship Police Headquarters.

PODSTAWOWE DANE OGÓLNOPOLSKIE BASIC DATA FOR POLAND

TABL. 45. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE
SELECTED INDICATORS FOR POLAND

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Produkt Krajowy Brutto ^a <i>Gross Domestic Product^a</i>		Stopa bezrobocia rejestr- owanego ^{bc} w % <i>Registered unemploy- ment rate^{bc} in %</i>	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia <i>Average monthly wages and salaries</i>							
	ogółem <i>total</i>	w tym wartość dodana brutto <i>of which gross value added</i>		w gospodarce narodowej ^a <i>in national economy^a</i>				w sektorze przedsiębiorstw <i>in enterprise sector</i>			
				brutto <i>gross</i>		brutto bez wypłat z zysku <i>gross exclusive payment from profit</i>		brutto <i>gross</i>		brutto bez wypłat z zysku <i>gross exclusive payment from profit</i>	
				w zł <i>zl</i>	B	w zł <i>zl</i>	B	w zł <i>zl</i>	B	w zł <i>zl</i>	B
2003 I–XII	103,8	103,6	20,0	2185,02	x	2153,60	x	2341,53	x	2337,76	x
2004 I–XII	105,4	105,1	19,1	2289,57	x	2256,27	x	2438,57	x	2434,07	x
2004 I–III	107,0	106,4	20,4	2332,17	102,4	2209,80	97,1	2376,63	95,8	2373,86	95,7
IV–VI	106,1	105,6	19,4	2230,53	95,6	2224,40	100,7	2399,28	101,0	2391,13	100,7
VII–IX	104,9	104,6	18,9	2269,93	101,8	2266,41	101,9	2429,50	101,3	2424,28	101,4
X–XII	104,0	104,0	19,1	2405,46	106,0	2403,80	106,1	2547,99	104,9	2546,14	105,0
2005 I–VI . . . . .	.	.	18,0	2318,53	96,0	2311,83	100,9	2447,82	x	2441,43	x
2004 VI	106,1	105,6	19,4	2230,53	95,6	2224,40	100,7	2405,01	102,2	2389,78	101,7
VII. . . . .	.	.	19,3	.	.	.	.	2428,12	101,0	2418,09	101,2
VIII. . . . .	.	.	19,1	.	.	.	.	2412,66	99,4	2404,57	99,4
IX	104,9	104,6	18,9	2269,93	101,8	2266,41	101,9	2439,59	101,1	2439,19	101,4
X. . . . .	.	.	18,7	.	.	.	.	2386,34	97,8	2385,98	97,8
XI . . . . .	.	.	18,7	.	.	.	.	2504,99	105,0	2504,12	105,0
XII.	104,0	104,0	19,1	2405,46	106,0	2403,80	106,1	2748,11	109,7	2744,49	109,6
2005 I. . . . .	.	.	19,5	.	.	.	.	2385,39	86,8	2384,90	86,9
II . . . . .	.	.	19,4	.	.	.	.	2411,49	101,1	2411,20	101,1
III	102,1	102,2	19,3	2415,45	100,4	2291,61	95,3	2480,50	102,9	2474,38	102,6
IV . . . . .	.	.	18,8	.	.	.	.	2471,22	99,6	2465,33	99,6
V . . . . .	.	.	18,3	.	.	.	.	2423,92	98,1	2418,39	98,1
VI . . . . .	.	.	18,0	2318,53	96,0	2311,83	100,9	2512,78	103,7	2496,67	103,2

a Dane kwartalne; patrz uwagi ogólne pkt 15. b Stan w końcu okresu. c Udział bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo.

a Data on accrued base; see general notes item 15. b End of period. c Ratio of unemployed persons to the economically active civil population.

TABL. 45. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (cd.)
 SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100 C – grudzień roku poprzed- niego = 100 December of previous year = 100	Wskaźnik cen Price indices								
	towarów i usług konsumpcyjnych ^a of consumer goods and services ^a			produkcji sprzedanej przemysłu ^b of sold production of industry ^b					
				ogółem total			górnictwo mining and quarrying		
	A	B	C	A	B	C	A	B	C
2003 I–XII	100,8	x	100,8	102,6	x	.	103,0	x	.
2004 I–XII	103,5	x	102,6	107,0	x	.	123,7	x	.
2004 I–III	101,6	100,8	100,6	104,4	102,0	.	118,2	110,6	.
IV–VI	103,3	102,0	102,6	108,8	104,1	.	131,3	107,5	.
VII–IX	104,5	100,6	103,2	108,3	100,6	.	126,4	101,0	.
X–XII	104,4	100,9	104,2	106,5	99,7	.	119,3	99,3	.
2005 I–VI	102,9	x	100,4	101,7	x	.	106,8	x	.
2004 VI	104,4	100,9	103,5	109,1	99,8	106,2	129,8	97,9	115,3
VII.	104,6	99,9	103,4	108,6	100,2	106,4	128,2	102,3	117,9
VIII.	104,6	99,6	103,0	108,5	100,3	106,7	126,4	101,0	119,1
IX	104,4	100,3	103,3	107,9	99,9	106,6	124,6	99,9	119,0
X	104,5	100,6	104,0	107,6	100,4	107,0	122,5	99,9	119,0
XI	104,5	100,3	104,3	106,7	99,6	106,6	119,8	100,0	119,0
XII.	104,4	100,1	104,4	105,2	98,7	105,2	115,6	97,2	115,6
2005 I.	103,7	100,1	100,1	104,5	100,1	100,1	114,4	104,4	104,4
II	103,6	99,9	100,0	103,2	99,5	99,5	109,5	99,4	103,8
III	103,4	100,1	100,2	102,2	100,5	100,1	106,4	100,2	103,9
IV	103,0	100,4	100,5	100,9	100,7	100,8	101,3	100,7	104,7
V	102,5	100,3	100,8	99,5	99,8	100,7	102,9	100,1	104,8
VI	101,4	99,8	100,6	100,0	100,3	100,9	107,1	101,9	106,8

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 16. ^b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 15.
^a See methodological notes item 16. ^b See methodological notes item 15.

TABL. 45. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (cd.)
SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100 C – grudzień roku poprzed- niego = 100 December of previous year = 100	Wskaźnik cen (dok.) Price indices (cont.)									Średnia cena skupu za 1 q w zł Average procurement price per 1 q in zł	
	produkcji sprzedanej przemysłu ^a (dok.) of sold production of industry ^a (cont.)						produkcji budowlano- -montażowej ^a of construction and assembly production ^a				
	przetwórstwo przemysłowe manufacturing			wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply							
	A	B	C	A	B	C	A	B	C	żyta rye	pszenicy wheat
2003 I–XII	102,4	x	.	104,6	x	.	98,9	x	.	35,35	45,51
2004 I–XII	106,7	x	.	101,9	x	.	102,5	x	.	35,17	47,19
2004 I–III.	103,8	101,7	.	103,1	100,1	.	99,7	100,4	.	51,16	69,49
IV–VI	108,3	104,4	.	102,9	100,3	.	102,1	102,3	.	51,08	69,52
VII–IX	108,3	100,6	.	101,1	100,2	.	103,7	101,5	.	31,77	42,95
X–XII	106,5	99,7	.	100,6	100,0	.	104,6	100,4	.	31,75	42,12
2005 I–VI.	101,0	x	.	103,0	x	.	103,8	x	.	29,40	38,95
2004 VI	108,7	99,8	106,5	102,8	100,1	100,5	102,8	100,7	103,4	51,40	69,39
VII.	108,4	100,1	106,6	101,3	100,1	100,6	103,4	100,5	103,9	43,24	61,69
VIII.	108,5	100,3	106,9	101,0	100,0	100,6	103,7	100,3	104,2	30,96	42,34
IX	107,8	99,9	106,7	101,1	100,0	100,6	104,1	100,2	104,4	31,96	42,38
X.	107,6	100,5	107,2	100,7	100,0	100,6	104,4	100,1	104,5	31,77	42,59
XI	106,7	99,5	106,7	100,6	100,0	100,6	104,6	100,1	104,6	31,87	41,75
XII.	105,2	98,6	105,2	100,6	100,0	100,6	104,8	100,1	104,8	31,49	41,68
2005 I.	103,9	99,4	99,4	102,7	102,1	102,1	104,8	100,2	100,2	30,61	41,22
II	102,6	99,4	98,8	102,8	100,1	102,2	104,8	100,1	100,3	30,28	40,59
III	101,6	100,6	99,4	102,9	100,2	102,5	104,4	100,2	100,5	30,15	39,61
IV	100,4	100,8	100,2	103,0	100,1	102,6	103,6	100,3	100,8	29,30	38,28
V	98,6	99,8	100,0	102,9	100,1	102,7	103,0	100,2	101,0	28,83	38,21
VI	98,9	100,1	100,1	103,5	100,6	103,4	102,5	100,2	101,2	28,12	36,70

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 15.

^a See methodological notes item 15.

TABL. 45. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (dok.)
 SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS	Dynamika produkcji sprzedanej Indices of sold production				Dynamika nakładów inwestycyjnych ^{ac} Indices of investment outlays ^{ac}	Wynik budżetu państwa ^c w mln zł State budget in balance ^c 10 ⁶ zł
	przemysłu ^a industry ^a		budowlano-montażowej ^b construction and assembly ^b			
	A	B	A	B	A	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2003 I–XII	108,3	x	101,6	x	100,6	-37043,0
2004 I–XII	111,7	x	99,5	x	105,1	-41417,1*
2004 I–VI	117,6	x	96,8	x	108,7	-19729,8
I–VII	115,8	x	93,7	x	.	-23066,8
I–VIII	115,5	x	95,1	x	.	-25793,3
I–IX	114,7	x	95,9	x	109,0	-28840,9
I–X	113,2	x	96,3	x	.	-30641,8
I–XI	112,9	x	97,0	x	.	-33819,7
I–XII	112,3	x	99,9	x	109,2	-41417,1*
2005 I–II	103,2	x	115,7	x	.	-8884,4
I–III	100,7	x	105,7	x	.	-12725,7
I–IV	100,3	x	96,5	x	.	-13650,8
I–V	100,5	x	101,1	x	.	-18134,4
I–VI	101,5	x	108,5	x	104,5	-18247,8
2004 VI	115,8	102,8	85,6	114,6	108,7	-19729,8
VII	106,0	96,0	85,7	108,5	.	-23066,8
VIII	113,7	101,8	102,6	112,4	.	-25793,3
IX	109,5	109,0	100,1	109,2	109,0	-28840,9
X	103,5	99,7	104,1	107,9	.	-30641,8
XI	111,4	99,0	104,3	82,8	.	-33819,7
XII	106,8	97,7	107,8	148,2	109,2	-41417,1*
2005 I	104,6	91,7	118,5	32,6	.	-1403,0
II	102,3	99,7	113,2	108,2	.	-8884,4
III	96,3	110,2	96,2	111,9	.	-12725,7
IV	98,9	99,6	82,3	124,8	.	-13650,8
V	100,9	95,2	121,8	122,3	.	-18134,4
VI	106,9	109,0	129,9	122,2	104,5	-18247,8

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 23. b Patrz uwagi ogólne pkt 9. c Dane za okresy narastające.

a See methodological notes item 23. b See general notes item 9. c Data on accrued base.

TABL. 46. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ludność – stan w dniu 31 III 2005 r. <i>Population – as of March 31, 2005</i>			Bezrobotni zarejestrowani – stan w końcu czerwca 2005 r. <i>Unemployed persons, registered – end of June 2005</i>			Udział osób bez prawa do zasiłku w ogólnej liczbie bezrobot- nych w % <i>Share of people without the right to benefits in the total number of unem- ployed in %</i>	Liczba zarejestro- wanych bezro- botnych na 1 ofertę pracy w czerwcu 2005 r. <i>Number of unemployed persons, registered per 1 job advertise- ment in June 2005</i>	Bezrobotni <i>Unemployed persons</i>	
	ogółem <i>total</i>	miasta <i>urban areas</i>	wieś <i>rural areas</i>	ogółem <i>total</i>	w % cywilnej ludności aktywnej zawodowo ^a <i>in % of civil economy- cally active po- pulation^a</i>	nowo zarejestro- wani <i>newly registered</i>			wyreje- strowani <i>outflow</i>	
	w tysiącach <i>10³</i>			XII 2004 = =100	w czerwcu 2005 r. – w tys. <i>in June 2005 – 10³</i>					
POLSKA	38161,2	23459,4	14701,8	2827,4	94,3	18,0	87,3	81	234,9	274,9
POLAND										
Dolnośląskie	2891,2	2056,7	834,5	241,6	93,9	21,1	85,5	60	21,1	24,7
Kujawsko-pomorskie	2067,8	1275,6	792,2	191,3	95,9	22,5	84,8	86	15,8	17,9
Lubelskie	2183,5	1018,9	1164,6	155,2	94,2	16,8	92,1	101	11,7	14,6
Lubuskie	1009,1	647,8	361,3	92,9	93,4	24,4	84,4	190	8,8	9,5
Łódzkie	2584,3	1672,3	912,0	202,8	92,9	18,3	88,6	76	15,3	20,4
Małopolskie	3260,9	1621,0	1639,9	180,9	93,5	14,0	89,3	54	15,3	18,3
Mazowieckie	5146,8	3330,9	1815,9	341,3	96,7	14,4	88,4	102	25,2	27,3
Opolskie	1050,3	553,2	497,1	69,5	93,2	18,6	87,0	118	6,3	7,4
Podkarpackie	2097,6	848,1	1249,5	157,3	92,4	17,8	90,6	170	12,9	15,4
Podlaskie	1201,5	710,6	490,9	70,0	92,0	14,7	89,7	145	6,5	7,9
Pomorskie	2195,3	1481,7	713,6	173,8	96,7	20,6	84,2	83	13,7	15,5
Śląskie	4696,3	3697,9	998,4	295,9	95,5	16,1	89,0	39	25,4	28,8
Świętokrzyskie	1287,3	585,8	701,5	117,4	93,0	20,5	88,5	386	9,6	11,6
Warmińsko-mazurskie	1428,6	858,4	570,2	151,1	93,1	27,6	82,1	213	12,6	15,3
Wielkopolskie	3366,6	1927,2	1439,4	218,9	94,3	15,3	86,2	69	21,0	22,4
Zachodniopomorskie	1694,3	1173,4	520,9	167,4	91,6	25,5	85,5	104	13,8	17,8

^a Szacowanej na koniec każdego miesiąca.

^a Estimated as of the end of each month.

TABL. 46. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)**
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ceny wybranych produktów rolnych i zwierząt gospodarskich uzyskiwane przez rolników na targowiskach ^a w czerwcu 2005 r. <i>Market-place prices of selected agricultural products and livestock^a in June 2005</i>									
	ziarno żyta <i>rye grain</i>		ziemniaki <i>potatoes</i>		krowa dojna <i>dairy cow</i>		prosię na chów <i>piglet</i>		żywiec rzeźny trzoda chlewna <i>pigs for slaughter</i>	
	w zł za 1dt <i>zł per dt</i>	V 2005=100	w zł za 1dt <i>zł per dt</i>	V 2005=100	w zł za 1 szt <i>zł per head</i>	V 2005=100	w zł za 1 szt <i>zł per head</i>	V 2005=100	w zł za 1 kg <i>zł per kg</i>	V 2005=100
POLSKA	34,08	97,0	51,85	112,1	2155	101,4	127,98	95,9	3,49	94,3
<i>POLAND</i>										
Dolnośląskie . . . . .	.	.	59,00	113,9	.	.	.	.	.	.
Kujawsko-pomorskie	29,60	100,6	52,30	121,0	.	.	126,68	95,6	.	.
Lubelskie	25,96	90,5	38,74	123,0	.	.	120,87	95,9	.	.
Lubuskie	52,50	101,7	59,75	112,5	.	.	133,33	102,6	.	.
Łódzkie	33,69	103,1	49,88	113,4	2300	112,6	129,79	94,8	3,20	103,2
Małopolskie	43,27	101,3	54,63	107,1	2161	99,7	136,95	95,7	3,71	95,9
Mazowieckie	27,29	92,1	46,75	120,7	2238	96,6	123,14	91,0	3,38	98,0
Opolskie . . . . .	.	.	68,04	110,6	.	.	131,67	.	.	.
Podkarpackie	32,75	103,4	61,30	122,4	.	.	129,04	92,9	3,43	98,8
Podlaskie	28,90	95,0	37,11	106,6	2078	89,6	128,82	94,4	3,40	103,0
Pomorskie	39,00	98,7	54,29	116,4	.	.	126,25	97,3	.	.
Śląskie	47,90	99,3	59,17	112,2	2133	112,3	137,11	102,5	3,43	.
Świętokrzyskie	30,15	94,9	37,63	99,9	2073	110,1	128,64	100,2	3,28	92,4
Warmińsko-mazurskie	.	.	52,56	108,1	.	.	121,43	91,9	.	.
Wielkopolskie	36,21	94,6	53,51	105,1	2067	.	139,00	99,1	3,62	90,5
Zachodniopomorskie	31,00	104,3	50,23	101,3	.	.	91,50	96,3	3,40	84,2

^a Od stycznia 2005 r. dane nieporównywalne z wynikami badań publikowanymi dla okresów wcześniejszych: patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 18.
a As from January 2005, data incomparable with results of surveys published for preceding periods; see methodological notes on page item 18.

TABL. 46. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)**
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Zwierzęta gospodarskie – stan <i>Livestocks</i>			
	w grudniu 2004 r. <i>in December 2004</i>		w końcu marca 2005 r. <i>end of March 2005</i>	
	bydło <i>cattle</i>		trzoda chlewna <i>pigs</i>	
	razem <i>total</i>	w tym krowy <i>on which cows</i>	razem <i>total</i>	w tym lochy na chów <i>of which sows for breeding</i>
	w tys. szt <i>10³ heads</i>			
POLSKA	5200,2	2777,9	16995,8*	1761,9*
<i>POLAND</i>				
Dolnośląskie	118,1	53,3	455,4	49,9
Kujawsko-pomorskie	390,8	157,9	2045,7	216,4
Lubelskie	377,4	226,7	1123,5	123,1
Lubuskie	62,7	28,6	245,7	26,0*
Łódzkie	413,6	230,0	1331,0*	120,9*
Małopolskie	258,1	167,9	478,5	55,0*
Mazowieckie	924,4	566,8	1803,0	199,3
Opolskie	119,5	50,2	705,4	69,3
Podkarpackie	170,7	128,6	362,5	37,6
Podlaskie	703,4	383,4	752,6	82,5
Pomorskie	167,2	77,2	984,4	101,0
Śląskie	136,0	66,8	390,7*	37,0
Świętokrzyskie	190,4	105,1	441,2	54,1
Warmińsko-mazurskie	357,5	182,6	833,9	96,5
Wielkopolskie	706,4	309,0	4559,7	445,6
Zachodniopomorskie	104,0	43,8	482,6*	47,7

TABL. 46. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)**
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	I–VI 2005									
	przemysł ^a industry ^a						budownictwo construction			
	produkcja sprzedana sold production		przeciętne zatrudnienie average paid employment		przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto average monthly gross wages and salaries		produkcja sprzedana sold production		przeciętne zatrudnienie average paid employment	
	w mln zł 10 ⁶ zł	I–VI 2004 = 100	w tys. 10 ³	I–VI 2004 = 100	w zł zł	I–VI 2004 = 100	w mln zł 10 ⁶ zł	I–VI 2004 = 100 ^b	w tys. 10 ³	I–VI 2004 = 100
POLSKA	317259,4	101,5	2426	101,2	2472,89	102,5	27270,5	108,6	310	99,9
<i>POLAND</i>										
Dolnośląskie	24822,6	105,8	197	103,4	2644,74	105,0	1555,5	116,1	20	100,2
Kujawsko-pomorskie	14160,9	93,6	128	99,4	2125,13	101,8	846,5	111,6	14	98,2
Lubelskie	7794,6	101,2	84	101,0	2110,19	102,7	576,8	106,4	11	95,4
Lubuskie	6981,1	107,0	59	101,8	2046,74	102,0	370,6	97,2	5	94,8
Łódzkie	15481,5	100,0	166	100,3	2132,81	103,0	1166,3	130,0	16	107,4
Małopolskie	19327,3	106,8	173	104,9	2355,16	103,8	1997,3	113,5	28	100,7
Mazowieckie	66667,3	107,6	327	100,3	3038,45	102,4	9466,6	120,2	62	104,9
Opolskie	8080,3	95,2	58	99,8	2259,65	101,3	475,4	108,6	6	99,6
Podkarpackie	11175,0	103,7	123	101,0	2067,53	102,0	681,0	111,7	13	98,6
Podlaskie	5343,4	102,5	47	100,4	2070,31	102,8	640,8	100,5	6	93,3
Pomorskie	17403,6	98,8	136	106,5	2516,45	104,3	1492,6	111,1	16	97,9
Śląskie	60025,9	97,7	424	98,0	2875,61	103,0	3381,3	104,2	52	97,5
Świętokrzyskie	6712,6	100,5	59	100,5	2250,56	101,4	473,3	58,8	8	89,6
Warmińsko- -mazurskie	7656,3	104,8	75	101,7	2001,78	99,0	557,0	100,6	10	101,8
Wielkopolskie	36627,4	108,7	286	102,8	2236,64	101,0	2792,4	87,9	32	99,9
Zachodniopomorskie	9000,0	103,9	83	102,8	2216,70	101,6	797,1	107,1	11	96,3

a Patrz uwagi ogólne pkt 8. *b* Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

a See general notes item 8. *b* Index numbers are calculated on the basis of value at current prices.

TABL. 46. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)**
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	I–VI 2005		Mieszkania oddane do użytku w okresie I–VI 2005 r. <i>Dwellings completed in the period I–VI 2005</i>					
	budownictwo (dok.) <i>construction (cont.)</i>		mieszkania <i>dwellings</i>			powierzchnia użytkowa mieszkań <i>usable floor area</i>		
	przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto <i>average monthly gross wages and salaries</i>		razem <i>total</i>		w tym budownictwo indywidualne <i>of which private construction</i>	razem <i>total</i>		w tym budownictwo indywidualne <i>of which private construction</i>
	w zł <i>zl</i>	I–VI 2004 = 100	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	I–VI 2004 = 100	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	w tys. m ² <i>10³ m²</i>	I–VI 2004 = 100	w tys. m ² <i>10³ m²</i>
POLSKA	2225,48	104,1	47931	95,4	29419	5366	98,0	4266
<i>POLAND</i>								
Dolnośląskie	2199,97	106,5	2868	75,9	1767	309	79,6	242
Kujawsko-pomorskie	1929,13	104,2	2003	103,5	1239	215	103,7	175
Lubelskie	1899,90	107,3	2322	127,5	1389	239	111,4	197
Lubuskie	1771,27	97,7	1518	128,5	1025	161	112,9	134
Łódzkie	1884,14	105,8	1984	79,3	1784	262	83,3	250
Małopolskie	1940,79	105,1	4476	72,0	2664	504	78,7	401
Mazowieckie	3087,81	103,1	11595	101,4	4849	1156	107,9	736
Opolskie	1838,07	101,9	481	108,1	445	68	115,5	67
Podkarpackie	1791,91	102,5	1756	77,0	1464	221	75,5	204
Podlaskie	2138,64	109,1	1196	112,4	807	151	111,7	132
Pomorskie	2154,72	103,7	4291	113,9	2149	449	113,0	314
Śląskie	2093,71	105,1	3588	78,2	3077	496	84,4	462
Świętokrzyskie	1738,49	88,8	931	106,6	616	98	95,7	80
Warmińsko-mazurskie	1849,87	101,1	1738	107,8	1181	187	110,3	158
Wielkopolskie	2183,22	101,7	4598	101,7	3476	573	110,4	499
Zachodniopomorskie	1864,76	105,1	2586	116,6	1487	277	118,5	215

TABL. 46. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (dok.)**
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Podmioty gospodarki narodowej ^a – stan w dniu 30 VI 2005 r. National economy entities ^a – as of 30 VI 2005										
	przedsiębiorstwa państwowe state owned enterprises	spółdzielnie cooperatives	spółki handlowe commercial companies								osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^b natural persons conducting economic activity ^b
			ogółem grand total	w tym of which							
				z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation	akcyjne joint stock		z ograniczoną odpowiedzialnością limited liability				
					razem total	w tym of which	razem total	w tym of which			
					razem total	jednoosobowe Skarbu Państwa sole-share holder companies of the State Treasury	z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation	razem total	jednoosobowe Skarbu Państwa sole-share holder companies of the State Treasury	z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation	
POLSKA POLAND	1124	18342	225695	52907	8619	382	1430	190905	256	51275	2759780
Dolnośląskie	52	1485	18519	5247	644	35	85	15999	24	5144	222742
Kujawsko-pomorskie	67	1036	9142	1399	341	18	40	7640	9	1352	147973
Lubelskie	54	1246	6975	807	258	14	23	5506	9	774	115359
Lubuskie	46	509	5964	2280	177	8	29	5206	7	2243	75724
Łódzkie	101	1034	11067	2201	438	23	59	8845	13	2138	199168
Małopolskie	86	1184	15673	2609	618	25	83	12522	25	2505	224847
Mazowieckie	211	3281	62161	18592	2520	67	633	54670	38	17890	435602
Opolskie	15	537	4402	1166	127	13	27	3705	9	1135	66705
Podkarpackie	11	783	5699	708	234	21	33	4359	16	672	107857
Podlaskie	26	525	3621	397	117	6	19	2658	2	375	72437
Pomorskie	48	1124	17398	3418	714	19	100	15314	10	3308	167155
Śląskie	138	1254	25169	4390	1016	64	122	20896	30	4261	333368
Świętokrzyskie	18	540	3927	494	234	22	23	3005	8	467	83062
Warmińsko-mazurskie	41	740	5018	840	150	8	8	4122	5	831	81359
Wielkopolskie	136	1856	20117	4777	763	20	117	16841	42	4632	266123
Zachodniopomorskie	74	1208	10843	3582	268	19	29	9617	9	3548	160299

^a W rejestrze REGON; dotyczy osób prawnych oraz jednostek organizacyjnych niemających osobowości prawnej. ^b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.

^a In the REGON register; it refers to legal entities and independent organizational units without legal personality. ^b Excluding persons tending private farms.